

# Manuel d'installation



---

## **AVERTISSEMENT**

Ce guide contient de l'information sur les limites de fonctionnement et d'utilisation de ce produit ainsi que de l'information sur les limites de la responsabilité du fabricant. Vous devriez lire entièrement ce guide avec attention.

**PC5O2O**

Version 3.2

## Nouvelles caractéristiques

<b>Utilisation du PC5200</b>	Le PC5020 v3.1 et plus récent permet l'utilisation du nouveau module d'alimentation PC5200. Voir 2.
<b>Utilisation du PC5936</b>	Le PC5020 v3.1 et plus récent permet l'utilisation du module de matriçage audio à 15 stations PC5936. Voir 3.
<b>RFA SIA</b>	La Réduction Fausses Alarmes SIA a été incorporée dans cette version. Voir le Tableau SIA-RFA de consultation rapide à la page suivante.
<b>Armement pas d'activité (par partition)</b>	Cette caractéristique permet au système (ou à la partition) de s'armer s'il n'y a pas d'activité dans une zone pendant une période programmée. Voir Sections [191]-[198] - Temporisateur pas d'activité (Partition 1-8), pg 30.
<b>Temporisateur pré-alerte armement automatique programmable</b>	La période de pré-alerte armement automatique est maintenant programmable. Le paramètre par défaut de ce temporisateur a été porté à 5 minutes. Voir Section 32.
<b>Test périodique Transmission Exception</b>	Lorsque cette caractéristique est activée, le panneau n'envoie pas une transmission d'essai si le récepteur a reçu une transmission quelconque durant la période programmée. Voir Section [018] - Codes sixième option du système, Option 1, Pg 27.
<b>Zone de croisement</b>	Cette caractéristique exige au moins deux déclenchements dans une zone désignée "zone croisée" dans un délai précis avant de commencer une séquence d'alarme. L'option croisement de zone est programmable par zone à l'aide de l'attribut 9. Voir Section [018], sixième option du système, option 6, pg 28.
<b>Codes véritablement automatiques Contact ID</b>	Lorsque vous choisissez Contact ID automatique pour le signalement, le code de signalement représentera la définition de la zone conformément à la spécification SIA pour Contact ID. Si Contact ID automatique est activé, voir Appendice A pour les codes de signalement qui seront utilisés pour chacun des types de zone.
<b>Avertisseur sonore du clavier</b>	Lorsque cette caractéristique est activée et que le système ou la partition est en alarme, tous les avertisseurs sonores des claviers attribués suivent la sortie sonnerie. Lorsque cette caractéristique est désactivée, les avertisseurs sonores des claviers ne sonneront que pour des alarmes de type avertisseur sonore du clavier. Cette option est désactivée par défaut. Voir Section [018] - Codes sixième option du système, Option 5, pg 28.
<b>Nouveaux types de zone</b>	Voir Sections [001]-[004] - Définitions de zone, pg 21. Type de zone 27 - Zone Délai débit d'eau 24 heures Zone Type 28 - Zone Débit d'eau instantané 24 heures Zone Type 29 - Zone incendie auto-contrôlée Zone Type 30 - Zone de surveillance incendie Zone Type 31 - Zone jour
<b>Option Inhibition silence débit d'eau</b>	Cette option touche la zone débit d'eau instantanée et la zone Délai débit d'eau. Cette option NE permet <b>PAS</b> l'utilisateur de mettre des alarmes au silence manuellement, automatiquement ou par la réinitialisation du système avant que toutes les zones débit d'eau aient été rétablies. Voir Section [018] - Codes sixième option du système, Option 4, pg 28.
<b>Utilisation du Carillon de porte verbal et de l'Alarme verbale</b>	Cette fonction permet au carillon de porte d'annoncer verbalement la zone qui a été violée au lieu d'utiliser une série de bips. Voir Section [018] - Codes sixième option du système, Option 2&3, pg 33. Cette fonction n'est offerte qu'avec l'utilisation de <b>ESCORT5580 v3.0</b> et de <b>PC5936 v1.0</b> . Pour de plus amples renseignements veuillez consulter les Manuels d'installation d'Escort5580 v3.0 et du PC5936 v1.0.
<b>Réponse de la boucle</b>	Le PC5020 v3.1 et plus récent peut configurer une ou toutes les zones intégrées pendant une réponse de boucle de 36 ms. (voir Section 31).
<b>T-Link</b>	Le PC5020 v3.2 permet l'utilisation du communicateur de réseau T-Link TCP/IP.

# Table des matières

5.9	Programmation internationale	
	Feuille de programmation Sect 9 .....	45
5.10	Programmation de module	
	Feuille de programmation Sect 10 .....	47
5.11	Instructions spéciales pour l'installateur	
	Feuille de programmation Sect 11 .....	47
<b>Section 6: Station Incendie centrale et à distance Instructions d'installation</b>		<b>50</b>
6.1	Introduction .....	50
6.2	Description et spécifications du matériel .....	50
6.3	Dispositifs compatibles .....	50
<b>Section 7: Types de zone surveillance incendie</b>		<b>52</b>
7.1	Configuration des partitions et du Réseau d'incendie ....	52
7.2	Zones incendie .....	52
7.3	Auto-vérification incendie.....	52
7.4	Zone débit d'eau .....	52
7.5	PC5700Zones.....	53
7.6	Zones détecteur de fumée quatre fils.....	53
7.7	Zones détecteur de fumée 2 fils.....	53
7.8	Zone de contrôle incendie .....	53
<b>Section 8: Fonctionnement du réseau d'incendie</b>		<b>54</b>
8.1	Mise au silence manuelle du signal .....	54
8.2	Mise au silence automatique du signal (Temporisation de sonnerie) .....	54
8.3	Réinitialisation manuelle du détecteur ([*][7][2]) .....	54
8.4	Fonctionnement d'une alarme ultérieure .....	54
8.5	Affichage clavier ACL auto-défilement.....	54
8.6	État Trouble incendie.....	54
8.7	Délais c.a.....	55
8.8	Codes de signalisation incendie .....	55
<b>Section 9: Exigences pour l'homologation</b>		<b>56</b>
9.1	Homologué UL installation commerciales et résidentielles.....	56
9.2	Installations commerciales de surveillance incendie .....	56
9.3	Exigences pour l'homologation ULC .....	56
<b>Appendice A: Codes de signalisation</b>		<b>57</b>
<b>Appendice B: Diagrammes de câblage</b>		<b>60</b>
<b>ATTENTION à lire attentivement</b>		<b>65</b>
<b>Industry Canada Statement</b>		<b>67</b>

PC5020 Programmation de l'installateur - Tableau SIA de consultation rapide - Réduction des fausses alarmes

Exigences minimum du système pour les installations RFA-SIA :

- 1 Panneau de contrôle PC5020
- 2 Dispositifs indicateurs locaux

Les dispositifs indicateurs locaux peuvent être une combinaison quelconque des claviers suivants :

- LCD5500Z LCD5501Z
- PKP-LCD PKP-ICN

Le sous-ensemble optionnel des modules suivant peut également porter la classification RFA-SIA et peut être utilisé si on le désire :

Module extenseur des zones PC5108

Dispositifs d'initiation compatibles : Bravo séries 200, séries 300, séries 400, séries 500, séries 600, AC-100, Encore séries 300, Force séries 200, séries 210, MN240.

Module de sortie PGM faible intensité PC5208

Les modules accessoires optionnels suivants peuvent également porter la classification RFA-SIA et peut être utilisé si on le désire.

Alimentation auxiliaire avec des ports de sortie PGM PC5204

Escort5580/Escort5580TC

Module imprimante PC5400

Numéro de la section	Section dans le Manuel d'installation	Description
005	5.3	Heures du système : Accès aux délais d'entrée et de sortie pour chaque partition et temporisation de sonnerie du système.
009 – 011	5.3	Sorties programmables : Accès à la programmation de sortie PGM pour le tableau principal et pour les modules PC5208 et 5204. Attributs de sortie dans les Sections 501 – 514. Affectation de partition dans les Sections 551 – 564.
014, Option 6	5.3	Bips sonores de sortie : Active le bip du clavier durant le Délai de sortie.
018, Option 6	5.3	Zone de croisement : Cette option active la Zone de croisement pour tout le système. Les zones individuelles peuvent être activée pour le Croisement de zone par l'intermédiaire des attributs de zone dans les sections 101 – 164. Paramètre par défaut = DÉSACTIVÉ
018, Option 7	5.3	Redémarrage Délai de sortie : Active la fonction Redémarrage Délai de sortie.
101 – 164	5.4	Attributs de zone : Accès aux attributs de zone tels que, Sonnerie audible, Arrêt de battement, Délai de transmission et Zone de croisement.
176	5.4	Temporisateur Zone de croisement : Accès au temporisateur zone de croisement programmable.
304	5.6	Appel en instance annule chaîne de composition : Accès à la séquence de composition utilisée pour désactiver Appel en instance.
328, 6 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Code de signalisation Zone croisée : Accès au code de signalisation pour l'alarme Croisement de zone.
328, 7 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Code de signalisation Cambriolage non vérifié : Accès au code de signalisation pour Cambriolage non vérifié.
328, 8 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Code de signalisation Alarme annulée : Accès au code de signalisation pour Alarme annulée.
348, 1 <sup>e</sup> et 2 <sup>e</sup> Entrées	5.6	Codes Fin d'essai de marche et commencement de signalisation : Accès aux codes de signalisation pour commencement de l'essai de marche et fin de l'essai de marche.
377, 1 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Arrêt de battement pour alarmes : Accès à la limite de l'Arrêt de battement pour les alarmes de zone.
377, 4 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Délai de communication : Accès au délai programmable avant la communication des alarmes.
377, 11 <sup>e</sup> Entrée	5.6	Fenêtre d'annulation des communications : Accès à la Fenêtre programmable d'annulation des communications.
382, Option 2	5.6	Comms. des alarmes durant le test de marche: Permet la communication des alarmes de zone pendant que le Test de marche est activé.
382, Option 3	5.6	Message Communications annulées : Active l'affichage du message " Communications annulées " sur tous les claviers.
382, Option 4	5.6	Annulation appel en instance : Active l'utilisation de la chaîne Annulation appel en instance programmé dans la Section 304.
901	5.11	Mode Essai de marche de l'installateur : Activer/Désactiver mode Essai de marche de l'installateur. Ce mode peut être utilisé pour tester chaque zone sur le système pour un bon fonctionnement.
[*][5] Code maître 33e et 34e Entrées	4.1	Code de détresse : Ne pas dériver un code à partir d'un code maître/utilisateur existant ( par exemple, Le code maître est 1234, le code de détresse ne doit pas être 1233 ou 1235.
[*][6] Code maître Option 4	4.3	Test du système : Le système active tous les bruiteurs de clavier, les sonneries ou les sirènes pendant 2 secondes et tous les voyants de clavier s'allument. Consulter le Manuel de l'utilisateur (numéro de pièce 29005909).

Attention

- Pour les installations RFA SIA, n'utilisez que les modules / dispositifs listés sur cette page.
- Fonction Vérification alarme incendie (Zone incendie auto-vérifiée) ne fonctionne pas dans les zones de détecteurs de fumée 2-fils. Cette fonction ne peut être activée qu'avec les détecteurs de fumée 4 fils.
- La fonction Annulation de l'appel en instance (Section 382 Option 4) sur une ligne qui n'a pas l'appel en instance empêchera une bonne communication avec la station centrale.
- Tous les détecteurs de fumée du système doivent être testés annuellement en effectuant un Essai de marche de l'installateur. Avant de sortir du mode d'essai de marche, vous devez effectuer une réinitialisation des détecteurs sur le système [\*][7][2] afin de réinitialiser tous les détecteurs de fumée 4-fils à verrouillage. Veuillez consulter les instructions d'installation du détecteur de fumée sur la manière de tester correctement les détecteurs.

Remarques

- La programmation lors de l'installation doit peut-être se soumettre à d'autres exigences UL pour l'application désirée.
- Les zones croisées ont la capacité de protéger individuellement la zone désirée (par ex., détecteurs de mouvement qui se recouvrent).
- Le croisement de zone n'est pas recommandé pour les installations protection des lignes et il ne doit pas non plus mis en oeuvre sur les zones entrée/sortie.
- Il y a un délai de communication de 30 secondes sur ce panneau de contrôle. Il peut être retiré ou augmenté jusqu'à un maximum de 45 secondes selon les désirs de l'utilisateur en consultation avec l'installateur.
- Ne pas dupliquer les codes de signalisation. Cela s'applique à tous les formats de communication autres que les codes de signalisation SIA automatiquement programmés.
- L'unité de contrôle doit être installé avec un dispositif sonore local et une transmission hors- lieu pour un format de communication SIA.

# Section 1: Introduction

## 1.1 Présentation du système PC5020

Le PC5020 est un système de sécurité haut de gamme. Il permet l'utilisation de 64 zones, 8 partitions et 32 utilisateurs.

L'interface de l'utilisateur est simple et facile à utiliser. Le clavier LCD5500Z aide les utilisateurs à choisir les options désirées grâce à des messages-guide faciles à comprendre.

L'état du système PC5020 peut être surveillé par téléphone ou en utilisant un autre dispositif de communication tel que LINKS1000, LINKS2X50, LINKS3000, Skyroute<sup>MD</sup> et DVACS\*.

La plaque principale de circuit imprimé du PC5020 est livrée avec 4 sorties programmables et vous pouvez en ajouter 12 en utilisant des modules PC5204 et PC5208. Vous pouvez programmer les sorties pour contrôler par exemple des gâches de porte en utilisant 25 options de sortie différentes. Voir Section 5: "Sections de programmation" à la page 20.

Vous pouvez programmer le PC5020 en utilisant un des claviers du système ou le logiciel de téléchargement DLS-3 et un ordinateur. Voir Section 3: "Comment effectuer la programmation" à la page 11.

Étudiez tout les manuels du PC5020 avant d'installer le système de sécurité PC5020.

## 1.2 Les manuels du PC5020

### Manuels de l'installateur

Lisez tout le manuel attentivement avant de commencer votre installation.

Ce manuel décrit:

- Une vue d'ensemble du système (Section 1: 'Introduction')
- Comment installer et câbler le système et ses modules (Section 2: 'Installation et câblage')
- Comment programmer le système (Section 3: 'Comment effectuer la programmation')
- Introduction au fonctionnement de l'interface utilisateur et du clavier (Section 4: 'Commandes au clavier' Section 3: 'Comment effectuer la programmation')
- Une vue d'ensemble des principales section de programmation du système (Section 5: 'Sections de programmation')

Assurez-vous d'avoir inscrit toute la programmation du système dans les **Feuilles de programmation**.

Si vous devez ajouter des modules à votre système PC5020, veuillez lire les **Instructions de montage** fournies avec chaque module.

### Guide de l'utilisateur

Un manuel de l'utilisateur est fourni avec le système PC5020. Le **Guide de l'utilisateur** donne des instructions faciles à suivre destinées à l'utilisateur final. Les installateurs doivent également lire ce manuel pour être en mesure de donner des explications claires à l'utilisateur final une fois que l'installation est finie.

### Application commerciale incendie

Veuillez consulter le *Guide d'installation postes d'incendie central et à distance* pour de plus amples renseignements concernant les applications incendie.

## 1.3 Caractéristiques du panneau principal

### Configuration souple des zones:

- 8 zones entièrement programmables
- 39 codes d'accès: 32 codes utilisateurs, 1 code maître du système, 2 codes de superviseur, 2 codes de détresse, 1 code d'entretien et 1 code d'installateur
- Extensible jusqu'à 64 zones
- Claviers disponibles avec entrées de zone (PC5508Z, PC5516Z, PC5532Z, LCD5500Z, et LCD5501Z)

- Extension câblée possible à l'aide du module d'extension à 8- zones PC5100, du module d'extension de 32 zones adressables PC5100 et du module incendie PC5700/5720
- Extension sans fil possible à l'aide du module d'extension de 32 zones sans fil PC5132 (433 ou 900 MHz, entièrement surveillée)
- Supervision de zone normalement fermée, FDL simple, ou FDL double
- 34 types de zones, 8 options de zones programmables
- Un maximum de 8 partitions

### Sortie d'alarme sonore:

- Sortie sonnerie surveillée 700 mA (intensité maximale de 3 A), 12 V.C.C
- Sonnerie continue ou pulsée

### Mémoire morte programmable effaçable électriquement:

- Ne perd ni la programmation ni les états du système lors d'une panne totale de courant ou d'une panne de la pile

### Sorties programmables:

- Un maximum de 14 sorties programmables et de 21 options programmables
- Trois sorties PGM à faible intensité (50 mA) sur le panneau principal (PGM1, PGM3, PGM4)
- Une sortie PGM à haute intensité (300 mA) avec possibilité d'installer un détecteur de fumée 2 fils sur le panneau principal (PGM2)
- Huit sorties supplémentaires PGM à faible intensité (50 mA) disponibles avec l'utilisation du module PC 5208
- Quatre sorties PGM à haute intensité (1 A) disponibles avec l'utilisation du module PC5204 (1 sortie PC5204, entièrement surveillée pour une sortie sirène)

### Puissante alimentation régulée à 1,5 A:

- Alimentation auxiliaire de 550 mA, 12 V.C.C
- Composants thermistance à coefficient de température positif remplacent des fusibles
- Supervision de la panne de courant., pile faible
- Horloge interne verrouillée sur la fréquence du courant d'alimentation en c.a

**REMARQUE : Pour une veille 24 heures, la capacité Aux maximum est de 420 mA.**

### Exigences d'alimentation:

- Transformateur = 16,5 V.C.A., 40 VA (min) toujours branché
- Pile = rechargeable étanche au plomb de 12 V., 7 Ah minimum  
or (1) pile 12 volt 4 Ah (pour les applications cambriolage uniquement)
- Appel de courant du 5020: 65 mA

### Caractéristiques du clavier à distance:

- Plusieurs claviers sont disponibles:
  - Clavier DEL à 8 zones PC5508Z
  - Clavier DEL à 16 zones PC5516Z
  - Clavier DEL à 32 zones PC5532Z
  - Clavier à cristaux liquides (ACL) LCD5500Z
  - Clavier de style ACL LCD5501Z
  - Clavier / récepteur LCD5501Z32-900/LCD5501Z32-433
- Les claviers de version "Z" ont une entrée de zone
- Chaque clavier possède 5 touches de fonction totalement programmables
- Branchez un maximum de 8 claviers
- Connexion 4 fils (Quad) au Keybus

- Ronfleur piézoélectrique intégré

#### **Caractéristiques du communicateur numérique:**

- Permet l'utilisation de tous les formats principaux, notamment SIA, Contact ID et composition résidentielle
- signalisation fractionné des transmissions sélectionnées à chaque numéro de téléphone
- 3 numéros de téléphone programmables
- 1 numéro de compte de système, plus 8 numéros de compte de partition
- Permet l'utilisation de LINKS1000 de l'émetteur d'alarme longue portée Links2X50, et de l'émetteur-récepteur Skyrote<sup>MD</sup> pour la Cellemetry communication
- DTMF et composition décimale
- Saisie de ligne bipolaire bidirectionnelle
- Détection antibrouillage
- Événement déclenché par téléavertisseur personnel
- T-Link communications Communications par l'intermédiaire du PC-Link

#### **Caractéristiques de supervision du système**

Le PC5020 recherche constamment un certain nombre de Troubles possibles notamment:

- Panne de courant a.c.
- Trouble par zone
- Incendie
- Trouble ligne téléphonique
- État pile faible
- Trouble sortie sonnerie
- Perte de l'horloge interne
- Anomalie d'alimentation AUX
- Sabotage par zone
- Communication échouée
- Anomalie du module (supervision ou sabotage)
- Troubles de la caméra par l'intermédiaire de DLM-4L

#### **Propriétés de prévention des fausses alarmes**

- Délai de Sortie sonore
- Anomalie de sortie sonore
- Urgence au Délai d'Entrée
- Sortie rapide
- Arrêt de battement
- Transmission fermeture récente
- Alarme zone croisée
- Temporisateur vérifié cambriolage
- Temporisateur double battement
- Délai de communication
- Défilement Mémoire Tampon

#### **Propriétés supplémentaires**

- Auto-armement par partition à un moment précis, chaque jour de la semaine
- Sortie d'alarme activée au clavier et test du communicateur
- Verrouillage du clavier
- Capacité Audio utilisant le Module d'Interface Audio PC5936; permet l'utilisation en interphone local et en fonction d'écoute à deux voies à la station centrale
- Tous les modules sont connectés au système par l'intermédiaire d'un Keybus 4 fils, à une distance maximum de 305m/1000pi du panneau principal
- La mémoire tampon des événements eut être imprimée à l'aide du module d'interface série PC5400 RS232
- Permet l'utilisation du module Escort5580(TC) de messages guidés parlés, avec domotique et contrôle des lumières
- mémoire tampon de 256 événements horodatés
- Capacité de téléchargement en amont et en aval
- Option heure avancée

- Permet l'utilisation de Downlook (DLM-4L v.1.0 et PC5108L)

### **1.4 Dispositifs supplémentaires**

En plus des renseignements ci-dessous, veuillez consulter le tableau de compatibilité des modules DSC imprimé sur la couverture arrière.

#### **Claviers**

Un maximum de 8 claviers peuvent être branchés sur le panneau de contrôle. Vous pourrez brancher une combinaison quelconque des dispositifs figurant sur la liste suivante. Des claviers différents (avec des touches de fonction) peuvent être utilisés dans des systèmes de taille différente: 8 zone, 16 zone, 32 zone, & 64 zone.

- PC5508Z: Clavier DEL 8 zone, avec une entrée de zone
- PC5516Z: Clavier DEL 16 zone, avec une entrée de zone
- PC5532Z: Clavier DEL 32 zone, avec une entrée de zone
- LCD5500Z: Clavier ACL avec une entrée de zone
- LCD5501Z: Clavier de style ACL, avec une entrée de zone
- LCD5501Z32-433: clavier/récepteur

**REMARQUE :** Les versions de clavier suivantes ne peuvent être utilisées que pour les deux premières partitions (partition 1 et partition 2) et les 8, 16 ou 32 premières zones: PC5508(Z), PC5516(Z), PC5532(Z) v2.00 et antérieures, LCD5500(Z) versions 2.x et antérieures, LCD5501Z versions 1.x et antérieures

#### **Module interface de dispositif adressable 2 fils PC5100**

Le module PC5100 est utilisé pour brancher les dispositifs adressables 2 fils sur le système. Un maximum de 32 dispositifs adressables 2 fils peuvent être ajoutés au système.

**REMARQUE :** Les modules PC5100 v1.0 et antérieurs ne permettent d'utiliser que les 32 premières zones du système PC5020.

#### **Module extenseur de huit zones PC5108**

Un module d'extension à huit zones peut être utilisé pour augmenter le nombre de zones du système. Il est possible de relier jusqu'à 7 modules et de faire passer le nombre de zones du système à un maximum de 64 (Voir la notice d'installation du PC5108.)

**REMARQUE :** Les modules PC5108 v1.0 et antérieurs ne permettent d'utiliser que les 32 premières zones du système PC5020. Les modules PC5108 v1.0 et antérieurs sont enregistrés en tant que 2 modules et utilisent un maximum de deux emplacements de supervision.

**REMARQUE :** Ne pas mélanger PC5108 v1.x et modules antérieurs avec le PC5108 v2.0 et modules postérieurs sur le même système.

#### **Module de réception sans fil PC5132**

Le module de réception sans fil PC5132 peut être utilisé pour relier un maximum de 32 dispositifs sans fil totalement surveillés (Pour de plus amples renseignements veuillez consulter le manuel d'installation du PC5132.)

**REMARQUE :** Seules les 32 zones du système PC5020 peuvent être utilisées comme des zones sans fil.

#### **Module de sortie d'alimentation PC5200**

Le PC5200 peut fournir un maximum de 1 A de puissance supplémentaire aux modules ou dispositifs reliés au panneau de contrôle. Un maximum de 4 dispositifs peuvent être branchés sur le système. Chaque module requiert un transformateur de 16,5 V. a.c. et de 40 VA, ainsi qu'une pile de 4 Ah (Pour de plus amples renseignements veuillez consulter la notice d'installation du PC5200).

#### **Module de sortie d'alimentation PC5204**

Le PC5204 peut fournir un maximum de 1 A de puissance supplémentaire aux modules ou dispositifs reliés au panneau de contrôle. Le module requiert un transformateur de 16,5 V.c.a. et de 40 VA, ainsi qu'une pile de 4 Ah. En outre, le module fournit

4 sorties programmables à haute tension. (Pour les détails veuillez consulter la notice d'installation du PC5204).

#### Module de huit sorties à faible intensité PC5208

Ajoute huit sorties programmables à faible intensité (8 mA) au panneau de contrôle (Pour de plus amples renseignements, voir le manuel d'installation du PC5208)).

**REMARQUE :** Si vous utilisez les sorties du panneau principal et du PC5208, le PGM3 fonctionnera de la même manière que la première sortie du PC5208 et le PGM4 fonctionnera de la même manière que la deuxième sortie du PC5208.

#### Module Escort5580(TC)

Ce module Escort5580 (TC) transformera tout téléphone en un clavier tout à fait fonctionnel. Ce module comporte également un interface intégré et peut contrôler jusqu'à 32 dispositifs par courant porteur permettant de contrôler la luminosité et la température ambiante (Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le manuel d'installation d'Escort (TC).)

**REMARQUE :** Les utilisateurs ne pourront pas accéder aux partitions 3 à 8 et aux zones 33 à 64 avec l'Escort5580 (TC) versions 2.x et antérieures. Ces versions ne permettent que l'utilisation des partitions 1 et 2 et des zones 1 à 32.

#### Module d'interface audio PC5936

Le module d'interface audio PC5936 incorpore les fonctions de télé avertissement, d'interphone, d'écoute bébé et de portier téléphonique au panneau de contrôle PC5020. Le module a également la capacité intégrée d'échange vocal avec la station centrale (Pour de plus amples renseignements veuillez consulter le manuel d'installation du PC5936).

Trois autres dispositifs peuvent également être utilisés:

- Poste d'interphone audio PC5921 Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5936.
- Le Poste d'interphone audio PC5921EXT peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5936.
- Le poste d'interphone audio PC5921EXT/R peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5936. Le poste d'interphone contient un relais qui permet d'utiliser la sonnerie normale de la porte plutôt que la sonnerie interne générée par les modules d'interface audio PC5936.

#### Module imprimante PC5400

Ce module d'imprimante PC5400 permet au panneau d'imprimer tous les événements du système sur une imprimante de série quelconque. Tous les événements seront imprimés avec la partition, l'heure et la date de l'événement (veuillez consulter le manuel d'installation du PC5400 pour de plus amples renseignements.)

**REMARQUE :** Le PC5400 v2.x et versions antérieures ne permettent que l'impression des événements qui se produisent sur les partitions 1 et 2 et dans les zones 1 à 32.

#### Communicateur cellulaire LINKS1000

Le communicateur cellulaire LINKS1000 offre une méthode efficace et rentable pour ajouter une communication de secours par cellulaire. Il est livré avec son coffret et son antenne, il requiert une pile et un transformateur distincts (Voir la section 5 Communicateur cellulaire LINKS 1000).

#### T-Link Communicateur de réseau local

Le communicateur de réseau local T-Link offre une manière efficace de communication sur un Réseau local d'entreprise (RLE). Pour de plus amples renseignements veuillez consulter le Manuel d'installation du T-Link.

#### Autres communicateurs

Consulter les Manuels d'installation appropriés de LINKS2X50 & Skyroute<sup>MD</sup> pour les détails de programmation.

#### Permet l'utilisation de Downlook: PC5108L et DLM-4L v1.0L

Le PC5108L étendra les capacités de zone du panneau de contrôle en ajoutant huit zones d'entrée pleinement programmables. Le module agira également comme un interface entre le module d'émission vidéo DLM-4L v1.0 et le panneau de contrôle PC5020. Le PC5108L est également un aiguilleur vidéo pour 8 caméras.

Pour de plus amples renseignements sur ces modules, consultez leur notice d'installation.

**REMARQUE :** Le module PC5108L ne peut être affecté qu'aux zones 9 à 32. Le PC5108L ne permet pas l'utilisation des zones 33 à 64. Les scripts ne peuvent fonctionner que sur les zones 1 à 32. Le PC5108L est enregistré comme deux modules d'extension et utilise un maximum de deux emplacements de supervision.

**REMARQUE :** Ne pas mélanger les versions PC5108L v1.x et modules antérieurs avec le PC5108 v2.0 et modules postérieurs sur le même système.

#### Module incendie PC5700

C'est un module d'extension de zone avec quatre entrées de zone à usage général, deux entrées de zone de classe A de débit d'eau supervisées, une entrée détection de mise à la masse défectueuse et une entrée supervision double de la ligne téléphonique.

#### Module incendie PC5720

C'est un module incendie d'extension de zone qui peut être utilisé dans les applications incendie homologuées ULC non résidentielles. Le PC5720 peut également être utilisé comme un interface entre le panneau de contrôle et, soit une imprimante série soit un réseau de communication DVACS.

**REMARQUE :** Le PC5700 v1.x et le PC5720 v1.x sont enregistrés comme deux modules d'extension et utilisent deux emplacements de supervision.

**REMARQUE :** Ne pas mélanger PC5700 v1.x et le PC5720 v1.x et modules antérieurs avec le PC5108 v2.0 et modules postérieurs sur le même système.

## Coffrets

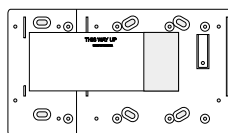
Divers types de coffrets sont offerts avec les modules PC5020. Il s'agit de:

- **PC4050C** - coffret de remplacement du contrôle principal (Incendie et Cambriolage résidentiel) pour le panneau principal du PC5020. Dimensions approximatives: 305 mm x 376 mm x 125 mm / 12,0 po x 14,8 po x 4,9 po.
- **PC4050CR** - coffret de remplacement panneau principal (incendie commercial) pour le panneau principal du PC5020. Dimensions approximatives: 305 mm x 376 mm x 125 mm / 12,0 po x 14,8 po x 4,9 po.
- **PC4050CAR** - coffret de remplacement panneau principal (cambriolage commercial) pour le panneau principal du PC5020. Dimensions approximatives: 305 mm x 376 mm x 125 mm / 12,0 po x 14,8 po x 4,9 po.
- **PC4050CRAR** - coffret de remplacement panneau principal (incendie et cambriolage commercial) pour le panneau principal du PC5020. Dimensions approximatives: 305 mm x 376 mm x 125 mm / 12,0 po x 14,8 po x 4,9 po.
- **PC500C** - coffret de remplacement panneau principal (commercial) (cambriolage du domicile). Dimensions approximatives: 213 mm x 235 mm x 78 mm / 8,4 po x 9,25 po x 3 po.
- **PC5002C** - coffret pour le module de sortie alimentation PC5204. Dimensions approximatives: 213 mm x 235 mm x 78 mm / 8,4 po x 9,25 po x 3 po.
- **PC5003C** - coffret contrôle principal pour le panneau principal du PC5020. Dimensions approximatives: 222 mm x 298 mm x 78 mm / 11,3 po x 11,7 po x 3,0 po (Incendie et cambriolage du domicile).
- **PC5004C** - coffret pour le module Escort5580(TC) et le module imprimante PC5400. Dimensions approximatives: 229 mm x 178 mm x 65 mm / 9 po x 7 po x 2,6 po.
- **PC5001C** - coffret pour le module d'extension de zone PC5108 et pour le module à 8 sorties faible intensité PC5208. Dimensions approximatives 153 mm x 122 mm x 38 mm / 6 po x 4,8 po x 1,5 po.
- **PC5001CP** - coffret en plastique pour le module d'extension de zone PC5108 et pour le module à 8 sorties faible intensité PC5208. Dimensions approximatives: 146 mm x 105 mm x 25,5 mm / 5,75 po x 4,2 po x 1 po.
- **CMC-1** - coffret de remplacement panneau principal (cambriolage commercial) Dimensions approximatives: 222 mm x 298 mm x 70 mm / 11,3 po x 11,7 po x 3,7 po.
- **Multi-3** - coffret pour les modules PC5936/PC5937. Dimensions approximatives: 287 mm x 298 mm x 78 mm / 11,3 po x 11,7 po x 3,0 po.
- **HS-CAB100** - coffret structuré de câblage pour le panneau principal du PC5020. Les dimensions sont de 362 mm x 229 mm x 102 mm / 14,25 po x 9 po x 4 po avec une canalisation sur la droite du coffret. Les dimension du couvercle sont de: 389 mm x 254 mm / 15,3 po x 10 po.
- **HS-CAB200** - coffret structuré de câblage pour le panneau principal du PC5020. Les dimensions sont de 362 mm x 362 mm x 102 mm / 14,25 po x 14 po x 25 po avec une canalisation au centre du coffret. Les dimension du couvercle sont de: 389 mm x 389 mm / 15,3 po x 15,3 po.
- **HS-CAB2800** - coffret structuré de câblage pour le panneau principal du PC5020. Les dimensions sont de 724 mm x 362 mm x 102 mm / 28,5 po x 14,25 po x 4 po avec une canalisation au centre du coffret. Les dimension du couvercle sont de: 752 mm x 387 mm / 29,6 po x 15,3 po.
- **HS-CAB4200** - coffret structuré de câblage pour le panneau principal du PC5020. Les dimensions sont de 1086 mm x 362 mm x 102 mm / 42,75 po x 14,25 po x 4 po avec une canalisation au centre du coffret.

## Plaques de montage

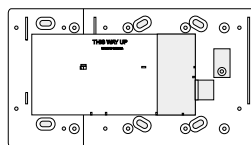
Il y a deux sortes de plaques de montage disponibles pour les claviers afin d'installer une station audio à côté d'un clavier:

### Plaque de montage PC55BP1



Utilisez cette plaque de montage lorsque vous installez une station audio à côté d'un clavier. Dimensions approximatives: 208 mm x 115 mm x 18 mm / 8,2 po x 4,5 po x 0,25 po.

### Plaque de montage PC55BP2



Utilisez cette plaque de montage lorsque vous installez une station audio à côté d'un clavier. En plus, la plaque de montage vous permettra de monter un module d'extension de zone PC5108 ou un module de 8 sorties à faible intensité PC5208.

Dimensions approximatives: 208 mm x 115 mm x 18 mm / 8,2 po x 4,5 po x 0,7 po.



# Section 2: Installation et câblage

Les sections suivantes font une description complète de la marche à suivre pour câbler et configurer les dispositifs et les zones.

## 2.1 Étapes pour l'installation

Les étapes suivantes ont pour objet de faciliter l'installation du panneau. Nous vous recommandons de lire cette section rapidement pour obtenir une vue d'ensemble de l'ordre à suivre pour l'installation. La lecture achevée, suivez soigneusement chacune des étapes. Si vous travaillez en vous fiant à cette démarche, le temps nécessaire à l'installation et les problèmes pouvant survenir seront alors grandement réduits.

### Étape 1 Création du plan

Dessinez un croquis du bâtiment en y indiquant tous les dispositifs de détection, les extenseurs de zone, les claviers et tous les autres modules requis.

### Étape 2 Installation du panneau

Placez le panneau à un endroit sec, à proximité d'une source d'alimentation c.a. non commutable et de la ligne téléphonique d'arrivée. Avant de fixer le coffret au mur, assurez-vous que vous avez enfoncé dans la partie arrière du coffret les cinq entretoises en plastique pour le montage du circuit imprimé.

**REMARQUE : Terminez tout le câblage avant d'alimenter le système en c.a. ou de brancher la pile.**

### Étape 3 Câblage du KEYBUS (Section 2.4)

Câblez le KEYBUS à chacun des modules conformément aux directives.

### Étape 4 Attribution des zones aux modules d'extension de zone (Section 2.6)

Si les modules d'extension de zone sont utilisés, ils doivent être configurés de sorte que le panneau sache quelles sont les zones affectées à chaque extenseur. Pour l'attribution des zones aux extenseurs, veuillez vous conformer aux directives.

### Étape 5 Câblage de zone (Section 2.10)

Coupez l'alimentation du panneau de contrôle et terminez le câblage de toutes les zones. Conformez-vous aux directives de la section 2.10 pour brancher les zones en utilisant des boucles normalement fermées, une résistance FDL simple, des résistances FDL double, des zones incendie et des zones d'armement clé-interrupteur.

### Étape 6 Fin du câblage

Achevez tout le reste du câblage y compris les sonneries et les sirènes, les branchements téléphoniques, les prises à la terre ou tout autre câblage nécessaire. Veuillez vous conformer aux directives fournies à la section 2.2 '«Descriptions des bornes»'.

### Étape 7 Alimentation du panneau de contrôle

Une fois le câblage de toutes les zones et le KEYBUS terminé, mettez le panneau de contrôle sous tension.

**REMARQUE : Il sera impossible d'alimenter le panneau si seule la pile est branchée.**

### Étape 8 Affectation du clavier (Section 2.7)

Pour être surveillés correctement, les claviers doivent être affectés à des emplacements différents. Conformez-vous aux directives de la section 2.7 pour attribuer les claviers.

### Étape 9 Confirmation du module de supervision (Section 2.8)

Par défaut, tous les modules sont surveillés dès l'installation. La supervision est toujours activée de sorte que le panneau indique un Trouble si un module est retiré du système.

Pour confirmer que chaque module est bien surveillé, conformez-vous aux directives de la section 2.8.

### Étape 10 Programmation du système (Sections 4 & 5)

La section 4.0 donne une description complète de la marche à suivre pour programmer le panneau. La section 5.0 donne la description complète des diverses propriétés programmables, indique les options disponibles et leur fonctionnement. Les *Feuilles* de programmation doivent être complètement remplies avant de tenter de programmer le système.

### Étape 11 Test du système

Faites un test complet du panneau pour vous assurer que toutes les propriétés et fonctions sont conformes à la programmation.

## 2.2 Description des bornes

**REMARQUE : Bornes c.a. - c.a.**

Le panneau requiert un transformateur de 16,5 V, 40 VA. Reliez le transformateur à une source c.a. non-commutée et connectez le transformateur à ces bornes.

**REMARQUE : Ne branchez le transformateur que lorsque tout le reste du câblage est achevé.**

### Branchement de la pile

La pile est utilisée pour fournir une alimentation de secours en cas de panne d'alimentation en c.a. et pour fournir du courant supplémentaire lorsque les demandes du panneau excèdent la puissance de sortie du transformateur, par exemple, lorsque le panneau est en alarme.

**REMARQUE : Ne branchez la batterie que lorsque tout le reste du câblage est terminé.**

Reliez le câble de batterie ROUGE à la borne positive de la batterie et le câble de batterie NOIR à la borne négative.

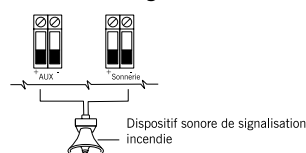
### Bornes d'alimentation électrique auxiliaire - AUX+ et GND

Ces bornes fournissent un maximum de 550 mA de courant supplémentaire de 12 V.c.c. (**courant nominal 11,6-12,6 V.c.c. pour les applications résidentielles UL**) aux dispositifs qui ont besoin d'être alimentés. Branchez le côté positif de tout dispositif exigeant une alimentation à la borne AUX+ et le côté négatif à la borne GND. La sortie AUX est protégée; si l'appel de courant de ces bornes est trop élevé (court-circuit du filage), le panneau coupera temporairement la sortie, jusqu'à ce que le problème soit réglé. **REMARQUE: la capacité AUX maximum, pour une veille 24 heures, est de 420 mA.**

### Bornes de sortie de la sonnerie - BELL+ et BELL-

Ces bornes fournissent un maximum de 3 A à 12 V.c.c. (courant nominal 11,6-12,6 V.c.c. pour les applications résidentielles UL) (avec une batterie de secours; 700 mA continu) pour alimenter les sonneries, les sirènes, lampes stroboscopiques ou autres types de dispositifs d'avertissement. Connectez le côté positif de tout dispositif d'avertissement à la borne BELL+ et le côté négatif à la borne BELL-. La sortie BELL est protégée; si l'appel de courant de ces bornes est trop élevé (court-circuit du filage), le CTP BELL s'ouvrira.

La sortie sonnerie est surveillée. Si un dispositif d'alarme n'est pas utilisé, branchez une résistance de 1K $\Omega$  entre les bornes BELL+ et BELL- pour que le panneau n'affiche pas un Trouble (Voir section "[\*][2] Affichage du Trouble" à la page 14)



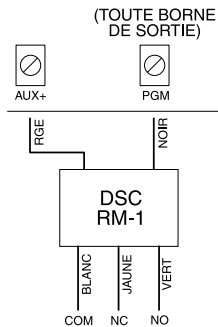
Lorsqu'une sonnerie ou une sirène est utilisée pour une alarme incendie avec une cadence pulsée, les installations UL doivent être branchées entre les bornes AUX+ et BELL-. Pour maintenir la supervision du circuit sonnerie, ne branchez pas plus d'un dispositif à la borne

BELL-. Une sonnerie ou une sirène incendie utilisée pour cette application doit être homologuée UL et avoir une consommation maximum de 400 mA (c.-à-d. Wheelock MT-12/24-R).

### Bornes du KEYBUS - ROUGE, NOIR, JAUNE, VERT

Le KEYBUS est utilisé par le panneau pour communiquer avec les modules et par les modules pour communiquer avec le panneau. Chaque module comprend quatre bornes KEYBUS qui doivent être connectées aux quatre bornes KEYBUS du panneau. Pour déplus amples renseignements, Voir section 2.4 "Fonctionnement et câblage du KEYBUS" à la page 6.

### Sorties programmables - PGM1, PGM2, PGM3, PGM4



Chaque sortie PGM est conçue de sorte que lorsque le panneau est active, la borne commute à la terre. Chaque PGM1, PGM3 et PGM4 peut consommer un maximum de 50 mA. Ces PGM peuvent également être utilisés pour activer des voyants DEL ou un petit ronfleur. Reliez le côté positif du DEL ou du petit ronfleur à la borne AUX+ et le côté négatif au PGM.

PGM2 est une sortie haute intensité (300 mA) et fonctionne comme le

PGM1. Si un courant de plus de 300 mA est requis, il faut utiliser un relais. Voir le schéma.

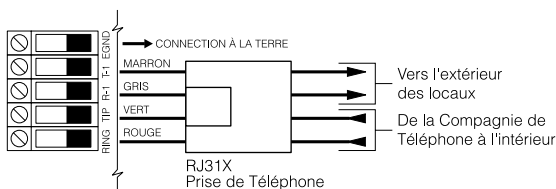
### Bornes d'entrée de zone - Z1 à Z8

Chaque dispositif de détection doit être connecté à une zone sur le panneau de contrôle. Il est suggéré de mettre un détecteur sur chacune des zones, toutefois, il est possible de câbler plusieurs détecteurs sur la même zone.

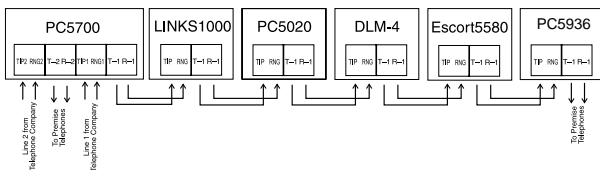
Pour des précisions sur le câblage de zone, Voir section 2.10 "Câblage de zone" à la page 8.

### Bornes de raccordement téléphonique - TIP, RING, T-1, R-1

Si une ligne téléphonique est requise pour communiquer avec la station centrale ou pour le téléchargeement, connectez un jack RJ-31X de la manière suivante:



Connectez le PC5020 et les modules qui utilisent les lignes téléphoniques dans l'ordre suivant:



Par exemple, si vous installez un PC5020 avec un LINKS1000 et un module interphone PC5936, branchez la ligne d'arrivée au LINKS1000 puis, du LINKS1000 au PC5020, puis du PC5020 à l'interphone PC5936 puis du PC5020 aux téléphones du domicile.

**REMARQUE :** Assurez-vous que toutes les prises électriques et téléphoniques respectent les dimensions, tolérances et le placage métallique requis par 47 C.F.R. Part 68, SubPart F. Pour un bon fonctionnement, il ne doit pas y avoir de matériel téléphonique entre le pan-

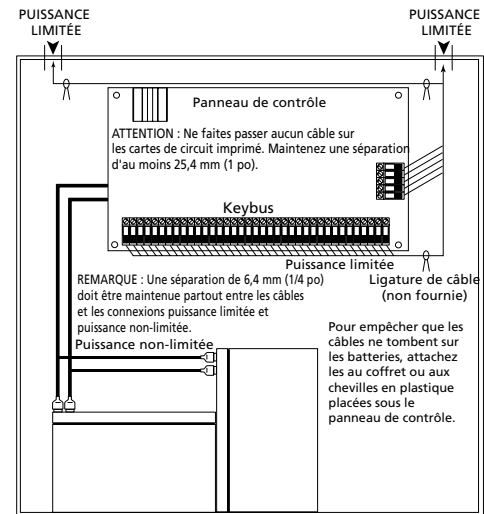
neau de contrôle et les installations de la compagnie de téléphone.

**REMARQUE :** Ne reliez pas le communicateur du panneau d'alarme aux lignes téléphoniques destinées à être utilisées par un télécopieur. Ces lignes peuvent en effet comprendre un filtre de la voix qui coupe la ligne lorsqu'il détecte autre chose qu'un signal de télécopieur, ce qui provoque des transmissions incomplètes.

## 2.3 Routage de câble pour puissance limitée et non limitée

Tous les points d'entrées de câblage sont désignés par les flèches. Tous les circuits sont homologués UL installation puissance limitée sauf pour les bornes de batterie qui ne sont pas puissance limitée.

Une séparation minimum de 6,4 mm (1/4 po) doit toujours être maintenue entre les câbles et les connexions puissance limitée et non-limitée.



**REMARQUE :** L'entrée de câble pour le câblage puissance limitée doit être séparée et donc différente de celle de l'entrée de câble pour le câblage puissance non-limitée.

## 2.4 Fonctionnement et câblage du KEYBUS

Le KEYBUS est utilisé par le panneau pour communiquer avec tous les modules reliés et par les modules pour communiquer avec le panneau. Les bornes ROUGE et NOIRE sont utilisées pour l'alimentation tandis que les bornes JAUNE et VERTE correspondent à l'horloge et aux données.

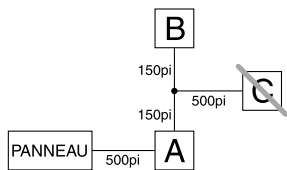
**REMARQUE :** Les quatre bornes KEYBUS du panneau peuvent être reliées aux quatre bornes KEYBUS ou aux fils de tous les modules.

Les conditions suivantes s'appliquent:

- Le KEYBUS doit avoir au minimum quatre fils de calibre 22 (0,5 mm); deux paires torsadées sont préférées
- les modules peuvent former un circuit au panneau, être connectés en série ou être de type à prise en T
- tout module peut être relié n'importe où sur le KEYBUS; vous n'avez pas besoin d'un fil KEYBUS distinct pour les claviers, les extenseurs de zone, etc.
- aucun module ne peut être situé à plus de 1 000 pieds /305 m (en longueur de câble) du panneau
- l'utilisation d'un fil blindé n'est pas nécessaire, à moins que les fils ne soient acheminés dans une zone où les bruits radioélectriques ou les interférences sont excessifs

**Exemple de câblage du KEYBUS**

Module (A) est bien câblé car il se trouve dans la limite des 305 m / 1 000 pieds du panneau, en longueur de câble. Module (B) est bien câblé car il se trouve dans la limite des 305 m / 1 000 pieds du panneau, en longueur de câble. Le module (C) N'est PAS bien câblé car il est situé à plus de 305 m / 1 000 pieds du panneau, en longueur de câble.

**2.5 Intensité nominale - Modules et accessoires**

Pour que le système PC 5020 fonctionne correctement, la puissance de sortie du panneau principal et des dispositifs d'extension ne doit pas être dépassée. Utilisez les données fournies ci-dessous pour vous assurer qu'aucune partie du système n'est surchargée et incapable de fonctionner correctement.

**Intensité nominale des dispositifs du PC5020 (à 12 V.c.c.)**

- Clavier LCD5500Z 85 mA
- Clavier LCD5501Z 45 mA
- Clavier / récepteur LCD5501Z32-433: 260 mA (max.)
- Module interface de dispositif adressable PC5100: 40 mA
- Clavier PC5508Z: 85 mA
- Clavier PC5516Z: 85 mA
- Clavier PC5532Z: 85 mA
- Module de zone PC5108: 35 mA
- Interface Downlook PC5108L: 60 mA
- Module sans fil PC5132: 125 mA
- Module de sortie PC5200: 20 mA
- Module de sortie PC5204: 20 mA
- Module de sortie PC5208: 50 mA
- Module interface récepteur multiple PC5320: 55 mA
- Module Escort5580(TC) 150 mA
- Module d'imprimante PC5400: 65 mA
- Module d'incendie PC5700: 150 mA
- Module Écouter/Parler avec la station centrale PC5904 175 mA
- Module d'interface audio PC5936 65 mA
- Module d'extension de port audio PC5937 5 mA
- Poste d'interphone audio PC5921: 20 mA
- Poste audio de porte PC5921 EXT: 20 mA
- Poste audio de porte PC5921 EXT/R: 35 mA
- DLM-4L v1.0: 180 mA
- T-Link: 150 mA
- Skyroute: 30 mA

**Sorties du système (tout 12 V.c.c.)**

PC5020	VAUX:	550 mA. Soustraire l'intensité nominale indiquée pour chaque clavier, module d'extension et accessoire reliés à VAUX ou au KEYBUS. <b>REMARQUE: La capacité AUX maximum, pour une veille 24 heures, est de 420 mA.</b>
	SONNERIE:	700 mA. Régime continu. 3,0 A. Court terme. Disponible uniquement avec la pile de secours branchée.
PC5200	VAUX:	1,0 A. Régime continu. Soustraire pour chaque dispositif connecté. 3,0 A. Court terme. Disponible uniquement avec la pile de secours branchée.
	VAUX:	1,0 A. Régime continu. Soustraire pour chaque dispositif connecté. 3,0 A. Court terme. Disponible uniquement avec la pile de secours branchée.
PC5204	VAUX:	250 mA. Soustraire pour chaque dispositif connecté. Soustraire la charge totale de cette borne de la sortie VAUX/Keybus du PC5020
PC5208	VAUX:	100 mA. Soustraire pour chaque dispositif connecté. Soustraire la charge totale de cette borne de la sortie VAUX/Keybus du PC5020

**Autres dispositifs**

Lisez attentivement la documentation du fabricant pour déterminer la consommation maximale (au cours de l'activation ou de la durée de l'alarme) et utilisez ce chiffre pour calculer la charge. Les dispositifs connectés ne doivent pas excéder les capacités du système durant un fonctionnement quel qu'il soit.

**2.6 Attribution des zones aux extenseurs de zone**

Le panneau de contrôle principal comporte les zones 1 à 8. Des extenseurs de zone supplémentaires peuvent être ajoutés pour augmenter le nombre de zones au système. Chaque extenseur de zone consiste en un groupe de 8 zones. Chaque module doit être réglé pour affecter les zones particulières à l'extenseur. Pour cela, placez correctement les barrettes situées sur l'extenseur (voir le schéma ci-dessous).

**REMARQUE : Les modules PC5108 v1.0 et antérieurs ne permettent d'utiliser que les 32 premières zones du système PC5020. Chaque PC5108 v1.0 et antérieurs, PC5108L, PC5700 et PC5720 sont enregistrés comme deux modules d'extension.**

**REMARQUE : Avant qu'un extenseur de zone ne fonctionne correctement, vous devez régler les barrettes de sorte que le panneau puisse déterminer la bonne affectation de la zone.**

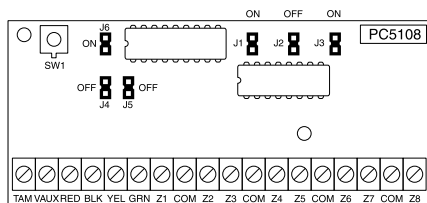
**REMARQUE : Il n'est pas recommandé d'utiliser le PC5108 v1.x et v2.x simultanément sur le même PC5020.**

Voici les réglages de barrettes pour les diverses affectations de zone pour les modules PC5108 v2.0. Si vous devez attribuer des modules PC5108 v1.0, PC5108L ou PC5700, veuillez consulter les notices d'installation appropriées du module pour le bon réglage des barrettes.

Barrettes de module			Zones de système affectées
J1	J2	J3	
Activé	Activé	Activé	Zones désactivées
désactivé	Activé	Activé	Zones 09 - 16
Activé	désactivé	Activé	Zones 17 - 24
désactivé	désactivé	Activé	Zones 25 - 32
Activé	Activé	désactivé	Zones 33 - 40
désactivé	Activé	désactivé	Zones 41 - 48
Activé	désactivé	désactivé	Zones 49 - 56
désactivé	désactivé	désactivé	Zones 57 - 64

Voici un diagramme des modules d'extension de zone PC5108 et de l'emplacement des commutateurs de barrette. Pour de plus

amples renseignements, consultez la *Notice d'installation* du module.



**REMARQUE :** Seules les barrettes J1, J2, et J3 déterminent l'affectation de zone du module.

## 2.7 Affectation du clavier

Il existe huit emplacements pour les claviers. Par défaut, les claviers DEL et LCD5501Z sont affectés à l'emplacement 1. Par défaut, le LCD5500Z est affecté à l'emplacement 8. Chacun des claviers peut être affecté à un emplacement différent (1 à 8), ce qui offre deux avantages. Le panneau peut ainsi superviser la connexion du clavier et indiquer un Trouble si le clavier est retiré. Les claviers peuvent également être affectés pour fonctionner sur une partition particulière ou pour fonctionner comme clavier global.

### Attribution des claviers

**REMARQUE :** Toutes les affectations de clavier doivent se faire sur chaque clavier du système. Si vous utilisez des claviers LCD5500(Z), l'un d'eux doit rester à l'emplacement 8. Ne pas attribuer plus d'un clavier au même emplacement.

**REMARQUE :** Les versions de clavier suivantes ne peuvent être utilisées que pour les partitions 1 et les 8, 16 ou 32 premières zones: PC5508(Z), PC5516(Z), PC5532(Z) versions v2.0 & antérieures, LCD5500(Z) versions 3.x et antérieurs. Pour attribuer un clavier à un emplacement et choisir la partition qu'il fera fonctionner, effectuez les opérations suivantes:

1. Entrer dans la programmation de l'installateur
2. Tapez [000] pour la programmation de clavier
3. Tapez [0] pour l'affectation de la partition et de l'emplacement
4. Tapez un code à deux chiffres pour préciser l'affectation de la partition et de l'emplacement.
  - 1e chiffre tapez 0 pour un fonctionnement Global ou tapez 1-8 pour les partitions 1-8
  - 2e chiffre Tapez 1 à 8 pour l'affectation de l'emplacement
5. Enfoncez la touche [#] deux fois pour quitter la programmation.
6. Répétez cette opération pour chaque clavier jusqu'à ce que tous les claviers aient été affectés à la bonne partition et au bon emplacement.

### Programmation des touches de fonction

Chacune des 5 touches de fonction sur chaque clavier peut être programmée pour un fonctionnement différent.

1. Entrez dans la programmation de l'installateur.
2. Tapez [000] pour la programmation de clavier.
3. Tapez [1] à [5] pour choisir les touches de fonction à programmer.
4. Tapez un nombre à deux chiffres pour l'option de la touche de fonction - [00] à [30].
5. Continuez à partir de l'étape 3 jusqu'à ce que toutes les touches de fonction aient été programmées.
6. Appuyez deux fois sur la touche [#] pour sortir de la programmation de l'installateur.

Pour une liste complète des options des touches de fonction Voir section 4.3 "Touches de fonction" à la page 17.

## 2.8 Confirmation de la supervision de module

Par défaut, tous les modules sont surveillés dès l'installation. La supervision est toujours activée de sorte que le panneau indique un Trouble si un module est retiré du système.

Pour vérifier quels sont les modules actuellement connectés et surveillés:

1. Appuyez sur [\*] [8] [Code de l'installateur] pour entrer dans la programmation de l'installateur.
2. Tapez [903] pour afficher tous les modules.
3. Le clavier ACL vous permettra de faire défiler la liste des modules.

**REMARQUE :** La supervision de module ne sera pas affichée correctement sur un clavier LCD5500Z v2.x et antérieur

Sur les claviers DEL, les voyants de zone s'allumeront pour montrer quels sont les modules que le panneau a trouvés sur le système. Reportez-vous au tableau suivant:

Voyant de clavier	Module/Dispositif présent
[1]	Clavier 1
[2]	Clavier 2
[3]	Clavier 3
[4]	Clavier 4
[5]	Clavier 5
[6]	Clavier 6
[7]	Clavier 7
[8]	Clavier 8
[9]	Zones 9 à 16
[10]	Zones 17 à 24
[11]	Zones 25 à 32
[12]	Zones 33 à 40
[13]	Zones 41 à 48
[14]	Zones 49 à 56
[15]	PC54005100
[16]	Zones 57 à 64
[17]	PC5132
[18]	PC5208
[19]	PC5204
[20]	PC5400
[21]	PC5936
[22]	LINKS2X50/Skyroute <sup>MD</sup>
[23]	DLM-4L v1.0
[24]	Escort5580(TC)
[25]	Utilisation Future
[26]	PC520X-1
[27]	PC520X-2
[28]	PC520X-3
[29]	PC520X-4

Si un module est branché mais n'est pas affiché pas comme étant présent, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes:

- il n'est pas relié au KEYBUS
- il y a un problème de câblage sur le KEYBUS
- le module est situé à plus de 305 m/1 000 pieds du panneau
- l'alimentation du module est insuffisante
- le PC5132 n'a aucun dispositif ajouté

## 2.9 Retrait de modules

Si un module n'est plus requis sur le système, on doit dire au panneau de ne plus le surveiller. Pour ce faire:

1. Retirer le module du Keybus.
2. Appuyez sur [\*] [8] [Code de l'installateur] pour entrer dans la programmation de l'installateur.
3. Tapez [902] pour activer la supervision. Le panneau cherchera automatiquement tous les modules du système, constatera qu'un module a été retiré et cessera de le surveiller.
4. Une fois la recherche achevée (cela prend environ 1 minute) entrez dans la section [903] pour confirmer que les bons modules sont surveillés sur le système.

## 2.10 Câblage de zone

Pour une description complète du fonctionnement de tous les types de zone, Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21.

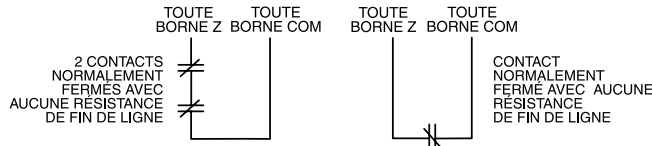
Il existe plusieurs façons de câbler les zones, suivant les options de programmation choisies. Le panneau peut être programmé pour surveiller des boucles normalement fermées, fin de ligne ou de fin de ligne double. Veuillez consulter les sections suivantes pour étudier chaque type de câblage de zone individuellement surveillée.

**REMARQUE :** Toute zone définie en tant que zone d'incendie, zone de supervision 24-heures doit être câblée avec une résistance fin de ligne simple (FDL) quel que soit le type de supervision de câblage de zone choisi pour le panneau (section [013], options [1] et [2]). Voir Définitions de zone [001] [004]. Si vous changez les options de supervision de zone de FDLD à FDL ou de NF à FDLD (section [013], options [1] ou [2]), il faut complètement couper l'alimentation, puis remettre le système sous tension, pour qu'il fonctionne correctement.

#### Boucles normalement fermées (NF)

Pour activer les Boucles normalement fermées, l'option [1] de la section de programmation [013] doit être sur Activé.

**REMARQUE :** Cette option ne peut être sélectionnée que si des contacts ou dispositifs de détection normalement fermés (NF) sont utilisés.

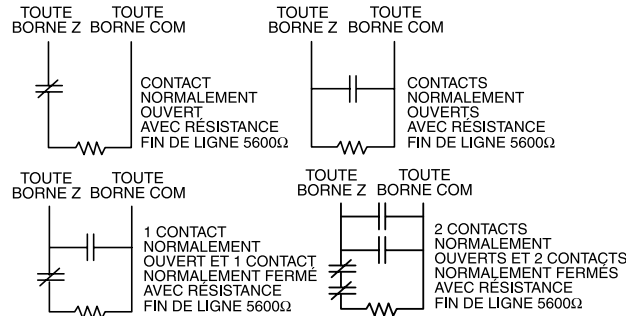


Boucles Normalement fermées. . . . . Section [013], Option [1]

#### Résistances fin de ligne (FDL) simple

Pour activer la détection de panneau de résistances de fin de ligne simple, section de programmation [013], options [1] et [2] doit être sur Désactivé.

**REMARQUE :** Cette option doit être choisie si des dispositifs ou des contacts de détection Normalement Fermés (NF) ou Normalement Ouverts (NO) sont utilisés.



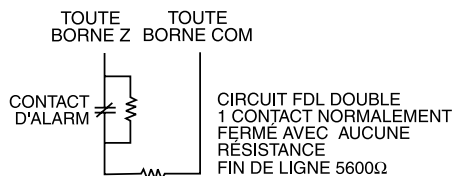
Résistances Fin de Ligne. . . . . Section [013], Option [1]

Résistances Fin de Ligne Simple. . . . . Section [013], Option [2]

#### Résistances fin de ligne double (FDLD)

Les résistances fin de ligne double permettent au panneau de déterminer si la zone est en alarme, sabotée ou anormale.

Pour activer la détection de résistances de fin de ligne double sur le panneau, l'option [1] de la section de programmation [013], doit être sur Désactivé et l'option [2] doit être sur Activé.



**REMARQUE :** Si l'option de supervision FDL Double est activée, toutes zones câblées doivent l'être pour résistances FDL Double, excepté pour les zones de supervision 24 Heures et Incendie.

Ne pas câbler les résistances FDLD sur les zones de clavier.

Ne pas utiliser les résistances FDLD pour zones d'incendie ou zones de supervision 24 heures. Ne pas câbler des zones d'incendie aux bornes de zone de clavier si l'option de supervision FDLD est sélectionnée.

Cette option ne peut être sélectionnée que si appareils de détection ou contacts Normalement Fermés (NF) sont utilisés. Un seul contact NF peut être connecté sur chaque zone.

Le tableau ci-dessous illustre l'état d'une zone dans certaines conditions:

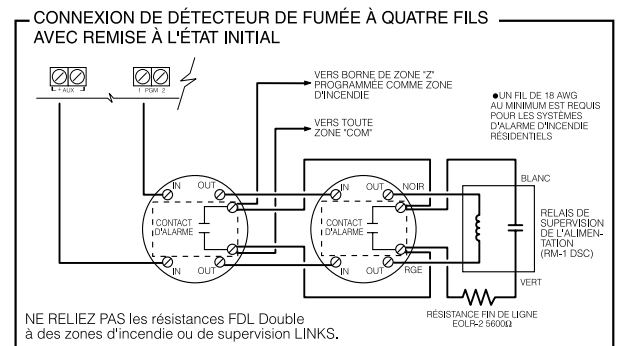
Boucle de résistance	État de la boucle
0 Ω (fil court-circuité, boucle court-circuitée)	Erreur
5600 Ω (contact fermé)	Sécurisé
Infini (fil cassé, boucle ouverte)	Sabotage
11200 Ω (contact ouvert)	Violé

Résistances Fin-de-Ligne. . . . . Section [013], Option [1]

Résistances Fin-de-Ligne Double. . . . . Section [013], Option [2]

#### Câblage zone incendie - Détecteurs de fumée à 4 fils

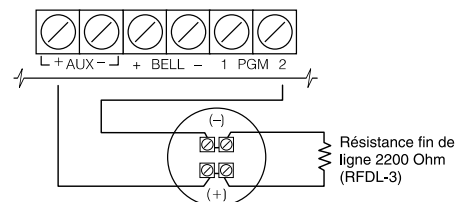
Toutes les zones définies en tant que zones d'incendie (Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21) doivent être câblées conformément au diagramme suivant:



Pour une description complète de la manière dont les zones incendie fonctionnent, Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21.

#### Câblage zone incendie - Détecteurs de fumée à 2 fils

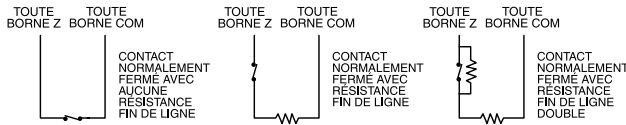
Si PGM 2 a été programmé pour une connexion détecteur de fumée à deux fils (Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21), les détecteurs doivent être câblés conformément au diagramme suivant:



Pour une description complète de la manière dont les zones incendie fonctionnent, Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21.

## Câblage de zone clé-interrupteur

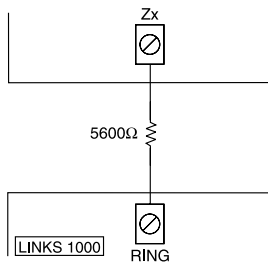
Des zones peuvent être programmées pour être utilisées comme des zones d'armement clé-interrupteur et doivent être câblées conformément au schéma suivant



Pour une description complète du fonctionnement des zones clé-interrupteur, voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21.

### LINKS1000 Supervision (Supervision 24 h)

/GSM1000 Programmez cette zone comme zone de type (09), supervision 24 heures dans la section [001].



Dans une zone de supervision 24, si le LINKS1000 a des Troubles, la zone sera violée, obligeant le panneau à signaler de l'événement à la station centrale. Ce type de zone exige *toujours* une résistance FDL simple (5600Ω). Veuillez

consulter le diagramme de câblage dans le *Manuel d'installation* du Links 1000 avant l'installation.

### Réponse LINKS1000

Si le communicateur cellulaire LINKS1000 est utilisé, une zone peut être configurée pour une réponse LINKS1000 afin de permettre un téléchargement en cas de panne de la ligne téléphonique.

Lorsque le LINKS1000 reçoit un appel téléphonique, il active la borne RING sur la carte de circuit imprimé de LINKS1000. Cette borne peut être utilisée pour violer une zone programmée en tant que zone de réponse (24) LINKS (Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21), ce qui amène le panneau à saisir la ligne téléphonique et à débiter la communication avec l'ordinateur de téléchargement. La zone programmée en tant que zone de réponse LINKS requiert TOUJOURS une résistance FDL simple (5600Ω) et doit être câblée conformément au diagramme ci-dessus.

**REMARQUE :** La zone de Réponse LINKS1000 n'est requise que pour le téléchargement du panneau par l'intermédiaire du LINKS 1000 ou pour une connexion à distance avec le module Escort5580(TC) par l'intermédiaire du LINKS1000.

**REMARQUE :** Lorsque vous utilisez le LINKS1000, vous ne devez pas utiliser la détection de la tonalité occupée.

**REMARQUE :** Les zones de Clavier ne peuvent pas être utilisées pour Supervision 24 Heures ou Réponse LINKS 1000.

### LINKS 2X50/Skyroute<sup>MD</sup>

Veuillez consulter les *Manuels d'installation* de LINKSX50 et Skyroute<sup>MD</sup> pour les détails de câblage et d'installation.

## 2.11 Zones de claviers

Les Claviers avec entrée de zone peuvent être connectés aux appareils tels que contacts de porte. Cela vous évite d'installer des câbles au panneau de contrôle pour chaque dispositif.

Pour installer le clavier, ouvrez le clavier en plastique en enlevant la vis au bas du dispositif. Trouvez les cinq bornes sur la plaque de circuit imprimé du clavier. Connectez les quatre câbles KEY-BUS du panneau de contrôle: le câble rouge au R, le noir au B, le jaune au Y et le vert au G.

Pour connecter la zone, installez un câble à la borne Z et l'autre à la borne B. Pour les appareils sous tension, utilisez les câbles rouge et noir pour les alimenter. Branchez le câble rouge à la borne R (positive) et le noir à la borne B (négative).

Lorsque vous utilisez une supervision fin de ligne, connectez la zone conformément aux configurations indiquées dans Section 2.10 'Câblage de zone' à la page 8

Plaquette de circuit de clavier



Les claviers sans l'assistance de zone n'ont pas cette borne 'Z'

Les claviers version 'Z' sont aussi signalés par une étiquette située au dos du clavier

**REMARQUE :** Les résistances Fin de Ligne doivent être placées sur l'appareil fin de boucle et non pas au clavier.

**REMARQUE :** Les zones de clavier ne permettent pas l'utilisation de résistances FDL.

### Attribution de Zones de clavier

Si les entrées de zone de clavier sont utilisées, chaque entrée utilisée doit être affectée à un numéro de zone dans la Programmation de l'installateur.

Premièrement, assurez-vous que vous avez inscrit tous les claviers installés aux emplacements désirés (Voir section 2.7 "Affectation du clavier" à la page 8).

Ensuite, entrez dans la section de programmation [020] pour attribuer les zones. Il y a huit emplacements de programmation dans cette section, un pour chaque emplacement de clavier. Entrez un numéro de zone à deux chiffres pour chacune des zones de clavier. Ce numéro doit être entré dans l'emplacement correspondant au clavier auquel chaque zone est connectée.

**REMARQUE :** Si une entrée de zone de clavier est affectée à une zone numérotée de 1 à 8, la zone correspondante ne peut pas être utilisée sur le panneau de contrôle principal.

Une fois que vous avez affecté les zones de clavier, vous devez également programmer les définitions de zones et les caractéristiques de zone (Voir section 5.3 Programmation de base Feuille de programmation Sect 3 [001]-[004] et Section 5.4 Programmation avancée du système).

# Section 3: Comment effectuer la programmation

Cette section du manuel explique comment entrer dans la programmation de l'installateur et comment programmer les diverses sections.

**REMARQUE :** Il est essentiel de lire la section suivante du manuel pour bien comprendre comment programmer le panneau.

## 3.1 Comment entrer dans la programmation de l'installateur

La programmation de l'installateur est utilisée pour programmer toutes les options du communicateur et du panneau. Le **Code de l'installateur** est [5555] par défaut, mais il devrait être changé pour empêcher des personnes non autorisées à accéder à la programmation.

**REMARQUE :** Une fois sorti du mode de programmation de l'installateur, le système se réinitialisera. Cela prendra 15 secondes. Ne pas tenter d'effectuer une fonction de système pendant cette période de réinitialisation. En outre, toutes les sorties reviendront à leur état normal désactivé (ou activé si inversé)

### Clavier DEL

**Étape 1:** À partir d'un clavier quelconque, tapez [\*][8][Code de l'installateur].

- Le voyant "Programme" clignotera pour indiquer que vous êtes dans la programmation.
- Le voyant «Armé» s'allumera pour indiquer que le panneau attend le numéro à trois chiffres de la section à programmer

**Étape 2:** Tapez le numéro de trois chiffres de la section que vous voulez programmer.

- Le voyant Armé s'éteint
- Le voyant "Prêt" s'allume pour indiquer que le panneau est prêt à recevoir les renseignements pour la section choisie.

**REMARQUE :** Si le numéro à trois chiffres de la section entrée n'est pas valable ou que le module qui a trait à la section n'est pas présent, l'avertisseur du clavier émettra une tonalité sonore de deux secondes ou une tonalité d'erreur.

### Clavier à affichage à cristaux liquides (ACL)

**Étape 1:** À partir d'un clavier quelconque, tapez [\*][8][Code de l'installateur].

Le clavier affiche le message «Tapez section» suivi de trois tirets.

**Étape 2:** Tapez le numéro de trois chiffres de la section que vous voulez programmer.

Le clavier affiche l'information ayant trait à la section entrée.

Code de l'installateur ..... Section [006]

## 3.2 Programmation de données décimales

Lorsque le voyant «Prêt» est allumé, le panneau attend que l'information soit programmée pour la section choisie. Tapez les renseignements contenus dans les cases de la section que vous trouverez dans les feuilles de programmation.

Si un chiffre est entré pour chaque case de programmation d'une section, le panneau sort automatiquement de la section. Le voyant «Prêt» s'éteint et le voyant «Armé» se rallume.

Vous pouvez également appuyer sur la touche [#] pour quitter une section avant d'entrer des données pour chaque case. Cette commande est très utile si vous ne devez changer que les premières cases de programmation. Tous les autres emplacements de la section demeureront inchangés. Si l'utilisateur appuie sur la touche [#], le panneau éteint le voyant «Prêt», allume le voyant «Armé» et vous fait sortir de la section.

## 3.3 Programmation de données hexadécimales

À l'occasion, des données hexadécimales (Hex) sont nécessaires. Pour programmer un caractère hex appuyez sur la touche[\*]. Le panneau accède à la programmation hexadécimale et le voyant «Prêt» commence à clignoter.

Le tableau ci-dessous indique sur quel chiffre il faut appuyer pour entrer le caractère hexadécimal correspondant:

1 = A    2 = B    3 = C    4 = D    5 = E    6 = F

Une fois que le bon caractère hexadécimal est entré, le voyant «Prêt» continue de clignoter. Si un autre caractère hexadécimal est requis, appuyez sur le numéro correspondant. Si un chiffre décimal est nécessaire appuyez à nouveau sur la touche[\*]. Le voyant «Prêt» s'allume et le panneau revient à la programmation décimale ordinaire.

**REMARQUE :** Il est important de surveiller le voyant «Prêt». Si ce témoin clignote, tout chiffre entré sera programmé comme la donnée hexadécimale équivalente lente.

Exemple: Pour entrer «C1» pour une fermeture par l'utilisateur 1, vous devrez taper [\*][3][\*], [1]

[\*] pour entrer dans le mode hexadécimal (le voyant Prêt clignote)

[3] pour entrer C

[\*] pour revenir au mode décimal (le voyant Prêt est continuellement allumé)

[1] pour entrer le chiffre 1

Si vous tapez des renseignements dans une section et faites une erreur, appuyez sur la touche [#] pour quitter la section. Sélectionnez de nouveau la section et retapez l'information correctement.

Si vous utilisez un format pulsé, le zéro décimal [0] ne peut être transmis. La programmation d'un zéro [0] indique au panneau qu'il ne doit envoyer aucune pulsation pour ce chiffre. Le zéro décimal [0] est un caractère de remplissage. Pour permettre la transmission d'un zéro [0], il doit être programmé en tant que «A» hexadécimal.

Exemple: pour le numéro de compte à trois chiffres «403», vous taperez [4], [\*][1][\*][3], [0].

[4] pour taper le chiffre 4

[\*] pour entrer dans le mode hexadécimal (le voyant Prêt clignote)

[1] pour taper A

[\*] pour revenir au mode décimal (le voyant Prêt est continuellement allumé)

[3] pour taper le chiffre 3

[0] pour entrer le chiffre 0 en tant que caractère de remplissage

## 3.4 Programmation des options de bascule

Certaines sections contiennent plusieurs options de bascule. Le panneau utilise les voyants des zones 1 à 8 pour indiquer si les diverses options sont activées ou désactivées. Reportez-vous aux feuilles de programmation pour déterminer ce que chaque option représente et si le voyant doit être allumé ou éteint pour cette application.

Appuyez sur le chiffre correspondant à l'option pour que le voyant s'allume ou s'éteigne.

Une fois toutes les options de bascule ont été sélectionnées correctement, appuyez sur [#] pour quitter la section et sauvegarder les modifications. Le panneau éteint le voyant «Prêt» et allume le voyant «Armé».

3.5 Visualisation de la programmation

Claviers DEL et LCD5501Z

Toute programmation peut être visualisée à partir d’un clavier DEL ou d’un clavier LCD5501Z. Lorsqu’une section de programmation est entrée, le clavier affiche immédiatement le premier chiffre de l’information programmée dans cette section.

Le clavier affiche les renseignements en utilisant un format binaire conforme au tableau suivant:

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Zone 1	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Zone 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Zone 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Zone 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

☐ Zone Light OFF  
☒ Zone Light ON

Enfoncez une touche d’urgence quelconque (incendie, auxiliaire ou panique) pour accéder au chiffre suivant.

Lorsque tous les chiffres d’une section ont été visualisés, le panneau sort de la section: le voyant Prêt s’éteint et le voyant Armé s’allume, en attendant que le numéro de trois chiffres de la nouvelle section à programmer soit tapé.

Appuyez sur la touche [#] pour sortir de la section

Clavier à affichage à cristaux liquides (ACL)

Lorsque vous entrez dans une section de programmation, le clavier affiche immédiatement tous les renseignements programmés pour cette section. Utilisez les touches flèches pour faire défiler les données affichées. Pour sortir de la section, faites défiler les données affichées jusqu’à la fin ou appuyez sur la touche [#].



# Section 4: Commandes au clavier

Utilisez un clavier quelconque du système pour entrer les commandes ou pour programmer le système de sécurité PC5020. Le clavier DEL utilise des voyants d'indication de fonction et de zone pour représenter les fonctions d'alarme et l'état d'alarme. Le clavier ACL offre une description écrite sur l'écran à cristaux liquides et il utilise des voyants indicateurs de fonction pour communiquer le statut d'alarme à l'utilisateur. Le *Manuel de l'utilisateur du PC5020* donne des directives élémentaires pour l'armement et le désarmement du système, la suspension de zone et pour effectuer des fonctions utilisateur à partir des claviers. Les sections suivantes donnent des détails supplémentaires pour ces fonctions.

## 4.1 Armement et désarmement

### Armement

Le système ne peut être armé que si le voyant lumineux «Prêt» est allumé. Si le voyant lumineux «Prêt» est éteint, assurez-vous que toutes les portes et fenêtres protégées sont bien verrouillées et cessez tout mouvement dans les aires couvertes par les détecteurs de mouvement.

Lorsque le voyant «Prêt» est allumé, tapez un code d'accès valable. Chaque fois que vous tapez un chiffre, le clavier émet une tonalité. Si un code non valable est tapé, le clavier émettra un bip continu de deux secondes pour indiquer que le code n'est pas bon. Si le code est correct, mais que le voyant lumineux «Prêt» n'est pas allumé, le clavier émet six tonalités rapides suivies d'une longue tonalité de deux secondes afin d'indiquer que le système n'est pas prêt.

Lorsque le bon code est entré et que le système est prêt, le panneau émettra six bips rapides et le voyant "Armé" s'allume. Le panneau commence à compter à rebours le Délai de Sortie. Si l'option **Délai de Sortie sonore** est activée, le clavier émettra un bip chaque seconde jusqu'à l'expiration du Délai de Sortie. Le clavier émettra des bips rapides pendant les 10 dernières secondes du Délai de Sortie pour avertir l'utilisateur que le système est sur le point de s'armer.

Sortez des lieux par la porte désignée entrée/sortie avant l'expiration du Délai de Sortie.

Les utilisateurs peuvent faire repartir le Délai de Sortie durant le compte à rebours en appuyant sur la touche Absent. Le système n'enregistre pas l'utilisateur qui fait redémarrer le Délai de Sortie sauf si l'option **Armement rapide désactivé/Touches de fonctions requièrent un code** est activée (section [015], option [4]).

D'autres méthodes d'armement à domicile sont offertes, (Voir section "[\*] [0] Armement rapide", "[\*] [9] Armement sans Délai d'Entrée", et section 4.4 "Touches de fonction").

**REMARQUE : Le PC5020 a une caractéristique intégrée appelée Erreur de Sortie sonore (Pour de plus amples renseignements, voir Section 5.3 Programmation de base Feuille de programmation Sect 3 [001]-[004]).**

### Armement À domicile et Absent

Lorsque l'utilisateur arme le système, si une zone quelconque du système a été programmée À domicile/Absent, le panneau allumera immédiatement le voyant "Suspension". Le panneau surveillera alors toutes les zones programmées comme Délai 1 et Délai 2. Si aucune zone de type délai est violée avant la fin du Délai de Sortie (c.-à-d. personne ne sort par la porte entrée/sortie), le panneau suspendra toutes les zones de type À domicile/Absent. Le panneau est à présent armé "À domicile". Le voyant "Suspension" restera allumé pour informer le propriétaire des lieux que la protection intérieure est suspendue. Cette propriété est pratique pour les utilisateurs qui désirent armer le panneau pendant qu'ils sont chez eux. En utilisant cette méthode, les utilisateurs ne sont pas obligés de suspendre les zones intérieures manuellement.

L'utilisateur peut ajouter des zones d'armement à domicile/absent au système en tout temps en entrant la commande du clavier [\*][1], (Voir section "[\*][1] Suspension de Zone" à la page 14), ou en utilisant la touche de fonction Absent.

Si une zone de délai est violée durant le Délai de Sortie (par ex. quelqu'un sort par la porte entrée/sortie désignée) **toutes** les zones seront actives à l'expiration du Délai de Sortie. Le panneau est à présent armé Absent. Le voyant "Suspension" du clavier sera éteint.

Il existe d'autres méthodes d'armement À domicile et Absent (Voir section 4.3 "Touches de fonction" à la page 17).

### Utilisation de la touche Absent durant un armement À domicile

Si la partition est armée en mode À domicile et que l'utilisateur désire quitter les lieux sans avoir à désarmer et à réarmer le système, il peut appuyer sur la touche Absent. Le système commence le compte à rebours standard du Délai de Sortie, permettant à l'utilisateur de quitter les lieux sans désarmer le système. Le panneau enregistrera "Armé en Mode Absent" dès la fin du Délai de Sortie. Cette propriété est utile pour les utilisateurs ayant des clés sans fil avec des touches À domicile/Absent et qui désirent que leur panneau soit toujours armé.

### Utilisation de la touche À domicile pendant que le système est armé Absent

En appuyant sur la touche À domicile pendant que la partition est armée Absent, relancera le compte à rebours du Délai de Sortie. Le panneau enregistrera "Armé en Mode À domicile". Cette propriété est utile pour les utilisateurs ayant des clés sans fil avec des touches À domicile/Absent et qui désirent que leur panneau soit toujours armé.

**REMARQUE : Si les touches de fonction requièrent un code d'accès, un code d'accès valable doit être entré pour basculer entre les modes d'armement. Le code d'accès utilisé pour effectuer cette fonction sera enregistré dans "Utilisateur enregistrement utilisateur XX". L'arrêt de battement sera réinitialisé si les touches À domicile ou Absent sont enfoncées pendant que le système est armé.**

### Désarmement

Pour désarmer le panneau, entrez sur les lieux par la porte désignée entrée/sortie. Le clavier émettra une tonalité continue pour indiquer que vous devez désarmer le système. Au cours des 10 dernières secondes du délai d'entrée, l'indicateur sonore du clavier émettra des tonalités pulsées rapidement pour indiquer que le délai d'entrée est près d'expirer.

Entrez votre code d'accès à quatre chiffres sur le clavier. Si vous faites une erreur, ré-entrez le code correctement. Lorsque le bon code est entré, le clavier éteint le voyant lumineux «Armé» et l'indicateur sonore du clavier cesse de retentir.

Si une alarme est survenue lorsque le panneau était armé, le voyant lumineux «Mémoire» et les voyants des zones qui ont déclenché l'alarme clignotent. Appuyez sur [#] pour que le clavier retourne au mode «Prêt».

### Mémoire tampon

Le panneau sauvegarde les 256 derniers événements qui se sont produits dans le système. Chaque événement est accompagné de la date, de l'heure, de la partition et de l'événement lui-même ainsi que du numéro de la zone, du code d'accès ou de toute autre information se rapportant à l'événement.

Si la propriété **Enregistrement dans la mémoire tampon des événements après un arrêt de battement** est activée, la mémoire tampon des événements ne sauvegardera aucun

événement après que le niveau de l'arrêt de battement a été atteint. Cela empêche le panneau d'écraser le contenu de la mémoire tampon des événements en entier s'il y a un problème (Voir Section 5.3 *Programmation de base Feuille de programmation Sec3* [377]). La mémoire tampon des événements peut être visualisée de trois façons différentes. Elle peut être visualisée au moyen d'un clavier ACL, imprimée sur place au moyen du module imprimante PC5400 ou téléchargée en amont au moyen du logiciel DLS.

### Visualisation de la Mémoire tampon

Voici la marche à suivre pour visualiser la mémoire tampon des événements au moyen du clavier ACL:

- Étape 1 - Tapez [\*][6] [Code maître]
- Étape 2 - Sélectionnez «Visualisation de la mémoire tampon des événements»

Le clavier affiche le numéro de l'événement, de la partition, ainsi que l'heure et la date de l'événement en question. Utilisez la touche [\*] pour basculer entre ce renseignement et l'événement à proprement parler. Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler les événements en mémoire dans la mémoire tampon.

Lorsque vous avez terminé la visualisation de la mémoire tampon des événements, appuyez sur la touche [#] pour sortir.

**REMARQUE :** Lors de la visualisation des événements des partitions 3 à 8 ou un LCD5500 v2.x ou antérieur, ils apparaîtront comme étant enregistrés dans le "secteur du système".

## 4.2 [\*] Commandes

### [\*][1] Suspension de Zone

Les utilisateurs peuvent suspendre des zones particulières en utilisant la commande [\*] [1] au clavier. Cette commande peut être utilisée si les utilisateurs désirent avoir accès à un secteur pendant que la partition est armée ou s'ils désirent suspendre une zone qui ne fonctionne pas (mauvais contact, câblage endommagé) jusqu'à ce que l'entretien puisse être assuré.

Une zone suspendue ne déclenche aucune alarme. Des instructions sur la suspension de zone se trouvent dans le *Manuel d'instruction du PC5020* ('Suspension de zone').

Lorsque la partition est désarmée, toutes les zones suspendues en utilisant [\*] [1] seront dé-suspendues sauf pour les zones 24 heures.

Si l'option **Code Requis pour suspension** est activée, un code d'accès sera requis pour entrer dans le mode de suspension. Seuls les codes d'accès possédant la propriété Suspension activée pourront suspendre des zones (Voir section "[\*] [5] Programmation des codes d'accès" à la page 15).

Ces propriétés sont également offertes sur le menu de suspension de zone [\*][1]:

- **Révocation de suspension:** Tapez [99] lorsque vous êtes encore dans le menu [\*][1] pour révoquer la dernière série de zones suspendues,

- **Annulation des zones suspendues:** Tapez [00] lorsque vous êtes dans le menu [\*][1] pour annuler toutes les zones suspendues.

- **Groupes de suspension:** Les utilisateurs peuvent programmer un groupe de zones à suspendre (suspension de groupe). Chaque partition peut avoir un groupe de suspension différent. Pour programmer un groupe de suspension, dans le menu [\*][1], choisissez les zones à suspendre. Tapez [95] pour sauvegarder le groupe. Pour rappeler le groupe tapez [\*][1] suivi de [91].

.Si l'option Code requis pour suspension est activée, le Code maître ou les codes de superviseur doivent être entrés pour accéder à cette propriété.

**REMARQUE :** Si une zone 24 h est suspendue, assurez-vous que la zone est rétablie ou désactivée avant de retirer la suspension.

Code requis pour suspension . . . . . Section [015], Option [5]

### [\*][2] Affichage du Trouble

Le panneau s'auto-surveille constamment pour les divers Troubles qui pourraient survenir. S'il y a un Trouble, le voyant lumineux «Trouble» S'ALLUME et le clavier émet deux tonalités toutes les 10 secondes. Il est possible de mettre au silence la tonalité prévue en cas de Trouble en enfonçant une touche sur un clavier quelconque. Si l'option **sonnerie ronfleur en cas de Trouble** est activée, (section [014], option [5], la sonnerie ronflera toutes les 10 secondes lorsqu'il y a un Trouble.

**REMARQUE :** S'il y a une panne de courant, le clavier n'émettra pas de bip pour un Trouble du système général.

Pour visualiser les Troubles à partir d'un clavier DEL ou LCD5501Z:

1. Appuyez sur [\*] [2].
2. Le voyant Trouble du clavier clignote. Les voyants indicateurs de zone correspondant à la présence du Trouble seront allumés.

Avec un clavier ACL, les Troubles seront affichés sur l'écran. Les utilisateurs peuvent faire défiler la liste des Troubles à l'aide des touches flèches(< >).

**REMARQUE :** Les Troubles peuvent être visualisés alors que le système est armé avec un clavier ACL, à condition que celui-ci soit une version 2.0 ou ultérieure. Les claviers antérieurs afficheront erronément "Trouble incendie". Si vous utilisez des claviers ACL antérieurs, programmez la section [013], option [3] à Désactivé pour vous assurer que les Troubles seront affichés correctement.

La description des divers Troubles figure ci-après:

Voyant	Trouble
1	<p><b>Entretien Requis:</b> Enfoncez la touche [1] pour déterminer le Trouble précis. Voyants 1 -8 s'allumeront pour indiquer le Trouble:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Voyant [1] Batterie faible: La batterie de secours du panneau principal est faible (moins de 11,5 V sous charge). Le Trouble est rétabli lorsque la charge de la pile est supérieure à 12,5volts.</li><li>• Voyant[2] Trouble circuit sonnerie: Le circuit sonnerie est ouvert (Voir section 2.2 "Description des bornes" à la page 5).</li><li>• Voyant[3] Trouble du système général: Au moins un des Troubles suivants s'est produit: le module d'alimentation PC5204 a une panne AUX, Trouble sortie#1 du PC5204, Trouble Caméra, Trouble domotique sur le Escort5580(TC) ou une imprimante branchée sur le module imprimante PC5400 est en panne et n'est pas en ligne. Les utilisateurs peuvent visualiser les problèmes précis dans la mémoire tampon.</li><li>• Voyant [4] Sabotage du système général: Un sabotage a été détecté dans un module.</li><li>• Voyant [5] Supervision générale du système: Le panneau perd la communication avec un module relié au KEYBUS (voir 2.8 "Confirmation de la supervision de module" à la page 8). La mémoire tampon enregistrera l'événement.</li><li>• Voyant [6] Brouillage radio-électrique: Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le <i>Manuel d'installation</i> du PC5132.</li><li>• Voyant[7] Batterie faible PC5204: La batterie de secours du module PC5204 est faible.</li><li>• Voyant [8] Panne c.a. PC5204: Le module PC5204 connaît une panne d'alimentation en c.a.</li></ul> <p><b>REMARQUE :</b> Si vous coupez le courant et le rétablissez sur le panneau principal pour réparer un module PC5204 quelconque ou un autre module alimenté par un PC5204, vous devez également couper et rétablir le courant sur le PC5204 et tous les modules qui lui sont connectés. Cela assure que tous les Troubles sur le module sont bien enregistrés et/ou signalés</p>

Voyant	Trouble
2	<b>Panne c. a.:</b> Le panneau de contrôle n'est plus alimenté en c.a. Le voyant Trouble clignote s'il y a une panne de courant, si l'option voyant clignote en cas de panne de courant c.a. est programmée (section [016], option [2]). Ce Trouble ne sera pas affiché si l'option Affichage panne de courant n'est pas activée (Section [16] option [1]).
3	<b>Trouble supervision de la ligne téléphonique (SLT):</b> La ligne téléphonique est en dérangement. Si le système a un LINKS1000/GSM1000, ou un autre communicateur, ce trouble peut être signalé à la station centrale en programmant les code de signalisation dans les sections [345] et [346].
4	<b>Communication échouée (FTC):</b> Le communicateur ne réussit à communiquer avec aucun des numéros de téléphone programmés. (Voir Section 5.6 "Programmation du communicateur").
5	<b>Anomalie de zone (Zone incendie comprise):</b> Une zone sur le système a un problème, cela signifie qu'une zone ne pourra pas envoyer une alarme au panneau si nécessaire (par ex., une zone incendie est ouverte, ou il y a un court-circuit sur une zone FDL ou une panne de supervision sur une zone sans fil). Lorsqu'une anomalie se produit sur une zone, le ou les claviers du système commenceront à émettre des bips. Appuyez sur la touche [5] pendant que le Trouble est présent, pour voir quelles sont les zones affectées. <b>REMARQUE : Un Trouble de zone incendie sera déclenché et affiché si le système est armé.</b>
6	<b>Sabotage de zone:</b> Une zone configurée pour la supervision de résistance de fin de ligne double a été sabotée ou le commutateur sabotage est ouvert pour un dispositif sans fil. Lorsqu'il y a une situation de sabotage, les claviers commenceront à sonner (si le système est armé une alarme sera déclenchée). Appuyez sur [6] pendant que le mode Trouble est affiché, pour visualiser les zones affectées. Si une zone est sabotée ou en panne, elle doit être totalement rétablie pour supprimer le Trouble.
7	<b>Pile faible dans un dispositif:</b> Un dispositif sans fil montre une condition de pile faible. Appuyez sur [7] une, deux, ou trois fois pour voir quels sont les dispositifs touchés par une panne de batterie. Un clavier DEL indiquera une panne de batterie en utilisant des voyants de zone. Voici ce qui se produira: Bips de clavier: Affichages de clavier: Appuyez sur [7] 1 Les zones avec pile faible (clavier DEL- voyants de zone 1 à 32) Appuyez à nouveau sur [7] 2 Claviers Portables avec piles faibles (clavier DEL- voyants de zone 1 à 4) Appuyez à nouveau sur [7] 3 Clés sans fil avec piles faibles (clavier DEL- voyants de zone 1 à 16)
8	<b>Perte de l'heure sur le système:</b> Lorsque l'unité de commande est mise sous tension, l'horloge interne doit être mise à l'heure. Ce Trouble est supprimé lorsque l'horloge est mise à l'heure. Cela est établi dans Programmation des "[*][6] Fonctions de l'utilisateur" à la page 16.

### [\*] [3] Mémoire d'alarme

Le voyant «Mémoire» est allumé si une alarme a été déclenchée au cours de la dernière période d'armement ou qu'une alarme est survenue pendant que le panneau était désarmé (zones 24 heures). Des instructions sur la visualisation des alarmes en mémoire se trouvent dans le manuel d'instruction du PC5020 ("Désarmement du système").

### [\*] [4] Carillon de porte Activé/Désactivé

Si cette fonction a été activée, l'indicateur sonore du clavier retentira rapidement 6 fois lorsqu'une zone est déclenchée et rétablie. Le panneau ne fera cela que pour les zones possédant la caractéristique carillon de porte et si la fonction carillon de porte est activée. (Voir Section 5.4 Programmation avancée [101]-[164]). La fonction carillon de porte est expliquée en détail dans le Manuel de l'utilisateur du PC5020 ("Fonction carillon de porte").

### [\*] [5] Programmation des codes d'accès

Tous les codes d'accès peuvent armer et désarmer les partitions pour lesquelles ils sont activés et activer les sorties PGM en utilisant les commandes [\*][7] (Voir section "[\*] [7] Fonctions sortie de commande" à la page 17).

Pour de plus amples renseignements sur la programmation des codes d'accès voir le *Manuel de l'utilisateur du PC5020* "Programmation des codes d'accès").

Les codes d'accès offerts sont les suivants:

#### **Codes généraux d'accès - Codes d'accès [01] à [32]**

Chaque code d'accès peut être utilisé pour armer et désarmer les partitions affectées. Des propriétés supplémentaires de codes d'accès sont également programmables pour déterminer les capacités du code.

Vous pouvez programmer les affectations de partition et les caractéristiques de codes d'accès en suivant les instructions contenues dans cette section.

#### **Codes de détresse - codes d'accès [33] et [34]**

Lorsqu'un code de détresse est utilisé pour effectuer une fonction quelconque, le panneau enverra un code de détresse à la station centrale (Voir Section 5.3 Programmation de base [001]-[004] et Section 5.6).

#### **Codes de superviseur - Codes d'accès [41] et [42]**

Les codes de superviseur peuvent programmer des codes d'accès supplémentaires. Par défaut, les codes de superviseur ont la même programmation de partition et de propriété que le code

maître. Vous pouvez changer la programmation de partition et de propriétés pour ces codes en suivant les instructions contenues dans cette section.

#### **Code maître du système - codes d'accès [40]**

Par défaut, le code maître du système est activé pour fonctionner sur toutes les partitions et il a la capacité d'effectuer toutes les fonctions de clavier. Ce code peut être utilisé pour programmer tous les codes d'accès, notamment les codes de superviseur et les codes de détresse.

Si l'option **code maître inchangeable** est activée, le code maître du système ne peut être changé qu'en utilisant la programmation de l'installateur.

#### **Code d'entretien**

Le code d'entretien est un code d'accès qui permet uniquement l'armement et le désarmement du système. Il ne peut pas être utilisé pour suspendre des zones, accéder à Escort5580(TC) ou signaler un auto-armement. Le code ne peut être programmé que dans la programmation de l'installateur.

#### **Programmation des Affectations de partition et Propriétés des codes d'accès**

Vous pouvez activer ou désactiver chaque code d'accès pour travailler sur chaque partition. Des propriétés supplémentaires de codes d'accès sont également programmables. Les propriétés déterminent les capacités du code.

Par défaut, chaque code possède les propriétés du code utilisé pour le programmer. Par exemple, si vous utilisez le Code maître pour programmer d'autres codes d'accès, les nouveaux codes d'accès auront les mêmes caractéristiques que le Code maître. Vous pouvez changer la programmation de partition et de propriétés pour ces codes en suivant les instructions suivantes.

Vous ne pouvez pas changer la programmation de partition ou de propriété du Code maître. Toutes les partitions et toutes les caractéristiques sont activées pour le Code maître, sauf pour la caractéristique Bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement.

#### **Pour programmer sur quelle(s) partition(s) chaque code fonctionne :**

1. Tapez [\*][5][Code maître][8] pour entrer dans la programmation de partition.
2. Tapez le numéro à 2-chiffres du code d'accès que vous désirez changer.

3. Tapez le numéro de la partition (1-8) pour le faire basculer activé ou désactivé.

**REMARQUE : La programmation de partition N'est PAS permise sur les claviers suivants: PC5508(Z), PC5516(Z), PC5532(Z) versions v2.00 et antérieurs; LCD5500(Z) version 2.x et antérieurs; LCD5501Z version 1.x et antérieurs.**

#### Pour programmer chaque caractéristique:

1. Tapez [\*][5][Code maître][9] pour entrer dans le mode de programmation des caractéristiques.
2. Tapez le numéro à 2-chiffres du code d'accès que vous désirez changer.
3. Tapez le numéro de la caractéristique pour la faire basculer activée ou désactivée.

#### Voici les caractéristiques programmables:

- **Caractéristiques 1-2:** Pour utilisation future.
- **Caractéristique 3:** Suspension de zone activée. Cette propriété permet à l'utilisateur de suspendre des zones.
- **Caractéristique 4:** Escort5580(TC)Accès à distance. Cette propriété permet à l'utilisateur d'accéder à distance au système de sécurité par l'intermédiaire de Escort, s'il est installé.
- **Caractéristique 5:** Déclenchement à distance Downlook au numéro de téléphone 1. Pour l'utilisation avec l'ESCORT5580(TC)et le PC5108L/DLM-4L (Consultez le *Manuel d'installation du PC5108L* pour de plus amples renseignements).
- **Caractéristique 6:** Déclenchement à distance Downlook au numéro de téléphone 2. Pour l'utilisation avec l'ESCORT5580(TC)et le PC5108L/DLM-4L (Consultez le *Manuel d'installation du PC5108L* pour de plus amples renseignements).
- **Caractéristique 7:** Bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement. Lorsque cette caractéristique est activée, la sonnerie fera du bruit lorsque le code d'accès est entré pour armer ou désarmer le système. Par exemple, vous pouvez utiliser la caractéristique bruit de sonnerie lors de l'armement ou du désarmement pour que les codes d'accès provenant de clé sans fil fassent un bruit de sonnerie alors que les autres codes restent silencieux. Pour cela, activez la propriété [7] sur tous les codes associés aux clés sans fil.

**REMARQUE : Si vous activez l'option bruit de sonnerie lors de l'armement et du désarmement, (section [014], option [1]), la sonnerie émettra des bruits armement/désarmement pour tout les codes d'accès quelle que soit la programmation de la caractéristique [7] (Voir Section 5.3 Programmation de base Feuille de programmation Sect 3 [001]-[004] et Section 5.4 "Programmation avancée").**

#### Programmation de l'installateur -- Codes et options

L'installateur peut programmer trois codes dans la programmation de l'installateur: le **Code maître**, le **Code de l'installateur** et un **Code d'entretien**. Tous les autres codes d'accès peuvent être programmés par l'intermédiaire de la commande [\*][5] déjà décrite dans cette section.

Le Code maître peut également être programmé par l'utilisateur comme un code d'accès(40). Toutefois, si l'option **Code maître non changeable** est activée, le code maître ne peut être changé que dans la programmation de l'installateur.

Le code d'entretien est un code d'accès qui ne peut être utilisé que pour armer et désarmer le système. Le code d'entretien ne peut pas suspendre des zones, utiliser [\*][9] pour armer le système, annuler l'auto armement ou effectuer les fonctions de commande [\*][7]. Il n'y a pas de bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement lorsque le code d'entretien est utilisé.

Les codes généraux d'accès peuvent armer et désarmer le système. Lorsque l'option **Code requis pour la suspension** est

activée, les utilisateurs devront taper un code d'accès valable pour suspendre des zones. Les codes d'accès individuels peuvent avoir la caractéristique Suspension de zone désactivée dans la programmation de la caractéristique du code d'accès, comme nous l'avons déjà vu dans cette section.

Code de l'installateur .....	Section [006]
Code maître .....	Section [007]
Code d'entretien .....	Section [008]
Code maître non changeable .....	Section [015]: [6]
Code requis pour suspension de zone .....	Section [015]: [5]

**REMARQUE : Une seule partition à la fois peut utiliser la programmation[\*][5].**

#### [\*] [6] Fonctions utilisateur

**REMARQUE : Une seule partition à la fois peut utiliser la programmation[\*][6].**

Pour programmer les fonctions utilisateur, effectuez les opérations suivantes:

1. Appuyez sur [\*] [6] [code maître]. Le voyant «Programmation» du clavier clignote
2. Tapez le chiffre[1] à [5] correspondant à l'élément à programmer

#### • [1] - Date et heure

Voir le *Manuel de l'utilisateur du PC5020* pour des instructions sur la manière de régler la date et l'heure ('Réglage de la date et de l'heure').

#### • [2] - Auto-armement Activé/désactivé

Tapez [2] pour activer (trois bips du clavier) ou désactiver (un long bip) la propriété auto-armement.

#### • [3] - Horaire auto-armement

Tapez [3] pour changer l'heure d'auto-armement pour chaque jour de la semaine.

Faites défiler jusqu'au jour de la semaine que vous désirez changer, ou tapez le numéro du jour (1 à 7, dimanche à samedi). Sur un clavier DEL, les voyants de zone 1-7 représenteront les jours de dimanche à samedi.

Lorsque vous avez choisi le jour, tapez l'heure de l'auto-armement dans le format 24 heures (c.-à-d. tapez un numéro de 4 chiffres conformément au format [hhmm]).

Le système reviendra au menu de la sélection du jour. Faites défiler jusqu'au jour que vous désirez programmer ou pour sortir de la programmation de l'auto-armement, appuyez sur [#].

**REMARQUE : Pour changer l'horaire de l'auto-armement sur une autre partition, les utilisateurs ayant accès à la partition en question devront choisir la partition sur le clavier avant d'entrer dans le menu Horaire de l'auto-armement. Voir 4.4 "Fonctionnement du clavier global et de partition" à la page 19 pour de plus amples renseignements.**

**REMARQUE : Seuls les claviers LCD5500 v2.0 ou ultérieure permettent l'utilisation de l'option [\*] [6] [3] du menu.**

#### • [4] - Test du système

Lorsque la touche [4- ] est enfoncée le panneau effectuera les opérations suivantes.

- fait sonner la sortie d'alarme pendant deux secondes
- allume tous les voyants et affiche pixels sur le clavier
- fait sonner le ronfleur du clavier pendant deux secondes
- teste la batterie du panneau principal/PC5200/PC5204
- envoie un code de signalisation de test du système, s'il est programmé.

Pour des instructions étape par étape sur la manière de tester le système, voir le *Manuel de l'utilisateur du PC5020* ("Test complet du système").

#### • [5] - DLS activé (Téléchargement)

Lorsque [5] est enfoncé, le panneau active l'option de téléchargement en aval pendant 6 heures. Pendant ce temps,

le panneau répondra aux appels de téléchargement en aval (Voir Section 5.7 Options de téléchargement en aval Feuille de programmation Sect 7)

• **[6] – Appel Initié par l'Utilisateur**

Si [6] est enfoncé, le panneau appellera l'ordinateur de téléchargement.

**Fonctions utilisateur sur clavier ACL**

Des caractéristiques supplémentaires sont disponibles sur le clavier ACL. Ces caractéristiques n'ont pas de numéros affectés. Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler le menu [★][6] et appuyez sur la touche [★] pour sélectionner les commandes suivantes.

**Visualisation de la mémoire tampon des événements:** La mémoire tampon de 256 événement peut être visualisée sur un clavier ACL quelconque.

- **Contrôle de la luminosité:** Lorsque cette option est choisie, le clavier vous permettra de faire défiler les 10 niveaux de rétro éclairage. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner le niveau de luminosité voulu et appuyez sur [#] pour sortir du menu.
- **Contrôle du contraste:** Lorsque cette option est choisie, le clavier vous permettra de faire défiler les 10 options de niveau de contraste. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner le niveau de contraste voulu et appuyez sur [#] pour sortir du menu.
- **Contrôle de l'indicateur sonore du clavier:** Lorsque cette option est sélectionnée, le clavier vous permet de faire défiler jusqu'à 21 tonalités différentes de l'avertisseur sonore du clavier. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner la tonalité voulue et appuyez sur [#] pour sortir du menu. Cette fonction peut être effectuée sur les claviers DEL en maintenant la touche [★] enfoncée.

**[★] [7] Fonctions sortie de commande**

Il y a quatre fonctions de sortie offertes à l'utilisateur. Taper [★] [7] [1-4] [Code d'accès si requis] active toute sortie programmée pour les options [19]-[22] (respectivement). Chaque fonction peut être effectuée, que le système soit armé ou non.

Pour de plus amples renseignements sur ces types de sortie, (Voir Section 5.8 Programmation de sorties programmables).

**[★] [8] Programmation de l'installateur**

Tapez[★][8] suivi par le Code de l'installateur pour entrer dans la programmation de l'installateur.

**[★] [9] Armement sans Délai d'Entrée**

Lorsqu'une partition est armée avec la commande[★][9] le panneau retirera le Délai d'Entrée de la partition. Après le, Délai de Sortie, les zones de type Délai 1 et Délai 2 deviennent des zones à armement instantané et les zones À domicile/Absent demeurent suspendues. (Voir section 5.3 "Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3" à la page 21).

Pour de plus amples renseignements relativement à cette fonction, voir le Manuel de l'utilisateur du PC5020.

Le Délai d'Entrée peut être activé ou désactivé à tout moment pendant que le système est armé en appuyant sur [★][9].

**REMARQUE : Les zones de délai globales auront toujours un Délai d'Entrée même si le système est armé utilisant [★][9].**

**[★] [0] Armement rapide**

Si l'option armement rapide est activée, le panneau peut être armé en tapant [★][0]. C'est une méthode très utile pour armer une partition lorsqu'une personne qui ne possède pas de code d'accès devra assurer l'armement de la partition.

**[★] [0] Sortie rapide**

L'option de sortie rapide permet à quelqu'un de quitter un endroit armé par une zone type de délai sans avoir à désarmer puis à réarmer le système.

Lorsque l'on tape [★][0] alors que l'option sortie rapide est activée, le panneau donne deux minutes pour sortir. Pendant ce temps, le panneau ignore la première activation d'une zone de type délai. Lorsque la zone de délai est sécurisée, le panneau met fin à la période de deux minutes.

Si une deuxième zone de délai est enclenchée ou si la zone n'est pas rétablie dans les deux minutes, le panneau commence le délai d'entrée.

**REMARQUE : Si la fonction de Sortie Rapide est utilisée sur un système à partitions, la Suppression du clavier et le Code d'accès requis pour éliminer la suppression devront être activés.**

Armement rapide activé . . . . .	Section [015], option [4]
Sortie rapide activée . . . . .	Section [015], option [3]

**4.3 Touches de fonction**

Les claviers du PC5020 comportent cinq touches de fonction étiquetées À Domicile, Absent, Carillon, Réinitialisation et Sortie. Le fonctionnement de ces touches est décrit ci-dessous. Il est possible d'activer une fonction en appuyant sur la touche correspondante et en la maintenant enfoncée pendant deux secondes.

**'À domicile' - Armement à domicile**

Arme la partition à laquelle le clavier est affecté. Toutes les zones de type armement À domicile/Absent sont automatiquement suspendues. Les zones de délai donneront un délai d'entrée et de sortie. La fonction Armement rapide doit être activée pour que cette touche fonctionne (Section [015], Option [4]). Si l'option Armement Rapide n'est pas activée, l'utilisateur doit entrer son code d'accès après avoir appuyé sur la touche de fonction pour armer le système en mode À Domicile.

**'Absent' - Armement Absent**

Arme la partition à laquelle le clavier est affecté. Toutes les zones de type armement À domicile/Absent seront activées à la fin du Délai de Sortie. Les zones de délai donneront un délai d'entrée et de sortie. La fonction Armement rapide doit être activée pour que cette touche fonctionne (Section [015], Option [4]). Si l'option Armement Rapide n'est pas activée, l'utilisateur doit entrer son code d'accès après avoir appuyé sur la touche de fonction pour armer le système en mode Absent.

**'Carillon' - Carillon de porte Activé/Désactivé**

Cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction carillon de porte. Une longue tonalité signifie que la fonction a été désactivée, tandis que trois courtes tonalités signifient qu'elle a été activée.

**'Réinitialisation' - Réinitialisation des détecteurs de fumée**

Si cette touche est enfoncée, le panneau active pendant 5 secondes toute sortie programmée pour la Réinitialisation des détecteurs. (Voir section "[★] [7] Fonctions sortie de commande" à la page 17).

**'Sortie' - Active sortie rapide**

En appuyant sur cette touche, l'utilisateur active la fonction Sortie rapide(Voir section "[★] [0] Sortie rapide" à la page 17).

**Options touches de fonction**

La programmation de toute touche de fonction sur un clavier quelconque peut être changée par l'une des options ci-dessous.(Voir 2.7 "Affectation du clavier" à la page 8 pour des instructions sur le changement de la programmation des touches de fonction.)

**[00] - Touche Nulle**

Cette touche n'est pas utilisée et n'effectue aucune fonction lorsqu'elle est enfoncée.

**[01] - Sélection de la partition 1**

Permet de choisir facilement la Partition 1. C'est la même chose qu'appuyer et maintenir la touche [#] puis appuyer et maintenir

la touche [1] pour choisir la Partition 1 (Voir section 4.4 "Fonctionnement du clavier global et de partition" à la page 19).

**[02] - Sélection de la partition 2**

Permet de choisir facilement la Partition 2. C'est la même chose qu'appuyer et maintenir la touche [#] puis appuyer et maintenir la touche [2] pour choisir la Partition 2 (Voir section 4.4 "Fonctionnement du clavier global et de partition" à la page 19).

**[03] - Armement À Domicile**

Voir la description des Touches de fonction à la section 3.5.

**[04] - Armement Absent**

Voir la description des Touches de fonction à la section 3.5.

**[05] - [\*]+[9] Armement sans Délai d'Entrée**

Après avoir enfoncé cette touche de fonction, l'utilisateur doit entrer un code d'utilisateur valable. La partition sera armée et le Délai d'Entrée retiré de la partition à la fin du Délai de Sortie (Voir section "[\*] [9] Armement sans Délai d'Entrée" à la page 17).

**[06] - [\*]+[4] Carillon de porte Activé/Désactivé**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple d'activer ou de désactiver la fonction carillon de porte (Voir section "[\*] [4] Carillon de porte Activé/Désactivé" à la page 15).

**[07] - [\*]+[6]...[4] Test du système**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour essayer le système (Voir section "[\*] [6] Fonctions utilisateur" à la page 16). Un code maître valable est requis pour effectuer cette commande.

**[08] - [\*]+[1] Mode de suspension**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour entrer dans le mode de suspension. Si un code d'accès est requis, il doit être tapé avant de pouvoir effectuer la suspension (Voir section "[\*] [1] Suspension de Zone" à la page 14).

**[09] - [\*]+[2] Affichage de Troubles**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour entrer dans le mode Affichage de Troubles (Voir section "[\*] [2] Affichage du Trouble" à la page 14).

**[10] - [\*]+[3] Mémoire d'alarme**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour entrer dans le mode Affichage Mémoire d'alarme (Voir section "[\*] [3] Mémoire d'alarme" à la page 15).

**[11] - [\*]+[5] Programmation des codes d'accès**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour programmer les codes d'accès. Après avoir appuyé sur cette touche un Code maître ou de superviseur valable devra être entré avant que le panneau ne permette d'effectuer la programmation (4.2 "[\*] Commandes" à la page 14).

**[12] - [\*]+[6] Fonctions utilisateur**

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour programmer les fonctions de l'utilisateur. Après avoir appuyé sur cette touche un Code maître du système ou un Code maître de partition valable devra être entré avant que le panneau ne permette d'effectuer les Fonctions de l'utilisateur (4.2 "[\*] Commandes" à la page 14).

**[13] - [\*]+[7]+[1] Sortie de Commande Option 1**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour activer la sortie PGM programmée en tant que sortie de commande option 1 ) Voir Section 5.8 *Programmation des Sorties programmables*). Par défaut, lorsque cette touche est enfoncée, un code d'accès valable doit être entré (Section 4.2 "[\*] Commandes" à la page 14).

**[14] - [\*]+[7]+[2] Réinitialisation du détecteur de fumée**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour activer la sortie PGM programmée soit pour l'option

[03] réinitialisation des Détecteurs soit pour [20] Sortie de commande option 2.

**[15] - Message guide parlé général**

Cette propriété ne peut être programmée que si l'Escort5580(TC) Escort5580 et le module Matrix Audio PC5936 sont utilisés.

Quand on appuie sur cette touche de fonction, les interphones effectuent un télé appel d'Aide. L'utilisateur doit alors appuyer sur le bouton Télé appel/Réponse à une station interphone quelconque pour commencer la séance d'aide avec Escort.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Manuel d'installation du PC5936*.

**REMARQUE : Pendant que le message guide parlé est actif, les utilisateurs ne pourront pas désarmer le système en utilisant des clés sans fil.**

**[16] - [\*]+[0] Sortie rapide**

Voir la description des "Touches de fonction" -Section 3,5.

**[17] - [\*]+[1] Réactivation des zones À domicile/Absent**

Cette touche de fonction donne à l'utilisateur une méthode simple pour remettre des zones À domicile/Absent dans le système (Section 4.2 "[\*] Commandes" à la page 14) .

**[18] Message guide parlé identifié**

Cette caractéristique ne peut être programmée que si l'Escort5580 (TC) et le module Matrix Audio PC5936 sont utilisés.

Quand on appuie sur cette touche de fonction, l'Escort5580(TC) commence une séance d'aide à partir de la station interphone programmée comme étant la plus proche du clavier. Pour que cette option fonctionne, vous devez programmer la Section [802] PC5936, subdivision [14] 'Affectations des accès de Clavier.' Pour de plus amples renseignements veuillez consulter le *Manuel d'installation du PC5936* .

**REMARQUE : Cette touche de fonction ne peut être programmée pour les claviers DEL PC55XXZ avec logiciel version 1.0.**

**REMARQUE : Pendant que le message guide parlé est actif, les utilisateurs ne pourront pas désarmer le système en utilisant des clés sans fil.**

**[19] - [\*]+[7]+[3] Sortie de commande 3**

**[21] - [\*]+[7]+[4] Sortie de commande 4**

Les touches de Fonction [19] et [21] donnent à l'utilisateur une méthode simple d'activation d'une sortie programmée comme Sortie de commande option 3 ou 4.

**[22] Sélection de caméra de supervision active**

Cette touche de fonction est à utiliser avec l'interface Downlook PC5108L/module caméra de supervision. Pour des instructions sur l'utilisation des touches de fonction, voir le *Manuel d'installation du PC5108L* .

**[23]- Révocation de suspension**

En appuyant sur cette touche de fonction l'utilisateur révoquera le dernier groupe de zones suspendues. La touche de fonction suivra le code requis pour l'option de suspension. Si l'option est activée, un code d'accès valable avec la propriété suspension activée doit être tapé après que la touche de fonction a été enfoncée. Pour de plus amples renseignements sur la suspension de zone, voir le *Manuel de l'utilisateur du PC5020* .

**[24] - Révocation de suspension de groupe**

Cette touche de fonction révoque les zones appartenant au groupe de suspension pour la partition. Ce groupe est programmé par l'utilisateur dans le menu de suspension [\*][1]. La touche de fonction suivra le code requis pour l'option de suspension. Si l'option est activée, un code d'accès valable avec la propriété suspension activée doit être tapé après que la touche de fonction a été enfoncée. Pour de plus amples renseignements sur

la suspension de zone, et la programmation de groupes de suspension voir le *Manuel de l'utilisateur du PC5020*.

**[25]-[26] - Pour utilisation future**

**[27] - Sélection de la partition 3**

**[28] - Sélection de la partition 4**

**[29] - Sélection de la partition 5**

**[30] - Sélection de la partition 6**

**[31] - Sélection de la partition 7**

**[32] - Sélection de la partition 8**

Ces touches donnent aux utilisateurs un moyen facile de choisir les partitions ci-dessus. Par exemple, c'est comme appuyer et maintenir la touche [#] puis appuyer et maintenir la touche [3] pour choisir la Partition 3 (Voir section 4.4 "Fonctionnement du clavier global et de partition" à la page 19).

#### 4.4 Fonctionnement du clavier global et de partition

Un clavier global affiche des renseignements limités jusqu'à ce qu'une partition soit choisie: Le voyant Trouble s'allume s'il y a un Trouble et le voyant Armé sera allumé si toutes les partitions sont armées. Pour choisir une partition, l'utilisateur doit appuyer sur une des touches [1] - [8] pendant 2 secondes, selon la partition à laquelle il désire accéder. (par ex., appuyez sur [2] et maintenez pour la partition 2). Le clavier affiche alors l'état de la partition sélectionnée et permet un fonctionnement normal.

Un clavier de partition affiche le statut de la partition à laquelle il est affecté. Un utilisateur ayant accès à plus d'une partition peut attribuer temporairement un clavier à une autre partition pour y avoir accès. Pour ce faire, l'utilisateur doit d'abord appuyer sur la touche [#] et la maintenir enfoncée pendant deux secondes. L'affichage du clavier s'effacera. L'utilisateur devra alors appuyer sur une des touches [1] - [8] pendant deux secondes selon la partition à laquelle il désire accéder (par exemple, appuyer sur la touche [2] et la maintenir pour la partition 2). Le clavier affiche alors l'état de la partition sélectionnée et permet l'accès normal.

#### 4.5 Fonctions offertes par le clavier LCD5500Z

Ces fonctions ne sont offertes que par les claviers LCD5500Z avec entrées de zone:

##### Défilement automatique de zones ouvertes

Le clavier LCD5500Z (v3,1 et ultérieur) fait défiler automatiquement les zones ouvertes lorsque le clavier est passif. Si cette fonction est activée, elle se substitue à l'affichage de l'horloge. Cette option peut être programmée dans la section de programmation ACL [076], option [8].

##### Défilement Automatique des Alarmes en Mémoire

Le clavier LCD5500Z permet le défilement automatique des alarmes en mémoire pendant que le clavier est passif. Si cette fonction est activée, elle se substitue à l'affichage de l'horloge. Cette option peut être programmée dans la section de programmation ACL [076], option [4].

##### Option d'affichage 24 h

Le LCD5500Z peut être programmé pour afficher l'heure en utilisant une horloge 24-heures, au lieu d'une horloge 12-heures, a.m./p.m. Cette option peut être programmée dans la section de programmation ACL [076], option [3].

##### Zones de Claviers

Voir 2.11 "Zones de claviers" à la page 10.

##### Visualisation des Troubles pendant l'armement

Voir 4.2 "[\*] Commandes" à la page 14 pour de plus amples renseignements sur la manière de visualiser les Troubles.

##### Amplification du Rétro-éclairage (disponible pour tous les claviers entrée de zone)

Les claviers entrée de zone LCD5500Z et PC55xx donnent un éclairage supplémentaire de clavier numérique quand une tou-

che quelconque est enfoncée. Le rétro-éclairage durera 30 secondes après la dernière pression d'une touche.

#### Les messages-guides pour les fonctions suivantes ne sont obtenus que sur le LCD5500(Z) v2.x et ultérieur

- Permet l'utilisation de Downlook (DLM-4L/ PC5108L): Sélection de caméra de supervision active, déclenchement à distance
- Fonctions auto-armement: Fermeture retardée, Auto-armement retardé/annulé, Auto-armement par jour
- Groupes de suspension

# Section 5: Sections de programmation

La structure de cette section correspond à la structure des Feuilles de programmation et elle est destinée à être utilisée avec elles. Le paragraphe 5.1 correspond à la Section 1 etc. Le tableau 5-1 se réfère aux paragraphes de cette section avec l'endroit correspondant dans les feuilles de programmation.

**Tableau 5-1 - TABLE DES MATIÈRES SECTION 5**

Sect	Élément	Sect	Élément
<b>Para 5.1</b>	<b>Pour référence</b>	378	Heure de la transmission du test
<b>Para 5.2</b>	<b>Programmation de clavier</b>	380	Code option premier communicateur
<b>Para 5.3</b>	<b>Programmation de base</b>	381	Code option deuxième communicateur
001-004	Définitions de zone	382	Code option troisième communicateur
005	Heures du système	390	Préambule LINKS (premier numéro de téléphone)
006-008	Codes d'accès spéciaux	391	Préambule LINKS (deuxième numéro de téléphone)
009-011	Options de sortie programmables	392	Préambule LINKS1000 (troisième numéro de téléphone)
012	Options de verrouillage du clavier	393	Fonction spéciale Préambule LINKS (tous les numéros de téléphone)
013	Codes première option du système	<b>Para 5.7</b>	<b>Options de téléchargement en aval</b>
014	Codes deuxième option du système	401	Code première option de téléchargement en aval
015	Codes troisième option du système	402	Numéro de téléphone de l'ordinateur de téléchargement en aval (32 chiffres)
016	Codes quatrième option du système	403	Code d'accès de téléchargement
017	Codes cinquième option du système	404	Code d'identification du panneau
018	Codes sixième option du système	405	Double appel du répondeur-Minuterie
020	Affectations de zone de clavier	406	Nombre de sonneries avant la réponse
030	Code option réponse de la boucle de zone	490	Préambule Links (numéro de téléphone de téléchargement)
<b>Para 5.4</b>	<b>Programmation avancée du système</b>	499	Initier un téléchargement PC-Link
101-164	Propriétés de zone	<b>Para 5.8</b>	<b>Programmation sortie programmable</b>
165-178	Horloges du système	501-502	Carte principale de circuit imprimé
181-188	Horaire auto-armement	503-504	Carte principale de circuit imprimé/ PC5208
190-198	Pré-alerte armement pas d'activité	505-510	PC5208
199	Horloge pré-alerte auto-armement	511-514	PC5204
<b>Sect 5</b>	<b>Programmation de partition et de zone</b>	551-552	Carte principale de circuit imprimé
201	Masque du choix de la partition	553-554	Carte principale de circuit imprimé/ PC5208
202-265	Attribution de zones à des partitions	555-560	PC5208
<b>Sect 6</b>	<b>Programmation du communicateur</b>	561-564	PC5204
301-304	Numéros de téléphone	<b>Para 5.9</b>	<b>Programmation internationale</b>
310	Code du compte du système	700	Réglage de l'horloge
311-318	Code du compte de la partition	701	Premier Code d'Options International
320-323	Codes de signalisation d'alarme, Zones 01-64	702	Deuxième Code d'Options International
324-327	Codes de signalisation de rétablissement d'alarme, Zones 01-64	703	Délai entre les tentatives de composition
328	Codes divers de signalisation d'alarme	<b>Para 5.10</b>	<b>Programmation de module</b>
329	Alarme et rétablissement prioritaire	801	Programmation du module d'imprimante PC5400
330-333	Codes de signalisation de sabotage, Zones 01-64	802	Programmation de l'interface audio PC59XX
334-337	Codes de signalisation de rétablissement de sabotage, Zones 01-64	803	Programmation du communicateur de rechange
338	Codes divers de signalisation de sabotage	804	PC5132
339-340	Codes de signalisation de fermeture (Armement), Codes d'accès 1-32	805	PC5100
341	Codes divers de signalisation de fermeture (Armement)	806	PC54005108L
342-343	Codes divers de signalisation d'ouverture (désarmement), codes 1-32	851	T-Link
344	Codes divers de signalisation d'ouverture (désarmement)	<b>Para 5.11</b>	<b>Fonctions spéciales installateur</b>
345	Entretien codes de signalisation d'alarme	901	Mode test de marche de l'installateur activé/ désactivé
346	Entretien codes de signalisation de réinitialisation	902	Réinitialisation du module de supervision
347	Codes divers d'entretien de signalisation d'alarme	903	Domaine de supervision du module
348	Codes de signalisation de Transmission de test	904	Test d'emplacement de module sans fil
349	Codes de signalisation d'entretien du PC5700	906	Test local de déclenchement à distance de Downlook
350	Options de format du communicateur	990	Verrouillage de l'installateur activé
351-358	Rétablissement de l'acheminement des appels du communicateur Alarme/Rétablissement	991	Verrouillage de l'installateur désactivé
359-366	Acheminement des appels du communicateur Sabotage/Rétablissement	993	Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du communicateur de remplacement
367-374	Acheminement des appels du communicateur Ouverture/Fermeture	995	Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du Escort5580(TC)
375	Acheminement des appels du communicateur entretien du système	996	Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC5132
376	Transmissions de test du système acheminements d'appel du communicateur	997	Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC5400
377	Variables de la communication	998	Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC5936
		999	Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC5020



## 5.1 Référence Feuilles de programmation Sect 1

Cette section précise le client, la date d'installation, le Code de l'installateur, la configuration du matériel et le sommaire de programmation pour chaque zone. Retirez ces pages et gardez-les comme référence.

## 5.2 Programmation de clavier Feuilles de programmation Sect 2

Consultez la Section 2.6 "Affectation du clavier"

## 5.3 Programmation de base Feuilles de programmation Sect 3

### [001]-[004] - Définitions de zone

Ces sections exigent 16 entrées à 2-chiffres. L'entrée de chaque nombre à 2-chiffres détermine le fonctionnement d'une zone.

**REMARQUE : En plus de choisir comment chaque zone fonctionnera, des propriétés peuvent être programmées par zone (Voir section 5.4 "Programmation avancée Feuille de programmation Sect 4" à la page 31 [101]-[164]).**

[001]-[004] DÉFINITIONS DE ZONE		
Option	Type de zone	Description
00	Zone nulle	Pour les zones qui ne sont pas utilisées et qui n'exigent pas une boucle fermée ou résistance FDL
01	Délai 1	Suit le Délai d'Entrée 1 et le Délai de Sortie programmés dans la Section [005] et il est normalement utilisé pour les portes entrée/sortie. Le Délai de Sortie commence dès que le panneau est armé. La zone peut être ouverte et fermée durant la période de délai sans provoquer une alarme. Après l'expiration du Délai de Sortie, l'ouverture d'une zone déclenchera l'horloge de Délai d'Entrée. Durant la période du Délai d'Entrée, le ronfleur du clavier émettra un son continu pour indiquer à l'utilisateur que le système doit être désarmé. Si le panneau est désarmé avant l'expiration du Délai d'Entrée, l'alarme ne sera pas déclenchée.
02	Délai 2	Fonctionne de la même manière que la zone de Type [01] sauf que la période de Délai d'Entrée peut être établie indépendamment à la Section [005]. La période de Délai de Sortie est commune aux deux types de zone.
03	Instantané	Normalement utilisé pour les contacts porte et fenêtre et a le Délai de Sortie standard, mais est instantanée lorsqu'elles sont ouvertes après l'expiration du Délai de Sortie.
04	Intérieur	Utilisé avec les détecteurs de mouvement intérieurs. Les zones intérieures ont un Délai de Sortie et un Délai d'Entrée à condition qu'une zone de type délai ait d'abord été déclenchée. Si quelqu'un entre dans la section protégée sans passer par une entrée avec délai et qu'une zone intérieure est déclenchée, une alarme sera provoquée immédiatement.
05	Intérieur À domicile/Absent	Si le système est armé et qu'une zone de délai N'est PAS déclenchée durant la période de Délai de Sortie, ce type de zone sera suspendu. Si la commande [*][1] est utilisée pour activer toutes les zones de type À domicile/Absent, cette zone aura un Délai de Sortie standard. Une fois armée, cette zone agira comme une zone intérieure [04].
06	Délai À domicile/Absent	Si le système est armé et qu'une zone de délai N'est PAS déclenchée durant la période de Délai de Sortie, ce type de zone sera suspendu. Si la commande [*][1] est utilisée pour activer toutes les zones de type À domicile/Absent, cette zone aura un Délai de Sortie standard. Une fois armée, cette zone suivra la période Délai d'Entrée pour le Délai d'Entrée 1 lorsqu'elle est déclenchée. <b>REMARQUE :</b>
07	Incendie 24 h retardé (câblée)	Fonctionne comme une zone incendie ordinaire sauf que la mémoire d'alarme et la transmission par le communicateur est retardée de 30 secondes Si l'alarme est reconnue en appuyant sur une touche quelconque dans les 30 secondes, les sonneries cessent et la transmission est annulée. Si l'alarme est reconnue et que le détecteur de fumée n'a pas été rétabli à la normale, la sortie sonnerie sera activée 90 secondes plus tard. L'utilisateur a ensuite 30 secondes de délai avant que la sortie sonnerie soit verrouillée et que la communication soit activée. Un code est alors requis pour mettre au silence la sortie sonnerie. <b>REMARQUE : Le délai incendie sera terminé si une 2e zone est déclenchée ou si la touche [F] est enfoncée durant un délai.</b> <b>REMARQUE : Ce type de zone ne doit pas être utilisé pour les applications Incendie commercial</b>
08	Incendie 24 h standard (câblée)	Lors d'une alarme, la sortie sonnerie sonnera pour indiquer que la boucle incendie a été activée. S'il est activé, le communicateur transmettra immédiatement l'alarme à la station de supervision. <b>REMARQUE : NE PAS changer les propriétés des zones de type incendie des réglages établis par défaut à l'usine.</b>
09	24 h Supervision	Cette zone est toujours active et signalera toujours une alarme. Les options de supervision (NF, FDL, FDLD, ZD) n'affectent pas la fonctionnalité de la zone. À l'état rétabli, ce type de zone est de 5,6 K $\Omega$ , en état d'alarme il est court-circuité et en état de Trouble il est ouvert. Peut être utilisé avec le module LINKS, en tant que zone de supervision LINKS.. <b>REMARQUE : Ce type de zone ne doit pas être utilisé pour les zones sans fil.</b>
10	24 h Avertisseur de supervision	Cette zone est toujours active et signalera toujours une alarme. Une fois déclenché, l'avertisseur du clavier sonnera jusqu'à l'entrée d'un code valable. <b>REMARQUE : Ce type de zone ne doit pas être utilisé sur un système à clé-interrupteur SEULEMENT.</b>
11	24 h Cambriolage	Cette zone est toujours active et signalera une alarme que le panneau soit armé ou désarmé. Cette zone fera retentir la sonnerie pour la durée de la temporisation de Sonnerie si l'attribut sonore est activé.
12	24 h Hold-up	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
13	24 h Gaz	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
14	24 h Chaleur	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
15	24 h Médical	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
16	24 h Panique	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
17	24 h Urgences	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
18	24 h Sprinkleur	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
19	24 h Eau	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
20	24 h Gel	Similaire à Cambriolage 24 heures sauf pour le type de sortie événement du système, identificateur SIA et attribut de zone.
21	24 h Sabotage du verrouillage	Lorsqu'il est violé, ce type de zone empêchera l'armement du système jusqu'à l'entrée d'un Code installateur valable. Si cette zone est violée, le Code de l'installateur doit être entré ([*][8] code de l'installateur) avant que le système ne puisse être armé.
22	Armement clé-interrupteur temporaire	Un module clé-interrupteur peut être branché sur une zone programmée armement Clé-interrupteur temporaire. L'activation temporaire de cette zone à l'état d'alarme armera et désarmera alternativement le système et mettra les alarmes au silence.

[001]-[004] DÉFINITIONS DE ZONE		
Option	Type de zone	Description
23	Armement clé-inter-rupteur maintenu	Un module clé-interrupteur peut être branché sur une zone programmée armement Clé-interrupteur maintenu. À l'état rétabli, le panneau est désarmé. Seule la violation de ce type de zone à l'état d'alarme déclenchera l'armement du panneau.
24	Réponse LINKS	Donne au LINKS1000 une réponse forcée pour le téléchargement. L'état rétabli de ce type de zone est 5,6 K $\Omega$ , et l'état ouvert provoque la réponse du panneau. Veuillez consulter le <i>Manuel d'installation</i> du LINKS1000 pour les instructions de câblage. Lorsque la zone est violée, le panneau saisit la ligne téléphonique. <b>REMARQUE : Ce type de zone ne doit pas être utilisé pour les zones sans fil.</b>
25	Zone délai intérieur	La Zone Délai Intérieur est normalement utilisée avec des détecteurs de mouvement et a un Délai de Sortie standard. Si le panneau est armé, et une zone de Délai est violée durant le Délai de Sortie (ou si la touche de fonction Absent est utilisée) la Zone Délai Intérieur sera active à la fin du Délai de Sortie. Cette zone déclenche une alarme instantanée lorsqu'elle est violée. Ce type de zone suit la période Délai d'Entrée à condition qu'une zone de Délai soit d'abord violée. Si le panneau est armé et si une zone de Délai N'est PAS violée durant le Délai de Sortie (ou si la fonction À domicile est utilisée, ou [*][9] armée), une violation de ce type de zone déclenchera un Délai d'Entrée 1.
26	24 h Non-Alarme	Ces zones sont toujours actives mais elles ne provoquent pas une alarme et n'apparaissent pas dans la mémoire d'alarme. Des propriétés de zone telles que suspension de zone et carillon de porte affectent la fonctionnalité de cette zone. Une zone non-alarme 24 h peut être utilisée pour les applications de zone Suiveur domotique. <b>REMARQUE : Ce type de zone sera actif pendant le Test de Marche. Sabotages et erreurs. Les zones programmées comme étant du type 24 h non-alarme ne déclencheront pas d'alarme.</b> <b>REMARQUE : Les alarmes de cette zone ne lanceront pas Downlook.</b>
27	Débit d'eau 24 h retardé	Ces zones suivront l'horloge de débit d'eau retardé. Si une zone débit d'eau retardé est violée, le temporisateur du débit d'eau est déclenché (toute zone débit d'eau retardé qui devient active après le déclenchement, ne réinitialise pas et n'annule pas ce temporisateur). S'il y a toujours des zones débit d'eau retardé ouvertes lorsque le délai du temporisateur débit d'eau expire, le panneau se met en alarme et communique le ou les événements qu'il soit armé ou non.
28	Débit d'eau 24 h instantané	Un avertisseur de débit d'eau est une alarme incendie. Les sonneries liées à l'incendie et aux fonctions Aux sont déclenchées. Ce type de zone fonctionne de la même manière que les zones de Type 27 (Débit d'eau 24 h retardé), mais il ne suit pas le délai du temporisateur de débit d'eau. Lorsque cette zone est violée, elle déclenchera une alarme immédiate. Ce type de zone utilise toujours une configuration FDL simple.
29	Zone incendie auto-contrôlée	Cette zone assure qu'un l'état d'alarme persiste en rétablissant un détecteur déclenché dans une zone incendie et confirmant que le détecteur est resté déclenché ou attend que le détecteur soit redéclenché dans un temps déterminé (par ex., l'alimentation cyclique d'un détecteur de fumée pour assurer que la condition persiste lorsque l'alimentation est rétablie). La séquence de l'alarme pour la zone est indiquée ci-dessous: Étape #1 Durée 20 secondes Réinitialisation détecteur Étape #2 Durée 10 secondes Temps d'arrêt (Sous tension) Étape #3 Durée 60 secondes Rechercher l'alarme contrôlée <b>REMARQUE : Si un autre détecteur incendie détecte un incendie durant l'auto-contrôle ou la séquence de délai, la séquence est interrompue et les alarmes sont immédiatement déclenchées pour toutes les zones en attente. Cela s'applique à toutes les zones incendie du système quelle que soient les affectations de la partition (c.-à-d. que deux alarmes incendie n'importe où sur le système annulent tous les délais d'attente incendie et déclenchent une alarme immédiate).</b>
30	Zone de contrôle incendie	Lorsque cette zone est violée, le système déclenche l'indicateur sonore du clavier et communique l'état d'alarme de contrôle au poste de supervision. L'avertisseur sonore ne suivra pas le temporisateur temporisation de sonnerie. Pour mettre l'avertisseur sonore au silence, un code d'accès valable doit être entré. <b>REMARQUE : L'alarme de contrôle incendie n'est pas affectée par l'option inhibition silence débit d'eau décrite dans [018], Option 4, page 32.</b>
31	Zone jour	Une zone ainsi programmée a des propriétés différentes dans les états armés et désarmés. À l'état désarmé, la violation de la zone déclenchera l'avertisseur du clavier mais n'enregistrera pas et ne signalera pas l'événement. À l'état armé, la violation de cette zone déclenchera la sonnerie et communiquera l'événement.
87	Incendie 24 h retardé (Sans fil)	Utilisée seulement avec des détecteurs de fumée sans fil. Fonctionne de la même manière que les zones de Type [07].
88	Incendie 24 h standard (Sans fil)	Utilisée seulement avec des détecteurs de fumée sans fil. Fonctionne de la même manière que les zones de Type [08].

### [005] - Horloges du système

Cette section a 9 sous-sections, 1 pour chacune des 8 partitions et 1 pour la coupure sonnerie. Une entrée à 2-chiffres est exigée pour accéder à ces sous-sections.

**REMARQUE : L'entrée de 000 dans ces sections donnera un temps de 255 secondes.**

Chacune des sous-sections 1-8 exigent une entrée à 3-chiffres.

**[01] - [08] Délai d'Entrée 1, Délai d'Entrée 2 et Délai de Sortie par partition.**

• **Délai d'Entrée 1:** 030-255 secondes

Cette valeur détermine le Délai d'Entrée pour les type de zones Délai 1. Par défaut, le Délai d'Entrée 1 est de 30 secondes.

• **Délai d'Entrée 2:** 030-255 secondes

Cette valeur détermine le Délai d'Entrée pour les type de zones Délai 2. Par défaut, le Délai d'Entrée 2 est de 30 secondes.

• **Délai de Sortie:** 045-255 secondes

Cette valeur détermine le Délai de Sortie lors de l'armement du système. Par défaut, le Délai de Sortie est de 60 secondes.

**REMARQUE : Le Délai de Sortie ne doit pas dépasser 255 secondes. L'entrée possible minimum est de 45 secondes**

**REMARQUE : Si le Délai de Sortie est silencieux (Section 014, Option 6 ou touche de fonction armement À domicile) le Délai de Sortie sera deux fois la valeur programmée (090-510 secondes).**

**[09]Temporisation de sonnerie:** 001-255 Minutes

La temporisation de sonnerie sera la même pour les 8 partitions.

La sirène s'arrête lorsque le nombre de minutes programmé pour la période **temporisation de sonnerie** a expiré. Par défaut, la temporisation de sonnerie est de 4 minutes

Le panneau supervise la sortie de sonnerie. Si une ouverture de circuit est détectée, le panneau indique immédiatement la présence du trouble en faisant retentir l'avertisseur sonore du clavier deux fois toutes les 10 secondes pour alerter le propriétaire. Le panneau peut envoyer des codes de signalisation **Problème circuit sonnerie** et **Rétablissement de problème** pour signaler la situation (*Voir section 5.6 "Programmation du Communicateur"*).

Si l'option **Signal incendie temporel triple** est activée, tous les signaux d'incendie suivront le Modèle Temporel triple comme le décrit la NFPA 72. Si l'option est désactivée tous les signaux

d'incendie sonneront à une cadence d'une seconde marche, une seconde arrêt.

Si l'option **Sonnerie d'Incendie Continue** est sélectionnée, la sortie d'alarme sonnera jusqu'à ce qu'un code soit entré. Si elle est désactivée, l'alarme sonnera jusqu'à ce qu'un code soit entré ou que la période temporisation de sonnerie expire.

**REMARQUE : Seules les zones incendie suivront le Signal d'incendie temporel triple.**

Temporisation de sonnerie	Section [005]
Code de signalisation d'un	
Trouble circuit de sonnerie	Section [349]
Code de signalisation de rétablissement de	
Trouble de circuit sonnerie	Section [350]
Signal incendie temporel triple	
Activé/Désactivé	Section [013], Option [8]
Sonnerie d'incendie continue.	Section [014], option [8]

### [006]-[008] Codes d'Accès Spéciaux

Ces sections exigent l'entrée de 4 ou 6 chiffres.

#### [006] - Code de l'installateur

Verrouillage de l'installateur activé	Section [990]
Verrouillage de l'installateur désactivé	Section [991]

#### [007] - Code maître

#### [008] - Code d'entretien

C'est un code Armement/Désarmement seulement. Il ne peut pas être utilisé pour suspendre, activer les sorties [\*][7], programmer d'autres codes d'utilisateur ou entrer dans le menu[\*][6]. Il peut accéder et armer par le biais de l'Escort5580(TC). Les ouvertures ou fermetures utilisant ce code seront signalées comme des ouvertures/fermetures spéciales et seront enregistrées dans la mémoire tampon comme "Code d'entretien".

### [009]-[011] Options de Sortie Programmables

Les sorties programmables sont programmées avec un code à 2-chiffres indiqué dans le tableau ci-dessous. Des sorties programmables sont offertes sur les dispositifs suivants:

- PGM 1, PGM 2, PGM 3 et PGM 4 sur le circuit principal du PC5020
- 8 sorties à courant faible disponibles avec le Module de Sortie PC5208
- 4 sorties de courant élevé disponibles avec le module Alimentation/Sortie PC5204
- La Section [009] est utilisée pour programmer les sorties PGM sur le PC5020.
- Les deux premières entrées de la Section [010] sont utilisées pour programmer les deux dernières sorties sur le PC5020, et les deux premières sur le PC5208.
- La Section [010] est utilisée pour programmer les sorties PGM sur le PC5208.
- La Section [011] est utilisée pour programmer les sorties PGM sur le PC5204.

La programmation de l'une quelconque des sorties est une démarche à trois étapes:

1. Choisissez une option à partir de la liste ci-dessous pour la sortie PGM.
2. Choisissez les attributs de sortie pour la sortie PGM.
3. Choisissez les partitions sur lesquelles la sortie PGM fonctionnera.

Voici la liste des options de sortie programmables et des attributs:

Programmation des attributs PGM	Section [501]-[564]
---------------------------------	---------------------

[009] - [011] OPTIONS DE SORTIE PROGRAMMABLES		
Option	Sortie	Description
01	Suiveur Cambriolage et Sonnerie incendie	Cette sortie sera activée lorsque la sortie se sonnerie est active et sera désactivée lorsque la sortie alarme est mise au silence. Si la sortie alarme est pulsée, la sortie PGM sera également pulsée. Cette sortie PGM suivra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pré-alertes incendie</li> <li>• Signal incendie temporel triple (si activé)</li> <li>• Toutes les alarmes cambriolage et incendie par partition</li> <li>• Temporisation de sonnerie</li> </ul> <p>Cette sortie Ne suivra AUCUN bruit de sonnerie quel qu'il soit. La sonnerie principale sera toujours active pour toutes les alarmes; la sortie PGM ne sera activée que pour les alarmes pour la partition à laquelle elle a été assignée.</p> <p><b>REMARQUE : La Sonnerie incendie a la priorité sur la sonnerie cambriolage. Si une alarme incendie se produit sur la partition X, et si la partition Y a déjà une alarme Cambriolage activée (PGM "Cam" active sur la partition deux), la sortie Incendie et Cambriolage sur la partition Y pulsera (PGM "incendie") avec la sonnerie principale. Les alarmes silencieuses seront sonores si l'une des partitions se trouve dans une condition d'alarme sonore.</b></p>
02	Pas utilisée	Pour utilisation future
03	Réinitialisation du détecteur	La sortie est normalement active. Cette option est utilisée pour remettre sous tension les détecteurs de fumée verrouillables. La sortie est désactivée pendant cinq secondes lorsque la commande [*][7][2] est entrée (Voir section "[*][7] Fonctions sortie de commande" à la page 17). L'indicateur sonore du clavier ne retentit pas pendant les cinq secondes. Reportez-vous au Schéma de Montage du Panneau de Contrôle dans ce manuel pour les instructions de câblage. <b>Seulement UNE des options [03] Réinitialisation du détecteur et [20] [*][7] [2] Option de Sortie de Commande [2] peut être programmée sur le même système.</b>
04	Réinitialisation détecteur de fumée 2 fils (PGM2 seulement)	Permet la connexion de détecteurs 2-fils; consultez le diagramme de la page iv, [*][7][2] pour la réinitialisation.
05	État armé du système	La sortie devient active lorsque la partition ou le système est armé et désactive lorsqu'il est désarmé. Si cette sortie est affectée aux deux partitions, toutes les partitions doivent être armées pour que la sortie devienne active.
06	Prêt à être armé	La sortie devient active lorsque la partition ou le système est prêt à être armé (toutes les zones du système qui ne sont pas obligatoirement armées sont rétablies). La sortie est désactivée lorsqu'un code d'accès est entré pour armer le système et que le Délai de Sortie commence.
07	Suivi indicateur sonore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette sortie devient active lorsque l'un des événements suivants se produit et reste active aussi longtemps que l'avertisseur sonore du clavier est actif: Carillon de porte, Délai d'Entrée, Délai de sortie sonore, Pré-alerte auto-armement et Zone de supervision de l'avertisseur sonore 24 h.</li> </ul>
08	Pulse de courtoisie	Cette option offre une sortie qui active les périodes d'entrée et de sortie, plus 2 minutes. Elle peut être utilisée pour allumer une lumière près de la porte d'entrée pendant les délais d'entrée/sortie. Si plus d'une impulsion témoin par système est nécessaire, elles doivent toutes être programmées pour un fonctionnement global (attributs PGM 1 et 2 activées).

[009] - [011] OPTIONS DE SORTIE PROGRAMMABLES		
Option	Sortie	Description
09	Trouble sur le système	La sortie devient active lorsque l'un des Troubles suivants est présent. Elle est désactivée lorsque tous les Troubles sont réglés. Les attributs PGM de cette option programmées aux sections [141] à [142], sont différents de ceux de la sélection standard des attributs normalement programmés dans les sections [501] à [514]. Programmez les Troubles qui activeront la sortie en sélectionnant certains ou tous les attributs suivantes: Bit [1] Entretien requis*      Bit [5] Trouble incendie / Erreur de zone Bit [2] Panne de courant      Bit [6] Sabotage de zone Bit [3] Trouble ligne téléphonique      Bit [7] Zone batterie faible Bit [4] Échec de communication      Bit [8] Perte de l'horloge interne <b>*Batterie, sonnerie, Trouble général, sabotage général, supervision générale</b>
10	Événement du système verrouillé (Lampe stroboscopique)	La sortie sera activée lorsque l'un des événements de système sélectionnés (alarmes) survient sur le système. En mode armé, la sortie ne sera désactivée que lorsque le système est désarmé. Cette sortie est activée lorsque les événements programmés surviennent sur une partition quelconque. Si une alarme active cette sortie en mode désarmé, la sortie sera désactivée si un utilisateur entre un code d'accès valable pendant que le temporisateur de la temporisation de sonnerie décompte. La sortie sera aussi désactivée si quelqu'un arme le système après l'expiration de la temporisation de sonnerie. Cette sortie peut être utilisée pour indiquer qu'une alarme s'est produite avant l'entrée sur les lieux. Les attributs PGM de cette option, programmés aux Sections[501] à [514], sont différents de ceux de la sélection standard des attributs normalement programmés. Programmez les événements qui activeront la sortie en choisissant certains ou tous les attributs suivants: Bit [1] Cambriolage (Zones Délai, Instantané, Intérieur, À domicile/Absent et Cambriolage 24 h) Bit [2] Incendie (Touches incendie, Zones incendie) Bit [3] Panique (Touches de panique et Zones de panique) Bit [4] Soins médicaux (Touches auxiliaires, Zones soins médicaux et urgence) Bit [5] Supervision (Supervision, Zones congélateur et eau) Bit [6] Priorité (Zones Gaz, Chaleur, Sprinkleur et verrouillage 24 h) Bit [7] Hold-up (Zones Hold-up) Bit [8] Sortie suit horloge de pulsation (Section [170]) Cette sortie ne sera activée que pour des états d'alarmes silencieuses et sonores ou de Soins médicaux. Elle ne sera pas activée pendant une pré-alerte ou des délais.
11	Sabotage du système	Cette sortie est activée lorsqu'il y a une situation de sabotage quelconque et désactivée lorsque toutes les situations de sabotage sont éliminées. Ces sabotages incluent les sabotages de zone (FDLD), zones de type verrouillage sabotage 24 h et sabotages de modules et de claviers.
12	SLT et alarme	Cette sortie est activée lorsqu'une ligne téléphonique est en dérangement ET qu'une alarme se produit. La sortie restera active jusqu'à ce qu'un code d'accès soit entré pour désarmé une partition quelconque. La sortie sera activée pour toutes les alarmes sonores et silencieuses (sauf panique) s'il y a un Trouble SLT. Si une alarme active cette sortie alors que la partition est désarmée, elle sera désactivée lorsque le système est armé ou la ligne téléphonique rétablie.
13	Sortie de fin de communication	La sortie PGM est active pendant deux secondes après la sortie de fin de communication effectuée par la station centrale.
14	Déclenchement par prise de terre	La sortie sera activée pendant deux secondes avant que le panneau ne tente de composer le numéro afin d'obtenir la tonalité sur l'équipement téléphonique de déclenchement par prise de terre. Deux poses de 2 secondes doivent être insérées avant le numéro de téléphone si cette option est utilisée.
15	Fonctionnement à distance	Cette sortie peut être activée et désactivée à distance sur commande à partir d'un logiciel DSL.
16	Permet l'utilisation de LINKS1000 (PGM1 seulement)	Cette option configure la borne PGM1 pour un fonctionnement avec le communicateur d'alarme cellulaire LINKS1000.
17	État Armé Absent	Cette sortie est active si le système est armé avec les zones À domicile/Absent activées.
18	État Armement À domicile	La sortie sera activée quand le système est armé avec les zones À domicile/Absent suspendues.
19	Sortie de commande #1	Cette sortie est activée en tapant la commande [*][7][1]. La configuration des attributs correspondants détermine comment ce type de PGM sera activé. Les sorties de commande 1-4 sont initiées par l'utilisateur en tapant [*] [7] [1-4] sur un clavier quelconque. Lorsqu'une sortie est activée, trois bips résonnent. Consultez les sections [501] et [551] pour de plus amples renseignements sur les Attributs. <b>REMARQUE : Si plusieurs sorties sont programmées avec le même type de sortie, les options de sortie doivent être les mêmes.</b>
20	Sortie de commande #2	Cette sortie est activée en tapant la commande [*][7][2]. La configuration des attributs correspondants détermine comment ce type de PGM sera activé. <b>REMARQUE : Seulement UNE des options [03] Réinitialisation du détecteur et [20] [*][7] [2] Option de Sortie de Commande #2 peut être programmée sur le même système.</b>
21	Sortie de commande #3	Cette sortie est activée en tapant la commande [*][7][3]. La configuration des attributs correspondants détermine comment ce type de PGM sera activé.
22	Sortie de commande #4	Cette sortie est activée en tapant la commande [*][7][4]. La configuration des attributs correspondants détermine comment ce type de PGM sera activé.
23	Entrée Silencieux 24 h (PGM2 seulement)	Avec cette entrée, le clavier n'indiquera pas une alarme et la sonnerie restera silencieuse mais le signal sera envoyé à la station centrale. Cette sortie ne suit pas l'Arrêt de Battement. Une résistance 2,2 K $\Omega$ FDL est exigée pour cette entrée (à Aux+). Si un court-circuit ou une ouverture se produit, une alarme est déclenchée.
24	sonore 24 h (PGM2 seulement)	Les claviers ACL montrent que le système est en alarme et la sonnerie retentit pendant toute la durée du Temps de temporisation de sonnerie. Le signal sera également envoyé à la station centrale. Cette sortie ne suit pas l'Arrêt de Battement. Une résistance 2,2 K $\Omega$ FDL est exigée pour cette entrée (à Aux+). Si un court-circuit ou une ouverture se produit, une alarme est déclenchée.

[009] - [011] OPTIONS DE SORTIE PROGRAMMABLES		
Option	Sortie	Description
25	Sortie Incendie et cambriolage retardée	<p>Ce type de sortie programmable fonctionne de la même manière que la Sortie Incendie et Cambriolage (Type 01) sauf qu'il suit le Temporisateur Délai de Transmission de la Section [370]. Si une zone ayant l'attribut Délai de transmission activée (bit 7) est violée, les PGM Sonnerie et Incendie et Cambriolage ordinaires seront activés. À la fin du délai de transmission, ce nouveau type de PGM sera activé.</p> <p>Cette fonction est utilisée pour les portes extérieures; si une fausse alarme se produit sur un panneau, l'utilisateur final peut la mettre au silence avant que les sirènes extérieures soient activées.</p> <p><b>REMARQUE : Si une zone est violée et déclenche une alarme qui n'a pas la caractéristique Délai de transmission activée, ces sorties deviennent actives immédiatement.</b></p> <p>Cette sortie peut être partagée par partition, et suivra le délai de transmission par partition.</p> <p>Cette sortie déclenchera une Erreur de sortie sonore</p>

### [012] - Options de verrouillage du clavier

Le panneau peut être programmé pour «verrouiller» les claviers si un certain nombre d'entrées incorrectes de code d'utilisateur sont effectuées. Si le **Nombre de mauvais codes avant le verrouillage** a été atteint, le panneau verrouille le clavier pour la **Durée de verrouillage** et enregistre l'événement dans la mémoire tampon des événements. Pendant la durée du verrouillage, le panneau fera retentir une tonalité d'erreur lorsqu'une touche quelconque est enfoncée. Pour programmer le "Nombre de mauvais codes avant le verrouillage":

Tapez un nombre compris entre 000 et 255 pour déterminer le nombre de mauvaises entrées de codes maître, détenteur, utilisateur ou installateur qui déclenchera le verrouillage du clavier. Lorsque le verrouillage de clavier se produit, le système devient inopérant à partir du clavier pendant la durée programmée. Lorsqu'une touche quelconque est enfoncée, une tonalité d'erreur est émise.

Pour programmer la "Durée de verrouillage", entrez un temps compris entre 000 et 255 minutes qui représente la période avant la réinitialisation de verrouillage et moment où le clavier peut à nouveau être utilisé.

**REMARQUE : Si le verrouillage n'est pas atteint avant l'heure de reconduction, le nombre de tentatives non valables est réinitialisé à 0.**

**REMARQUE : Les touches Feu, Auxiliaire, Panique restent actives durant le verrouillage du Clavier.**

**REMARQUE : Le verrouillage du clavier est une caractéristique globale.**

Pour désactiver le programme de Verrouillage du clavier, réglez le **Nombre de mauvais codes avant le verrouillage** à (000).

**REMARQUE : Si Verrouillage de Clavier est activé, le panneau ne peut pas être armé/désarmé avec une clé-interrupteur.**

[013] Codes Première Option du Système			
Option	Définition	Activé/ Désactivé	Description
1	Zone de type boucle	Activé	<b>Boucles normalement fermées.</b> Toutes les zones sont câblées comme des circuits normalement fermés avec un retour branché sur une borne COM. La résistance fin de ligne n'est pas requise. Une alarme est déclenchée lorsque le circuit est ouvert.
		Désactivé	<b>Résistances fin de ligne.</b> Toutes les zones doivent être câblées conformément à la configuration avec une résistance fin de ligne (FDL), déterminée par l'Option 2 dans ce système. <b>REMARQUE : La valeur FDL valable est 5600 Ohms (5.6KΩ).</b>
2	Option fin de ligne	Activé	<b>Résistances fin de ligne double.</b> Toutes les zones utiliseront des résistances fin de ligne double, sauf les zones de type Incendie Standard, Incendie retardé, Supervision et Réponse LINKS. Ces zones doivent être connectées avec un résistor FDL. Les résistances FDL double permettent la détection d'erreurs et de sabotages de zone. Voir diagramme de câblage.
		Désactivé	<b>Résistances fin de ligne simple.</b> Toutes les zones doivent avoir une résistance 5,6 KΩ en parallèle. Si la zone est court-circuitée ou ouverte, elle sera en état violé.
3	Affichage Trouble	Activé	<b>Le panneau montre tous les Troubles pendant qu'il est armé.</b> Le panneau allume le voyant DEL Trouble lorsqu'il y a un Trouble quelconque sur le système qu'il soit armé ou non.
		Désactivé	<b>Le panneau n'affiche que les Troubles incendie pendant qu'il est armé.</b> Le panneau allume le voyant DEL Trouble pour tous les Troubles lorsqu'il est désarmé, mais n'allume le voyant DEL que pour les Troubles incendie lorsqu'il est armé. <b>REMARQUE : Cette option doit être à Désactivé si les versions des claviers PKP-LCD utilisés sont antérieures à la version 2.00.</b>
4	Affichage Sabotages/ Erreurs	Activé	<b>Sabotages et erreurs ne sont pas affichés comme étant ouverts.</b> Le panneau n'allume pas le DEL correspondant à la zone si cette dernière est en état de sabotage ou d'erreur, seul le DEL Trouble sera allumé.
		Désactivé	<b>Sabotages et erreurs affichés comme étant ouverts.</b> Le panneau allume le DEL correspondant à la zone si cette dernière est en état de sabotage ou d'erreur. Le DEL Trouble est également allumé.
5	Programmation de l'horaire de l'auto-armement	Activé	<b>Horaire de l'auto-armement dans [*][6].</b> Les horaires de l'auto-armement (Sect [181] - [188]) sont accessibles par l'intermédiaire de [*][6] et par la programmation de l'installateur. <b>REMARQUE : Consultez le "Réglage de l'heure et de la date" dans le Manuel de l'utilisateur</b>
		Désactivé	<b>Horaire de l'auto-armement dans la programmation de l'installateur seulement.</b> Les horaires de l'auto-armement (Sect [181] - [188]) ne sont accessibles que dans la programmation de l'installateur. <b>REMARQUE : Ce commutateur contrôle l'accès aux huit partitions</b>
6	Erreur de sortie sonore	Activé	<b>Erreur de sortie sonore est activée.</b> Pour éviter les fausses alarmes, utilisez la fonction intégrée <b>Erreur de Sortie sonore</b> . Si une zone de type délai est violée dans les 4 secondes après l'expiration du Délai de Sortie, le panneau déclenchera l'avertissement de délai d'entrée du clavier et la sirène alertant le client qu'il y eu une sortie incorrecte. Si le panneau est désarmé lors du Délai d'Entrée aucun signal n'est envoyé. Si non, le panneau continue de sonner l'alarme et il envoie un signal à la station centrale.
		Désactivé	<b>Erreur de sortie sonore est désactivée.</b> <b>REMARQUE : Pour l'armement [*][9], si l'erreur de sortie sonore est activée une zone violée déclenche le délai d'entrée conformément à la fonctionnalité de l'erreur de sortie sonore. Si cette option est désactivée, une zone de délai violée à la fin du Délai de Sortie déclenchera une alarme instantanée.</b>

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
7	Mémoire tampon suit arrêt de battement	Activé	<b>Mémoire tampon suit arrêt de battement.</b> Une fois qu'un événement atteint la limite de son arrêt de battement programmé dans la Section [370], il ne sera plus enregistré dans la mémoire tampon jusqu'à la réinitialisation de l'arrêt de battement. Cela évite de remplir la mémoire tampon avec des événements inutiles et empêche le panneau de remettre toute la mémoire tampon à zéro s'il y a un problème.
		Désactivé	<b>Mémoire tampon enregistre des événements passé l'arrêt de battement.</b>
8	signalisation incendie	Activé	<b>Signal incendie temporel triple.</b> Pour se conformer à NFPA 72, toutes les sirènes incendie sonneront selon la configuration Signal incendie temporel triple telle que décrite dans la norme NFPA si cette option est activée. Cette cadence est la suivante: (500 ms Activé, 500 ms Désactivé, 500 ms Activé, 500 ms Désactivé).
		Désactivé	<b>Signal incendie pulsé standard.</b> Toutes les sirènes incendie retentiront à la cadence de sonnerie incendie normale de 1 seconde activé/1 seconde désactivé.

#### [014] - CODES DEUXIÈME OPTION DU SYSTÈME

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
1	Bruit de sonnerie	Activé	<b>Armement/Désarmement Bruit de sonnerie activé.</b> La sortie sonnerie émettra un bruit de sonnerie simple lorsqu'elle est armée d'une manière quelconque, auto-armement compris, et un bruit de sonnerie double lors du désarmement du système. Si des alarmes sont en mémoire, la sonnerie émettra une série de trois fois deux bruits pour indiquer la mémoire d'alarme. <b>REMARQUE : Si vous activez l'option bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement, la sonnerie émettra des bruits armement/désarmement pour tous les codes d'accès quelle que soit la programmation de l'attribut [7] (Voir section "[*] [5] Programmation des codes d'accès" à la page 15)</b>
		Désactivé	<b>Armement/Désarmement. Bruit de sonnerie désactivé</b> La sortie sonnerie n'émettra pas de bruit lorsque le système est armé ou désarmé, quelle que soit la manière.
2	Sonnerie durant l'auto-armement	Activé	<b>Bruit de sonnerie durant l'auto-armement activé.</b> La sortie de sonnerie émettra un bruit simple toutes les 10 secondes durant la période de pré-alerte de l'auto-armement. Cela informe tout celui qui se trouve sur les lieux que le système est en cours d'armement.
		Désactivé	<b>Bruit de sonnerie durant l'auto-armement désactivé.</b> La sortie bruit de sonnerie ne sera pas activée durant la période d'avertissement de l'auto-armement.
3	Bruit de sonnerie au moment de la sortie	Activé	<b>Délai de bruit de sonnerie au moment de la sortie.</b> La sortie de sonnerie émettra un bruit une fois par seconde durant la période de Délai de Sortie. La sonnerie émettra également 3 bruits par seconde pendant les 10 dernières secondes <b>REMARQUE : Si le panneau est armé avec la touche de fonction À domicile ou en tapant[*] [9] [Code d'accès], il n'y aura pas de bruit de sonnerie durant les délais d'entrée et de sortie sauf pour ce qui est des bruits de sonnerie armement/désarmement.</b>
		Désactivé	<b>Pas de bruit de sonnerie pendant le Délai de Sortie.</b> <b>REMARQUE : L'option sonore ne s'applique pas aux modes d'armement À domicile et armement sans entrée.</b>
4	Bruit de sonnerie lors de l'entrée	Activé	<b>Bruit de sonnerie lors du délai d'entrée.</b> La sortie de sonnerie pulsera de la même manière que le bruiteur durant le Délai d'Entrée. La sonnerie émettra également 3 bruits par secondes pendant les 10 dernières secondes si l'Option 6 de cette section est activée. <b>REMARQUE : Cette caractéristique ne doit pas être utilisée avec deux partitions ou plus.</b>
		Désactivé	<b>Pas de bruit de sonnerie lors du Délai d'Entrée</b>
5	Bruit de sonnerie lors d'un Trouble	Activé	<b>La sonnerie émet un bruit lorsqu'il y a un Trouble.</b> Lorsqu'il y a un Trouble annoncé sur les claviers du système, la sonnerie émet un bruit deux fois toutes les dix secondes (comme pour l'indicateur sonore du clavier). La sonnerie cesse lorsque les bips du clavier sont arrêtés (une touche quelconque enfoncée sur le clavier).
		Désactivé	<b>Pas de bruit de sonnerie lors d'un Trouble.</b>
6	Bips de sortie sonores	Activé	<b>Sortie sonore avec urgence.</b> Le clavier émet une tonalité pulsée (une fois par seconde) durant le Délai de Sortie. Pendant les 10 dernières secondes du Délai de Sortie, le clavier et la sonnerie/sirène (si activée) émettent une tonalité différente (trois tonalités par seconde) pour avertir que le Délai de Sortie est sur le point d'expirer.
		Désactivé	<b>Délai de Sortie silencieux.</b> Le clavier n'émet pas de son durant le Délai de Sortie.
7	Fin de Délai de Sortie	Activé	<b>Fin de Délai de Sortie activé.</b> Le Délai de Sortie cesse lorsqu'un secteur ou une zone de Délai 1 pour la porte d'entrée/de sortie est rétabli. Toutes les options sonores liées au Délai de Sortie sont silencieuses à la fin du Délai de Sortie. Les types de zone armement forcé Délai 1 achèvent également le Délai de Sortie.
		Désactivé	<b>Fin de Délai de Sortie désactivé.</b> Le temporisateur du Délai de Sortie continue son décompte même après le rétablissement de la zone de délai d'entrée pour le secteur ou la porte d'entrée/sortie. Toutes les options sonores associées au Délai de Sortie fonctionnent jusqu'à l'expiration de la période programmée pour le Délai de Sortie.
8	Temporisation de sonnerie Incendie	Activé	<b>Sonnerie incendie est continue.</b> La sonnerie incendie sonnera pour tous les types d'alarme incendie jusqu'à ce qu'un code d'accès soit entré pour mettre l'alarme au silence ou désarmer le système quel que soit le temps programmé dans la section temporisation de sonnerie [005].
		Désactivé	<b>Sonnerie Incendie suit Coupure.</b> La sonnerie incendie sonnera pour tous les types d'alarme incendie pendant la durée de la temporisation de sonnerie ou jusqu'à l'entrée d'un code d'accès.

**[015] - CODES TROISIÈME OPTION DU SYSTÈME**

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
1	Touche [F]	Activé	<b>Touche [F] activée.</b> Enfoncer et maintenir la touche [F] pendant 2 secondes déclenche une alarme incendie. Le clavier émet trois bips suivis pour indiquer que l'alarme est valable et la sonnerie ou la sirène pulse une seconde marche une seconde arrêt si l'option 8 de la Section [013] est désactivée (Option incendie Standard). Si l'option <b>Sonnerie d'incendie continue</b> (Section [14], Option 8) est sélectionnée, la sortie d'alarme retentira jusqu'à ce qu'un code soit entré; autrement elle sonnera jusqu'à ce qu'un code soit entré ou qu'à ce que le délai de la sortie d'alarme prenne fin. Les touches Feu, Auxiliaire et Panique fonctionnent même si l'effacement et le verrouillage du clavier sont actifs (Voir Section 5.3 Programmation de base Feuille de programmation Sect 3' [012]).
		Désactivé	<b>Touche [F] désactivée.</b> La touche [F] n'émet pas de son et ne signale pas d'alarme lorsqu'elle est enfoncée.
2	Touche indication [P]	Activé	<b>Touche [P] sonore.</b> Lorsque la touche [P] déclenche une alarme valable, l'indicateur sonore du clavier émet 3 bips suivis pour indiquer que l'alarme a été reçue. La sonnerie ou la sirène seront également déclenchées pendant la durée de la temporisation de sonnerie. <b>REMARQUE : Les touches Feu, Auxiliaire et Panique fonctionnent même si l'effacement et le verrouillage du clavier sont actifs (Voir Section 5.3 Programmation de base Feuille de programmation Sect 3' [012]).</b>
		Désactivé	<b>Touche [P] silencieuse.</b> Lorsque la touche [P] déclenche une alarme valable: l'avertisseur sonore du clavier et la sortie sonnerie resteront silencieux; la transmission de l'alarme se fera tout de même si elle est programmée.
3	Sortie rapide	Activé	<b>Sortie rapide activée.</b> Lorsque le système est armé, les utilisateurs peuvent entrer la commande [*][0] pour permettre l'activation d'une seule zone de délai 1 ou 2 de manière à ce qu'ils puissent quitter les lieux. Une seule zone de délai peut être activée. Une activité supplémentaire sur une autre zone de délai provoque sa séquence d'alarme respective. Si la zone de délai est toujours ouverte deux minutes après l'entrée de la commande [*][0], le Délai d'Entrée commence. Si elles sont armées dans le mode À domicile, les zones de suspension automatique À domicile/Absent ne sont pas retirées.
		Désactivé	<b>Sortie rapide désactivée.</b>
4	Armement rapide/ Touche de fonction	Activé	<b>Armement rapide activé/Touches de fonction n'exigent pas de code.</b> [*][0] les touches de fonction d'armement et À domicile/Absent peuvent être utilisées pour armer le système sans l'entrée d'un code d'accès valable. Toutes les autres touches de fonction peuvent également être utilisées sans un code d'accès valable.
		Désactivé	<b>Armement rapide désactivé/Touches de fonction exigent un code.</b> L'armement avec [*][0] n'est pas permise et toutes les touches de fonction exigent l'entrée d'un code d'accès pour être activées (les touches À domicile/Absent comprises). <b>REMARQUE : Cette option doit être activée si une version antérieure à la version 3.00 du PCS132 est utilisée.</b>
5	Code d'accès pour la suspension	Activé	<b>Code d'accès requis pour suspendre des zones.</b> Après avoir entré la commande [*][1] suspension de zone, un code d'accès doit être entré avant que les zones ne puissent être suspendues.
		Désactivé	<b>Code d'accès non requis pour suspendre des zones.</b> Tapez la commande [*][1] suspension de zones pour suspendre des zones. <b>REMARQUE : C'est une option additionnelle à l'option 4.</b>
6	Code maître	Activé	<b>Code maître ne peut pas être changé par l'utilisateur.</b> Le code maître (Code d'accès 40) ne peut pas être changé par l'utilisateur et ne peut être programmé que dans le mode Programmation de l'installateur.
		Désactivé	<b>Code maître peut être changé par l'utilisateur.</b> Le code maître (Code d'accès 40) peut être programmé par l'utilisateur en utilisant la commande [*] [5] [Code maître]. Le Code maître peut également être programmé dans le mode de programmation de l'installateur.
7	Supervision de la ligne téléphonique	Activé	<b>Supervision de la ligne téléphonique activée.</b> La fonction SLT est active et le système indique un Trouble #3 lorsque la commande [*][2] Visualiser les Troubles est utilisée.
		Désactivé	<b>Supervision de la ligne téléphonique désactivée.</b> La fonction SLT est désactivée et le système n'indique pas les dérangements sur la ligne téléphonique.
8	Supervision de la ligne téléphonique Trouble sonore	Activé	<b>SLT sonore lorsque le système est armé.</b> Lorsque le système est désarmé, un Trouble de la supervision de la ligne téléphonique sera indiqué conformément à la description ci-dessus. Si le système est armé, un Trouble de la supervision de la ligne téléphonique déclenchera une alarme sonore sur la sonnerie ou la sirène pendant la durée de la temporisation de sonnerie ou l'entrée d'un code d'accès pour désarmer le système.
		Désactivé	<b>Trouble SLT seulement.</b> Un dérangement sur la ligne téléphonique déclenche une indication de Trouble, le DEL Trouble s'allume et l'avertisseur de clavier émet des bips jusqu'à ce qu'on appuie sur une touche.

**[016] - CODES QUATRIÈME OPTION DU SYSTÈME**

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
1	Affichage Trouble c.a.	Activé	<b>Trouble c.a. affiché.</b> S'il y a une panne de courant, la condition est signalée à la station de supervision et les claviers du système indiquent un Trouble.
		Désactivé	<b>Trouble c.a. pas affiché.</b> S'il y a une panne de courant, la condition est signalée à la station de supervision, mais le voyant Trouble n'est pas allumé sur les claviers du système. Si [*][2] est tapé pour visualiser les Troubles du système, Trouble #2 est tout de même affiché.
2	Trouble c.a. clignote	Activé	<b>Voyant Trouble clignote s'il y a une panne de courant.</b> Lorsqu'il y a une panne de courant sur le système, le voyant Trouble clignote à la base dans les modes Prêt et Armé dans les 30 secondes suivant la perte de courant. Lorsque le courant revient, le voyant Trouble cesse de clignoter dans les 30 secondes. Si activée, cette option prend priorité sur l'option affichage c.a.
		Désactivé	<b>Voyant Trouble ne clignote pas lors d'une panne de courant.</b>

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
3	Effacement du clavier	Activé	<b>Clavier blanc quand pas utilisé.</b> Si, pendant 30 secondes, aucune touche n'est enfoncée, toutes les lumières du clavier sauf le rétro éclairage (s'il est activé) sont éteintes jusqu'à ce qu'on appuie sur une touche, un Délai d'Entrée, une alarme sonore ou un avertissement de clavier. <b>REMARQUE : Les touches de fonction du clavier fonctionnent toujours lorsque le clavier est blanc, à moins que la touche de fonction ne soit programmée pour exiger un code d'accès.</b>
		Désactivé	<b>Clavier toujours actif.</b> Les lumières du clavier restent toujours allumées.
4	Rétablissement effacement du clavier	Activé	<b>Code d'accès requis pour retirer l'effacement du clavier.</b> Un code d'accès valable doit être entré avant qu'un clavier effacé puisse être utilisé.
		Désactivé	<b>Code d'accès non requis.</b> En appuyant sur une touche quelconque d'un clavier effacé, on retire l'effacement.
5	Rétroéclairage du clavier	Activé	<b>Le rétro-éclairage du clavier est activé.</b> Tous les claviers du système sont toujours rétro-éclairés.
		Désactivé	<b>Le rétro-éclairage du clavier est désactivé.</b>
6	Mode économie de consommation	Activé	<b>Mode économie de consommation activé.</b> S'il y a une panne de courant, toutes les lumières du clavier, rétro-éclairage compris sont éteintes. Les lumières de clavier se rallument après qu'on appuie sur une touche, un Délai d'Entrée, une alarme sonore ou un avertissement de clavier (sauf carillon de porte). Les lumières du clavier s'éteignent lorsqu'il n'y a pas d'activité pendant 30 secondes.
		Désactivé	<b>Mode économie de consommation désactivé</b>
7	État de suspension Affichage	Activé	<b>État de suspension affiché pendant que le système est armé.</b> Le voyant indiquant l'état de suspension est allumé si des zones sont suspendues lorsque le système est armé.
		Désactivé	<b>État de suspension pas affiché pendant que le système est armé.</b> Le voyant de suspension ne s'allume que lorsque le système est désarmé pour indiquer qu'il y a des zones suspendues sur le système. Lorsque le système est armé, le voyant de suspension est éteint. <b>REMARQUE : Le voyant indiquant l'état de suspension est allumé s'il y a des zones de suspension automatique À domicile/Absent au moment de l'armement que l'option soit activée ou non. Cette option ne fait que rendre actif ou inactif l'affichage de suspension manuel.</b>
8	Sabotages de clavier	Activé	<b>Les sabotages de claviers sont activés.</b> Tous les claviers contenant les commutateurs de sabotage déclenchent les alarmes de sabotage et les rétablissements. (Sect 338). <b>REMARQUE: Pas utilisé en Amérique du Nord; assurez-vous qu'il est désactivé.</b>
		Désactivé	<b>Les sabotages de claviers sont désactivés.</b> <b>REMARQUE : Si cette option est utilisée, tous les claviers doivent être installés correctement et en sécurité (sabotage rétabli) avant d'activer l'option.</b>

#### [017] - CODES CINQUIÈME OPTION DU SYSTÈME

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
1	Clé sans fil Désarmement	Activé	<b>Les clés sans fil n'utilisent pas de codes d'accès.</b> Le panneau accepte le code de désarmement provenant d'une clé sans fil non identifiée, permettant l'armement et le désarmement sans code. <b>REMARQUE : On ne peut assigner des codes d'accès aux clés sans fil que si elles sont utilisées avec le PC5132 (Consultez le Manuel d'installation du PC5132 pour de plus amples renseignements sur la programmation des clés sans fil.)</b> <b>REMARQUE : Cette option doit être activée avec un PC5132 v2.1 ou antérieure.</b>
		Désactivé	<b>REMARQUE : Les clés sans fil utilisent des codes d'accès.</b> Le panneau N'accepte PAS le code de désarmement provenant d'une clé sans fil non identifiée. Un code d'accès doit être associé à une clé sans fil pour qu'il fonctionne correctement (Consultez le manuel du PC5132 pour de plus amples renseignements sur la programmation des clés sans fil). <b>REMARQUE : Cette option doit être activée si un PC5132 antérieur à v3.00 est utilisé.</b>
2	Options d'enregistrement d'un événement de brouillage radioélectrique	Activé	<b>Enregistrement de brouillage radioélectrique après 5 minutes.</b> Le trouble de brouillage radioélectrique ne sera enregistré dans la mémoire tampon que lorsque le délai de 5 minutes a expiré.
		Désactivé	<b>Enregistrement de brouillage radioélectrique après 30 secondes.</b> Le trouble de brouillage radioélectrique ne sera enregistré dans la mémoire tampon que lorsque le délai de 30 secondes a expiré.
3	Bips sonores indiquant un Trouble de brouillage radioélectrique	Activé	<b>Bips sonores indiquant un Trouble de brouillage radioélectrique</b>
		Désactivé	<b>Un brouillage radio-électrique ne provoque pas de bips indiquant le Trouble</b>
4	Coup double	Activé	<b>Coup Double activé.</b> Deux alarmes de la même zone dans la période du temporisateur zone croisée provoquent l'enregistrement et la transmission du Code de police ou de zone croisée.
		Désactivé	<b>Coup double désactivé.</b> Deux alarmes provenant de la même zone ne provoquent pas l'enregistrement et la transmission du Code de police ou de zone croisée. Deux zones différentes doivent être en alarme pour transmettre le Code de police ou vérifier la zone croisée. <b>REMARQUE : Cette caractéristique ne s'applique qu'aux zones définies Intérieur, Délai intérieur, À domicile/Absent intérieur, ou Délai À domicile/Absent (zones PIR).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>C'est une extension flexible du code de police existant.</li> <li>Cette fonction est directement affectée par le temporisateur Zone croisée.</li> </ul>



Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
5	Retard de fermeture	Activé	<b>Retard de fermeture activé.</b> Le panneau communique et enregistre un événement de fermeture retardée à l'heure de l'auto-armement programmée pour chaque partition. Ce commutateur de système contrôle si le code de signalisation Fermeture retardée est envoyé à la fin de l'Auto-armement/Retardement de la pré-alerte. Utilisez cette caractéristique pour les installations qui nécessitent un avertissement sonore si le panneau n'est pas armé à un moment précis dans la journée, si vous ne désirez pas l'armer. Quiconque entend cet avertissement doit armer le système manuellement ou contacter la station centrale pour expliquer pourquoi le panneau n'a pas été armé à l'heure programmée.
		Désactivé	<b>Retard de fermeture désactivé.</b> Le panneau ne communique pas et n'enregistre pas un événement de fermeture retardée à l'heure de l'auto-armement programmée pour chaque partition. <b>REMARQUE:</b> Si l'option bascule de l'auto-armement est désactivée, la pré-alerte auto-armement se produira tout de même si cette option est activée pour une heure programmée de cette journée. Cette option n'affecte pas directement la fonctionnalité de l'auto-armement. Si le retard de fermeture est activé sans que l'auto-armement le soit, les claviers ACL affichent tout de même "Armement du système en cours" durant la pré-alerte du retard de fermeture.
6	Heure avancée	Activé	<b>Heure avancée activée.</b> À 2 h du matin le premier dimanche d'avril, l'horloge du panneau sera avancée d'une heure, à 3 h du matin. À 2 h du matin, le dernier dimanche d'octobre, l'horloge du panneau sera retardée d'une heure, à 1 h du matin. Les événements programmés pour se produire entre 2 h et 3 h du matin, ne se produiront pas le premier dimanche d'avril. Les événements programmés pour se produire entre 1 h et 2 h du matin se produiront deux fois le dernier dimanche d'octobre.
		Désactivé	<b>Heure avancée désactivée.</b> Le panneau ne fera pas un réglage automatique pour l'heure avancée. <b>REMARQUE:</b> L'auto-armement et les transmissions de tests ne devraient pas être prévus entre 2 h et 3 h du matin car ils seront alors ignorés le premier dimanche d'avril. Les événements programmés pour se produire entre 1 h et 2 h du matin se produiront deux fois le dernier dimanche d'octobre.
7	Test de caméra périodique	Activé	<b>Test de caméra périodique activé.</b> Le panneau fera un test de toutes les caméras actives sur le PC5108L toutes les 30 minutes.
		Désactivé	<b>Test de caméra périodique désactivé.</b> Si cette option est désactivée, le panneau ne fera des tests que des caméras actives sur le PC5108L à la sortie de la programmation de l'installateur ou durant le test de système <b>REMARQUE : La caméra de supervision active est choisie avec la touche de fonction Option 22. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation des touches de fonction, consultez le manuel d'installation du PC5308L.</b>
8	Bruit de sonnerie lors de l'armement à clé Absent	Activé	<b>Bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement à clé Absent seulement.</b> Les bruits de sonnerie ne sont entendus que lors de l'armement Absent et lors du désarmement du système après qu'il ait été armé en mode Absent avec la clé Absent. <b>REMARQUE : Cette option contrôle le moment de l'émission des bruits de sonnerie. Cette fonction a pour but d'empêcher la sonnerie d'être activée lorsque l'armement se fait de l'intérieur des lieux.</b>
		Désactivé	<b>Bruit de sonnerie lors de tous les armements/désarmements.</b> Les bruits de sonnerie sont entendus pour tous les types d'armement et de désarmement. <b>REMARQUE:</b> Cette option suit les fonctions Bruit de sonnerie lors de l'armement/désarmement et l'attribut bruit de sonnerie. Cette option est désactivée par défaut.

#### [018] - CODES SIXIÈME OPTION DU SYSTÈME

Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description
1	Exception de transmission de test périodique	Activé	<b>Exception de transmission de test périodique activée.</b> Lorsque cette fonction est activée, le panneau n'envoie pas de transmission de test s'il y a eu une transmission envoyée au récepteur durant la période programmée. L'exception de transmission de test permet à tout événement communicable de réinitialiser le cycle de transmission de test, réduisant le nombre de communications d'événements à envoyer à la station centrale, par exemple: 02/10 - Ouverture 02/11 - Fermeture 1 jour 02/14 - Transmission de test 3 jours< 7 jours 02/16 - Ouverture 2 jours entre 02/18 - Fermeture 2 jours Test 02/21 - Transmission de test 3 jours< Transmissions Si un événement est communiqué, le compteur de transmission de test est réinitialisé, assurant que l'événement transmission de test ne se produira pas pendant tout un cycle à partir de ce moment, et non à partir de l'envoi de la dernière transmission de test. Voici un exemple de transmission de test établie pour tous les 3 jours. Cela garantit qu'une transmission est envoyée tous les 3 jours afin de tester les communications; toutefois si un événement a déjà été envoyé au cours des trois derniers jours, une transmission de test n'est pas requise. Si un événement a été envoyé par ligne terrestre, le cycle de transmission de test sur ligne terrestre est réinitialisé. Si l'événement est envoyé par l'intermédiaire du LINKS1000, le cycle de transmission de test est réinitialisé. <b>REMARQUE : Pour qu'un événement réinitialise le cycle de transmission de test, le récepteur doit envoyer la sortie de fin de communication.</b> <b>REMARQUE : Le cycle de transmission de test n'est pas réinitialisé lorsque les événements sont transmis à l'aide des formats de téléavertisseur (05) ou de composition résidentielle (06).</b>
		Désactivé	<b>Exception de transmission de test périodique désactivée.</b> Le panneau envoie toujours une Transmission de test aux intervalles et heures programmés. Cette option est désactivée par défaut.
Option	Définition	Activé/ Désac- tivé	Description

2	Carillon de porte verbal	Activé	<p><b>Le carillon de porte verbal est activé.</b> Le système annonce verbalement la zone (ou l'intitulé programmé) lorsqu'elle est violée si le carillon de porte est programmé.</p> <p>Cette fonction est offerte lorsque ESCORT5580(TC) v3.00, et le PC5936 v1.00 sont utilisés. Cette fonction permet au carillon de porte d'annoncer verbalement la zone qui a été violée au lieu d'émettre une série de Bips. Si la fonction carillon verbal est activé, à chaque fois qu'une zone qui possède la caractéristique Carillon activée est violée une série de bips sonneront et le système émettra des messages-guide verbalement <b>"Zone X"</b>. Lorsque la zone est rétablie, le système émet une série de bips. Par exemple, si l'intitulé est programmé pour la zone ci-dessus, le système annonce verbalement (après les bips) <b>"Fenêtre chambre sud"</b>.  <b>Voir les manuels d'installation appropriés</b>  <b>REMARQUE : Seuls des bips sont émis pour indiquer le rétablissement d'une zone.</b></p>
		Désactivé	<p><b>Le carillon de porte verbal est désactivé.</b> Le système n'émettra qu'une série de bips lorsqu'une zone programmée pour le carillon est soit violée soit rétablie. Cette option est désactivée par défaut.</p>
3	Alarme verbale	Activé	<p><b>L'alarme verbale est activée.</b> Le système annonce verbalement des alarmes de zone sonore en utilisant leur numéro de zone (ou intitulé programmé) en conjonction avec les sorties de sonnerie.</p> <p>Cette fonction est offerte lorsque ESCORT5580(TC) v3.00, et le PC5936 v1.00 sont utilisés. Cette caractéristique permet l'annonce verbale d'alarmes sur le système. Lorsqu'une alarme non incendie est déclenchée dans une zone sonore avec cette caractéristique activée, le PC5020 émet une alarme par l'intermédiaire des sorties de sonnerie, mais toutes les 15 secondes (programmé dans la période tonalité d'alarme – Section [178]) elle met les sorties sonnerie au silence et les speakers du PC5936 annoncent l'alarme verbalement <b>"Alarme Zone 4"</b> ou, si l'intitulé est programmé, <b>"Alarme Fenêtre chambre sud"</b>.</p> <p>Lorsque la zone est en alarme, le logiciel insère automatiquement le mot <b>"Alarme"</b> avant l'intitulé de zone approprié.</p> <p>Lorsqu'une alarme est déclenchée dans une zone incendie sonore, le système insère automatiquement les mots "Alarme" et "Incendie" avant le libellé de zone approprié (<b>"Alarme incendie Zone 4"</b> ou <b>"Alarme incendie fumée chambre sud"</b>).</p> <p>S'il y a des alarmes multiples, le système indique la première et la dernière zone dans lesquelles une alarme a été déclenchée.</p> <p><b>REMARQUE : Les annonces incendie prennent toujours la priorité sur toute annonce d'alarme cambriolage. L'alarme verbale cesse avec la sirène à la temporisation de sonnerie.</b></p>
		Désactivé	<p><b>L'alarme verbale est désactivée.</b> Le système avertit de la situation uniquement par l'intermédiaire des sorties sonnerie durant une alarme sonore. Cette option est désactivée par défaut.</p>
4	Inhibition silence débit d'eau	Activé	<p><b>Silence débit d'eau activé.</b> Une alarme instantanée ou retardée débit d'eau 24 h ne peut être mise au silence par aucun moyen (temporisation de sonnerie comprise) jusqu'à ce que toutes les zones débit d'eau sur le système aient été rétablies.</p>
		Désactivé	<p><b>Silence débit d'eau désactivé.</b> Les alarmes peuvent être mises au silence que la zone débit d'eau soit ouverte sur le système ou non. Cette option est désactivée par défaut.</p>
5	Alarme indicateur sonore du clavier	Activé	<p><b>Indicateur sonore du clavier suit Sonnerie activée.</b> Les avertisseurs sonores du clavier suivent les activités sonnerie de la partition choisie.</p>
		Désactivé	<p><b>Indicateur sonore du clavier suit Sonnerie désactivée.</b> L'indicateur sonore du clavier ne suit pas toutes les activités sonnerie. Seules les alarmes conçues pour activer l'avertisseur de clavier le feront. Cette option est désactivée par défaut.</p>
6	Zone croisée/Code de police	Activé	<p><b>Zone croisée est activé.</b> Le panneau utilise l'attribut Zone croisée pour la vérification Cambriolage.</p> <p>Cette caractéristique exige au moins deux déclenchements dans une (des) zone(s) désignée(s) "zones croisées" dans un délai précis avant de commencer une séquence d'alarme. Voir Section [101], Option 9, Pg 33.</p> <p>Lorsqu'une zone ayant l'attribut Zone croisée est violée, rien ne se produit sur les lieux (sauf délai d'entrée ou activation de la sortie PGM événement du système, s'il y a lieu) et le temporisateur de zone croisée est déclenché. Si une autre zone ayant l'attribut zone croisée activé est violée avant l'expiration de la période du temporisateur, le panneau émet le premier signal d'alarme, un événement zone croisée, suivi par une deuxième alarme de zone et commence la séquence d'alarme locale appropriée. Si d'autres zones sont violées avant la fin de la période du temporisateur, aucune séquence d'alarme ne se produit et un événement Alarme non vérifiée est enregistré. Si la fonction coup double est activée (Section [017], Option 4), le panneau réagit à deux violations sur la même zone durant la période du temporisateur Zone croisée (Section [176]) avant de commencer une séquence d'alarme.</p> <p>Cette option dépend de la programmation des options Vérification Cambriolage (Section [018], Option 6). Elle n'est pas activée si le code de police est activé.</p> <p>Cette option ne fonctionne pas sur des zones qui n'enregistrent pas les événements d'alarme (par exemple, pendant le désarmement, Zone de jour, Zone instantanée, etc.)</p> <p><b>REMARQUE : Le temporisateur Zone croisée/Code de police est en secondes pour le Croisement de zone et en minutes pour le Code de police.</b>  <b>REMARQUE : Aucune zone de type incendie ne doit utiliser l'attribut Zone croisée.</b></p>
		Désactivé	<p><b>Code de police est activé.</b> Le panneau utilise la fonction Code de police pour la Vérification cambriolage. Cette option est désactivée par défaut. Chaque zone a la capacité de protéger individuellement l'endroit désiré.</p>
7	Redémarrage Délai de Sortie	Activé	<p><b>Redémarrage Délai de Sortie unique sur une zone de délai de rentrée activé.</b> Si une zone de délai est violée et rétablie durant un Délai de Sortie, le système considère que c'est une sortie. Si une zone de délai est à nouveau violée, le système considère que c'est une rentrée. Si cette option est activée, le panneau redémarre le Délai de Sortie. De nouvelles violations et rétablissements des zones de délai ne font pas redémarrer le Délai de Sortie. <b>REMARQUE: Cette option est activée par défaut.</b></p>
		Désactivé	<p><b>Redémarrage Délai de Sortie unique sur une zone de délai de rentrée désactivé.</b> Les violations et rétablissements de zones de délai ne font pas redémarrer le Délai de Sortie.</p> <p><b>REMARQUE : Le Délai de Sortie ne peut être redémarré qu'une seule fois. Cela comporte les redémarrages à partir de touches de fonction Absent.</b></p>
8	Trouble c.a. émet des bips	Activé	<p><b>Trouble c.a. émet des bips activé.</b> Lorsqu'une panne de courant se produit sur le panneau, tous les claviers émettent une indication de trouble sonore (2 bips toutes les 10 secondes)</p>
		Désactivé	<p><b>Trouble c.a. émet des bips désactivé.</b> Les Troubles a.c. restent silencieux. Cette option est désactivée par défaut.</p>

## [020] - Affectation de zone de clavier

### Attribution de Zones de clavier

Chaque clavier a une entrée de zone à laquelle un dispositif (par ex contact de porte) peut être connecté.(voir 2.11 "Zones de claviers" à la page 10 pour des informations sur le câblage.)

Une fois que les zones de clavier sont installées, entrez les 2 chiffres de zone désignée pour chaque clavier (emplacement) de 01 à 64.

**REMARQUE : 24 heures supervision (LINKS) et les zones réponse LINKS ne peuvent pas être utilisées sur des zones de Clavier.**

Les zones incendie ne peuvent pas être utilisées sur des zones de clavier si FDLD est activé.

#### [030] - Boucle réponse rapide

Une option de commutation à 8 bit contrôle quelles sont les zones de la carte principale du circuit imprimé qui ont une boucle réponse rapide (36 ms) ou boucle réponse normale (540 ms). Une boucle réponse rapide est typiquement utilisée pour des détecteurs de vibrations.

## 5.4 Programmation avancée Feuille de programmation Sect 4

### [101]-[164] Attributs de zone

Les deux ensembles d'attributs (1-8 et 9-16) peuvent être basculés en appuyant sur '9' dans une section d'attribution de zone quelconque. Si le DEL Prêt est allumé, le clavier indique les attributs de zone 1-8; si les DEL Prêt et Armé sont allumés, le clavier indique les attributs de zone 9-16. Les options suivantes peuvent être activées ou désactivées dans chaque zone.

**REMARQUE : NE PAS changer les attributs des zones incendie, conserver les réglages par défaut.**

[101]-[164] ATTRIBUTS DE ZONE			
Option	Attribut	Activé /Dés-activé	Description
1	Sonnerie	Activé	Une alarme active la sortie sonnerie.
		Désactivé	Alarme silencieuse
2	Type de sonnerie	Activé	La sortie sonnerie est continue lorsque la zone est en alarme.
		Désactivé	La sortie sonnerie est pulsée lorsque la zone est en alarme.
3	Carillon	Activé	Chaque clavier émet un carillon lorsque la zone est violée et lorsqu'elle est sécurisée. Le carillon de porte fonctionne dans les états armé et désarmé.
		Désactivé	La zone ne permettra pas au clavier d'émettre un carillon.
4	Suspension	Activé	La zone peut être suspendue manuellement.
		Désactivé	La zone ne peut pas être suspendue.
5	Armement forcé	Activé	Le système (partition) peut être armé lorsque la zone est violée. La zone est suspendue temporairement et, lorsqu'elle est sécurisée, elle est remise sur le système.
		Désactivé	Le système ne peut pas être armé si cette zone est ouverte.
6	Arrêt de battement	Activé	La zone est fermée après un certain nombre d'alarme, empêchant de nouvelles transmissions à la station de supervision. La sonnerie peut suivre l'arrêt de battement si programmé.
		Désactivé	Arrêt de battement désactivé
7	Délai de transmission	Activé	La signalisation des alarmes de zone est retardé pendant la période programmée. Si un code d'accès valable est entré durant cette période, aucun signal d'alarme ne sera communiqué.
		Désactivé	Lorsqu'une alarme se produit, le code de signalisation est transmis immédiatement. <b>REMARQUE : Le délai de transmission ne peut pas être utilisé sur les zones incendie.</b>
8	Sans fil	Activé	La zone est sans fil. La zone ignore la zone de la carte principale de circuit imprimé (s'il y a lieu) et répond à la zone correspondante enregistrée sur le PC5132.
		Désactivé	La zone est câblée. La zone utilise la zone câblée correspondante.
9	Zone croisée	Activé	La zone est une zone croisée. La zone est activée pour le croisement de zone.
		Désactivé	La zone n'est pas une zone croisée. La zone n'est pas activée pour un croisement de zone. Par défaut, l'attribut croisement de zone est Désactivé pour tous les types de zone. <b>REMARQUE : NE PAS changer les attributs des zones incendie, conserver les réglages par défaut.</b>

### [165] - Nombre maximum de Tentatives de composition de chaque numéro de téléphone

Cette valeur représente le nombre de tentatives de composition pour chaque numéro de téléphone lors de la communication. La valeur par défaut est 007 tentatives. Les entrées valables sont 001-015.

**REMARQUE : Le PC5020 ne permet pas plus de 15 tentatives de composition par numéro de téléphone. Si une valeur supérieure à 15 est programmée dans la Section [165], le panneau ne fera que 15 tentatives.**

### [166]-[1] - Communications Post-Composition Attendre la prise de contact

Cette valeur représente la période d'attente du communicateur d'une prise de contact valable du récepteur après la composition du numéro de téléphone programmé. La valeur par défaut est de 040 secondes.

### [170]-[178] Temporisateurs

#### [170] - Temporisateur de sortie PGM

Cette valeur représente la période (en secondes) pendant laquelle un PGM est activé s'il est programmé pour suivre le temporisateur PGM.

La valeur par défaut est de 005 secondes. Les entrées valables sont 001-255.

**REMARQUE : Cette option n'affecte pas les sorties programmées telle réinitialisation du détecteur (Type 03).**

**REMARQUE : Si un Événement PGM du Système est programmé pour suivre le temporisateur sortie de commande, toutes les attributs doivent être activés.**

#### [175] - Temporisateur retardement auto-armement

Cette caractéristique contrôle la séquence des événements après l'entrée d'un code d'accès valable durant la pré-alerte de l'auto-armement. Si le temporisateur de retardement de l'auto-armement

ment est programmé à 000, l'auto-armement est annulé. Si une valeur entre 001 et 255 est programmée, l'auto-armement est retardé pendant le nombre de minutes correspondant et le panneau reprend son fonctionnement normal. Le panneau enregistre également l'enregistrement utilisateur du code d'accès qui a retardé l'armement. Lorsque la période de retardement expire, la pré-alerte auto-armement du panneau est réinitialisée (sauf si la partition est armée). L'auto-armement peut être retardé plusieurs fois. Si l'auto-armement est retardé, l'armement ou le désarmement le panneau n'affecte pas la séquence de retardement.

#### [176] - Temporisateur Zone croisée/code de police

Cette option affecte l'enregistrement et la transmission Zone croisée Code de police ainsi que la caractéristique zone croisée. Lorsqu'une zone est déclenchée, le temporisateur zone croisée commence. Ce temporisateur touche le panneau de deux manières différentes selon la programmation des options de vérification cambriolage (Section [018], Option 6):

- Si la fonction Code de police est utilisée, la première zone d'alarme sera transmise immédiatement. Si une deuxième alarme de zone se produit pendant la période (minutes) programmée dans cette section, le panneau enregistre et transmet l'événement Code de police. Si la deuxième alarme de zone se produit après l'expiration de cette période, le Code de police n'est pas enregistré ni transmis et le temporisateur redémarre.
- Si le nouvel attribut code de police est utilisé, la première alarme de zone ne sera ni enregistrée, ni transmise. Si une deuxième zone est violée avant l'expiration du délai du temporisateur de la zone croisée (secondes), le panneau déclenche la séquence d'alarme appropriée et communique les deux alarmes de zone. Aucun Code de police n'est envoyé.

**REMARQUE :** Si 000 est programmé dans cette section, soit: le Code police transmet deux alarmes de zone différentes durant une période armé-armé, soit la nouvelle fonction zone de croisement ne fonctionne pas. Ce n'est pas une entrée valable pour le croisement de zone.

**REMARQUE :** Option[9], Section [101]-[164] doit être activée pour que la fonction croisement de zone fonctionne. Chaque zone a la capacité de protéger individuellement l'endroit désiré. Le croisement de zone N'est PAS recommandé pour les installations de protection des lignes ou sur les zones entrée/sortie.

#### [177] - Temporisateur débit d'eau retardé

Cette option affecte les zones de type Débit d'eau 24 h retardé. La valeur programmée dans cette section est la période pendant laquelle la zone doit être violée avant le déclenchement d'une alarme. Les entrées valables sont de 000 à 090 secondes avec le paramètre par défaut à 000.

**REMARQUE :** Le délai total (combinaison de l'unité de contrôle plus du dispositif débit d'eau) pour une zone débit d'eau ne doit pas dépasser 120 secondes.

#### [178] - Période de tonalité d'alarme pour une alarme verbale

C'est la période durant laquelle le système déclenche les sorties de sonnerie avant de les mettre au silence et d'annoncer verbalement les alarmes par l'intermédiaire du PC5936/Escort5580(TC). Les entrées valables pour cette section sont 001-255 et le paramètre par défaut est 15 secondes.

#### [181]-[188] - Horaires de l'auto-armement

Les sections [181] à [188] permettent à l'installateur de programmer sept heures indépendantes de la journée lorsque la partition choisie sera armée si l'auto-armement est activé. Les 7 entrées représentent les jours de la semaine tels indiqués ci-dessous:

**REMARQUE :** Les entrées valables sont 0000-2359 h; 9999 pour désactiver.

#### [18X] Partition X Heures d'auto-armement

Jour	Paramètre par défaut	
Dimanche	9999	_ _ _ _
Lundi	9999	_ _ _ _
Mardi	9999	_ _ _ _
Mercredi	9999	_ _ _ _
Jeudi	9999	_ _ _ _
Vendredi	9999	_ _ _ _
Samedi	9999	_ _ _ _

X = Partition à laquelle la section appartient (c.-à-d. Section [182] = horaire partition deux). En plus de ces horaires, les partitions peuvent être activées ou désactivées dans la programmation [\*][6]. Cela est contrôlé par l'Option 2 dans la Section [017].

#### [190] - Durée de la pré-alerte armement pas d'activité

C'est la durée pendant laquelle la pré-alerte armement sonne à l'expiration du délai du temporisateur pas d'activité pour la partition (voir Section [191]-[198]). Si elle est programmée à 000, la partition s'arme dès l'expiration du délai du temporisateur pas d'activité. Cette caractéristique permet au système (ou à la partition) de s'armer s'il n'y a pas d'activité dans une zone pendant une période programmée. Si l'option **Armement pas d'activité** est programmée avec un chiffre autre que 000, la partition s'arme automatiquement si aucune activité n'est détectée pendant le nombre de minutes programmé.

#### [191]-[198] - Temporisateur pas d'activité (Partition 1-8)

Le temporisateur démarre lorsqu'une zone de type délai assignée à la partition est rétablie. Le temporisateur s'arrête si une zone assignée à la partition est déclenchée ou rétablie. Le temporisateur redémarre quand une zone de type délai est rétablie à nouveau. Lorsque le délai du temporisateur expire, le panneau déclenche les avertisseurs sonores de tous les claviers assignés à la partition pendant le temps programmé à la Section [190]. Si une touche quelconque est enfoncée ou si une zone est violée/rétablie sur cette partition, la pré-alerte auto-armement est abandonnée. Pour les types de zone 04, 05, 06 et 25, les rétablissements n'affectent pas l'armement pas d'activité. Une partition commence sa séquence auto-armement à l'expiration du délai du temporisateur pas d'activité. Si 000 est programmé dans une section, l'armement pas d'activité de cette partition est désactivé. Les entrées valables sont 000-255 minutes avec un paramètre par défaut de 001.

Le système ne s'armera pas s'il est à Désactivé état normal.

#### [199] - Temporisateur pré-alerte auto-armement

Cette section permet la programmation de la durée de la pré-alerte auto-armement standard. Si l'auto-armement est retardé, ce temporisateur redémarre après l'expiration du délai du temporisateur retardement auto-armement. Les entrées valables sont de 001-255 minutes, le paramètre par défaut est 005.

**REMARQUE :** Le clavier ne fait pas la différence entre la pré-alerte pas d'activité et la pré-alerte auto-armement standard sur un clavier. L'armement pas d'activité et l'auto-armement sont enregistrés et transmis comme des fermetures spéciales.

### 5.5 Programmation de partition & de zone

#### [201] Masque du choix de la partition

Cette section permet la programmation des partitions qui seront actives sur le système.

#### [202]-[265] - Affectations de zone de la partition

##### Partitions et affectation de zone

Une partition est un secteur délimité des lieux qui fonctionne indépendamment d'un autre secteur sur les lieux. Vous pouvez créer un maximum de huit partitions sur un système PC5020.

Pour installer un système ayant plus d'une partition, vous devez activer chaque partition dans la section [201].

Vous pouvez affecter chaque zone à une partition quelconque. Les **Zones globales** sont des zones affectées à plus d'une partition. Une zone globale n'est armée que lorsque toutes les partitions affectées sont armées. La zone est désarmée lorsqu'une partition quelconque affectée est désarmée.

Par défaut, les zones 1 à 8 sont affectées à la partition 1. Si des zones supplémentaires sont utilisées, ou si l'application exige plus d'une partition, vous devez programmer quelles sont les zones affectées à quelles partitions. Vous pouvez le faire dans les sections de programmation [202] - [265].

**REMARQUE : Vous pouvez attribuer un code d'accès quelconque pour travailler sur l'une des partitions (Voir section "[\*] [5] Programmation des codes d'accès" à la page 15).**

Vous pouvez attribuer des claviers pour qu'ils fonctionnent soit sur une seule partition, soit sur toutes les partitions (fonctionnement global). Voir Section 2 'Affectation de clavier'.

Chaque partition peut être programmée pour faire une signalisation utilisant un Numéro de compte différent.

Certaines des options de sortie programmables peuvent également être sélectionnées par partition Section 5 'Sorties programmables'.

Partition 1 - 8 Activée/Désactivée	Section [201]
Partition 1 Affectations de zone	Sections [202] à [209]
Partition 2 Affectations de zone	Sections [210] à [217]
Partition 3 Affectations de zone	Sections [218] à [225]
Partition 4 Affectations de zone	Sections [226] à [233]
Partition 5 Affectations de zone	Sections [234] à [241]
Partition 6 Affectations de zone	Sections [242] à [249]
Partition 7 Affectations de zone	Sections [250] à [257]
Partition 8 Affectations de zone	Sections [258] à [265]

Ces sections de bascule à 8 bits déterminent la partition à laquelle chaque zone est affectée. Si une zone est activée sur une partition quelconque, elle est surveillée par l'intermédiaire de la supervision FDL du panneau et elle fonctionne conformément au type de zone programmé. Si une zone n'est affectée à aucune partition, elle n'est pas surveillée et le panneau ignore toute activité qui se produit sur cette zone.

## 5.6 Programmation du communicateur Feuille de programmation Sect6

### [301]-[304] Communicateur - Numéros de téléphone

Le panneau peut appeler 3 numéros de téléphone différents pour communiquer avec une station centrale. Le **1er numéro de téléphone** est le numéro de téléphone principal, le **2e numéro de téléphone** est le numéro secondaire et le **3e numéro de téléphone** assure le secours du 1er numéro de téléphone si cette option est activée.

**REMARQUE : Le 3e numéro de téléphone N'assure PAS le secours du 2e numéro de téléphone.**

Si la fonction composition de rechange est activée, le panneau compose alternativement le 1er et le 3e numéro de téléphone lorsqu'il tente d'appeler la station centrale. Si elle est désactivée, le panneau ne tente d'appeler le troisième numéro que lorsqu'il n'a pas pu communiquer avec le premier.

**REMARQUE : Pour que la composition de rechange fonctionne correctement, le 3e numéro de téléphone doit être activé et programmé.**

Les numéros de téléphone peuvent avoir un maximum de 32 chiffres ce qui vous permet d'ajouter des chiffres spéciaux si nécessaire. Pour programmer le numéro de téléphone tapez les chiffres 0 à 9, selon les besoins.

Pour communiquer des événements sur un RLE ou un RE avec le module T-Link, programmez le numéro de téléphone désiré avec DCAA. Cela permet au panneau d'envoyer des événements au module T-Link en format SIA par l'intermédiaire de la connexion PC-Link.

REMARQUE: Cette fonction n'a pas été examinée par UL.

Si vous appuyez sur [#] dans ces sections à partir d'un clavier DEL, vous sortez et effacez le reste du numéro de téléphone. Si vous appuyez sur [#] dans ces sections à partir d'un clavier ACL, vous sortez et sauvegardez tout le numéro de téléphone jusqu'au premier Hex F.

Voici une liste des chiffres Hex qui peuvent également être programmés et les fonctions qu'ils remplissent:

- Hex (A) - pas utilisé
- Hex (B) - simule la touche [\*] sur un téléphone à clavier
- Hex (C) - simule la touche [#] sur un téléphone à clavier
- Hex (D) - oblige le panneau à chercher une tonalité
- Hex (E) - oblige le panneau à faire une pause de 2 secondes
- Hex (F) - marqueur fin du numéro de téléphone

-----  
 3e numéro de téléphone activé . . . . . Section [380], Option [5]  
 Composition alternée . . . . . Section [380], option [6]  
 Option de téléchargement en aval . . . . . (Section 7:  
 . . . . . Feuille de programmation)  
 -----

### [301] - Premier numéro de téléphone

### [302] - Deuxième numéro de téléphone

### [303] - Troisième numéro de téléphone

**REMARQUE : Il y a un délai statique de 2 secondes avant toute recherche d'une nouvelle tonalité dans un numéro de téléphone.**

**REMARQUE : Le panneau ne tente pas de communiquer s'il n'y a pas de numéro de téléphone programmé. Cela s'applique aux numéros de téléphone 1, 2 et 3.**

### [304] - Appel en instance annule chaîne de composition

C'est une entrée à 6 chiffres qui est utilisée pour désactiver l'appel en instance sur une ligne téléphonique ayant l'appel en instance. Dans la plupart des régions c'est normalement \*70. La composition de cette chaîne avant le numéro de téléphone désactive l'appel en instance pendant la durée de l'appel. Si cette section est programmée (pas FF), et si la Section 382, Option 4 est Activé, le panneau compose cette chaîne à la place du premier chiffre du numéro de téléphone (Sections [301]-[303]). Cela ne s'applique qu'à la première tentative faite pour chaque numéro de téléphone.

**REMARQUE : Si les 6 chiffres ne sont pas tous requis, les blancs doivent être remplis par Hex F.**

Les 6 chiffres de cette section doivent être programmés avant qu'un changement quelconque soit accepté.

### Communicateur - Codes de compte

Le panneau utilise le code de compte du système lorsqu'il communique les événements du système (par ex., Batterie faible, Transmission de test). Ce code de compte peut avoir un maximum de six chiffres pour le format de communication SIA. Seul le format de signalisation SIA permet l'utilisation de codes de comptes à six chiffres. Tous les autres formats utilisent les quatre premiers chiffres du code de compte.

**REMARQUE : Si le communicateur est programmé pour le format de signalisation SIA, le système utilise ce code de compte pour toutes les partitions.**

Il y a huit Codes programmables identificateurs de partition (ou codes de compte), un pour chaque partition. Le code de compte est utilisé par la station centrale pour déterminer quel panneau appelle.

Si vous avez programmé le système pour plus d'une partition, vous devez programmer un code de compte pour chaque partition active. Le panneau envoie la signalisation à la station centrale pour chaque partition. Par exemple, si une alarme se produit sur une zone affectée à la Partition 1, le panneau fait une signalisation en utilisant le code de compte de la Partition 1.

### [310] - Code de compte du système

C'est le code de compte que le panneau utilise lorsqu'il communique les événements du système (par ex., Batterie faible, Transmission de test, etc.).

Ce code de compte peut avoir un maximum de six chiffres pour le format de communication SIA.

SIA est le seul format à permettre l'utilisation de codes de compte à 6 chiffres. Si les deux derniers chiffres du code de compte sont FF, le panneau n'utilise que les quatre premiers chiffres. Tous les autres formats utilisent les quatre premiers chiffres du code de compte.

L'acheminement des appels qui utilise ce Code de compte sont Entretien du système (Troubles, Anomalies de zone, etc.) et Transmission de tests du système.

**REMARQUE : SIA utilise ce code de compte pour toutes les partitions et événements du système. Les événements du système sont identifiés par Nri0, avec Partitions 1-8 utilisant Nri1-8.**

### [311]-[317] - Codes de compte Partition 1-8

Ces codes de compte sont utilisés par le panneau lorsqu'il communique des événements pour les Partitions 1-8 lorsqu'un format autre que SIA est utilisé.

**REMARQUE : Tous les codes de comptes de Partition ont 4 chiffres. Les entrées valables sont 0000-FFFF.**

### [320] - [349] Codes de signalisation

#### Communicateur - Codes de signalisation

À moins d'utiliser les formats Contact ID automatique ou SIA automatique, les codes de signalisation doivent être programmés pour que le panneau signale les événements à la station centrale. Les codes de signalisation sont des numéros à deux chiffres et peuvent utiliser des chiffres hexadécimaux entre A et F. Pour désactiver un code de signalisation programmez le FF (paramètre par défaut) ou 00. Pour une description complète des codes de signalisation qui peuvent être programmés et la liste des codes format SIA et Contact ID automatique, voir Appendice A: "Codes de signalisation" à la page 57.

### [320]-[323] - Codes de signalisation d'alarme, Zones 1-64

Le panneau transmet le code de signalisation d'alarme d'une zone lorsqu'une alarme est déclenchée sur la zone. Les zones de type 24 h déclencheront une alarme si le panneau est armé ou désarmé et feront une signalisation à la station centrale. Tous les autres types de zone ne déclencheront une alarme que si le panneau est armé.

Les codes de signalisation peuvent avoir un ou deux chiffres et peuvent utiliser des chiffres Hex (A à F). Voici une description des divers codes de signalisation qui peuvent être programmés et quels événements seront signalés à la station centrale.

### [324]-[327] - Codes de signalisation de rétablissement d'alarme, Zones 1-64

Si l'option **Rétablissement à la temporisation de sonnerie** est choisie, le panneau enverra le **code de rétablissement de zone** pour la zone en question lorsque le délai temporisation de sonnerie a expiré ET la zone est sécurisée. Si la zone n'est pas sécurisée lorsque le délai temporisation de sonnerie expire, le panneau enverra le code de rétablissement dès que la zone est sécurisée.

Si l'option **Rétablissement à la temporisation de sonnerie** n'est pas choisie, le panneau enverra le code de signalisation de Rétablissement de zone dès que la zone est sécurisée, que la sortie d'alarme soit active ou non.

**REMARQUE : 24-REMARQUE: Les zones de type 24 h signaleront le rétablissement dès que la zone est sécurisée.**

### [328] - Codes divers de signalisation d'alarme

**Alarme de détresse:** ce code de signalisation est transmis à la station de supervision à chaque fois qu'un Code de détresse est utilisé pour effectuer une fonction quelconque sur le système.

**Ouverture après alarme :** ce code de signalisation est transmis à la station de supervision à l'ouverture si une alarme a été déclenchée durant la période armée précédente.

**Fermeture récente :** une transmission de fermeture récente est envoyée si une alarme se produit dans les 2 minutes suivant l'expiration d'une heure de sortie. La signalisation fermeture récente est envoyé pour la première alarme seulement.

**Alarme de supervision extension de zone** ce code de signalisation est envoyé lorsque le système perd la communication avec l'un des modules extenseur des zones (PC5108, PC5132, ou clavier avec zone à bord).

**Rétablissement supervision extenseur des zones :** ce code de signalisation est envoyé lorsque le système perd la communication avec l'un des modules extenseur des zones (PC5108, PC5132, ou clavier avec zone à bord) qui ont été enregistrées sur le système.

**Alarme zone croisée/Code de police :** Avec le croisement de zone, (Section 018, Option 6 MARCHE), cette signalisation est envoyée lorsqu'une alarme est déclenchée sur deux zones 'croisées' durant la période de zone croisée.

Lorsque Code de police est utilisé, (Section 018, Option 6 Désactivé), ce code de signalisation est envoyé lorsque l'alarme est déclenchée dans deux zones quelconques.

Si l'option **Coup double** est activée, ce code de signalisation sera envoyé lorsque deux alarmes se produisent sur la même zone et que le temporisateur cambriolage vérifié n'a pas expiré.

**REMARQUE : Un seul code de signalisation est envoyé durant chacune des périodes armé à armé lorsque le Code de police est utilisé.**

**Cambriolage non vérifié :** ce code de signalisation sera envoyé après l'expiration du temporisateur cambriolage vérifié après le déclenchement d'une alarme de zone.

Alarme annulée: ce code de signalisation sera envoyé si un code d'accès valable est entré durant la fenêtre Annulation d'alarme. Si un code d'accès valable est entré durant cette période, l'événement Alarme annulée est enregistré et envoyé. Lorsque la station centrale accuse réception de ce code de signalisation/événement, une tonalité de rappel se produit sur le clavier.

### [329] - Codes de signalisation Alarme et rétablissement prioritaire

**[F], [A], [P] Alarme :** ce code de signalisation est envoyé sur la touche [F] [A] ou [P] est utilisée pour déclencher une alarme manuelle.

**Alarme entrée auxiliaire :** ce code de signalisation est envoyé lorsque PGM2 est utilisé pour des détecteurs de fumée 2 fils et que le détecteur de fumée 2 fils déclenche une alarme.

**[F], [A], [P] Rétablissement :** ce code de signalisation sera envoyé après l'envoi du code de signalisation d'alarme [F] [A] [P].

**Rétablissement entrée auxiliaire :** le panneau transmet ce code de signalisation lorsque le détecteur de fumée 2 fils a été rétabli après une alarme.

### [330]-[333] - Codes de signalisation de sabotage, Zones 1-64

Si le panneau est programmé pour des zones FDL double, (voir Section 2.10 "Câblage de zone") le panneau enverra un code de signalisation d'une **Alarme sabotage de zone** si une zone est à l'état ouvert. Un code de signalisation différent peut être programmé pour chaque zone à des fins d'identification.

### [334]-[337] - Codes de signalisation de sabotage, Zones 1-64

Le code de signalisation **Rétablissement sabotage de zone** sera dès que l'état de sabotage a été rétabli.

### [338] - Codes divers de signalisation de sabotage

**Sabotage général du système:** un code de signalisation **Sabotage général du système** sera envoyé si une zone de sabotage est violée sur un module quelconque.

**Rétablissement sabotage général du système:** Le code de signalisation Rétablissement sabotage de zone sera transmis dès que la zone de sabotage sur le module a été rétablie.

**Verrouillage du clavier:** le panneau transmettra le code de signalisation de verrouillage du clavier si le verrouillage est activé.

#### [339]-[340] - Codes de signalisation de fermeture (Armement), Zones 1-32

Le panneau transmettra un code de signalisation de fermeture pour indiquer qu'une partition est armée (que des partitions sont armées) Un code différent de signalisation peut être transmis pour chaque code utilisateur, code maître de partition et code maître du système afin d'identifier la personne qui a armé la (les) partition(s).

#### [341] - Codes divers de signalisation de fermeture (Armement)

**Code de fermeture par détresse 33/34:** un **Code de signalisation de fermeture par détresse** sera transmis en plus du code de signalisation de détresse si une (des) partition(s) est armée avec un code de détresse.

**Fermeture avec code maître ou de supervision :** Le panneau transmettra un code de signalisation de fermeture pour indiquer qu'une partition est armée (que des partitions sont armées) Un code différent de signalisation peut être transmis pour chaque code utilisateur, code de supervision et code maître du système afin d'identifier la personne qui a armé la (les) partition(s).

**Fermeture partielle :** un code de signalisation de fermeture partielle sera transmis si une partition est armée avec des zones suspendues manuellement. Le code sera également transmis si une partition s'arme automatiquement avec une (des) zone(s) violées.

**Fermeture spéciale:** un code de signalisation de fermeture spéciale sera envoyé si la (les) partition(s) est armée par l'une des méthodes suivantes:

- Armement rapide
- Auto-armement
- Armement à l'aide du logiciel DLS
- Armement à l'aide d'une clé-interrupteur.
- Armement Absent avec touche de fonction
- Armement avec le code d'entretien.
- Armement à domicile avec touche de fonction

**Retard de fermeture :** un code de signalisation de retard de fermeture sera transmis si une partition n'est pas armée avant l'heure de déclenchement l'auto-armement lorsque l'option retard de fermeture, (Section 017, option 5) est activée.

#### [342]-[343] - Code de signalisation ouverture (Désarmement) Codes d'accès 1-32

Le panneau transmettra un **code de signalisation Ouverture** pour indiquer que la (les) partition(s) est (sont) désarmée(s). Un code différent de signalisation peut être transmis pour chaque code utilisateur, code maître de partition et code maître du système afin d'identifier la personne qui a armé la (les) partitions.

#### [344] - Codes divers de signalisation d'ouverture (désarmement)

**Ouverture avec code de détresse 33/34 :** Ce Code de signalisation sera transmis en plus du code de signalisation de détresse si une (des) partition(s) est désarmée avec un code de détresse

**Ouverture avec code maître ou de supervision :** Le panneau transmettra ce code de signalisation de fermeture pour indiquer qu'une partition est armée (que des partitions sont armées). Un code différent de signalisation peut être transmis pour chaque code utilisateur, code de supervision et code maître du système afin d'identifier la personne qui a armé la (les) partition(s).

**Annulation auto-armement :** Ce code de signalisation est envoyé lorsque la séquence d' auto-armement est annulée ou retardée

**Ouverture spéciale :** un code de signalisation d'ouverture spéciale sera envoyé si la (les) partition(s) est désarmée par l'une des méthodes suivantes:

- Désarmement en utilisant le code d'entretien
- Désarmement par l'intermédiaire du logiciel DLS
- Désarmement à l'aide d'une clé-interrupteur

#### [345] - Codes de signalisation Entretien d'alarme

**Alarme trouble batterie:** Le panneau transmettra un Code de signalisation d'alarme trouble de batterie lorsque la pile de secours tombe en dessous de 11,5 V. C.C.

**Alarme trouble panne de courant alternatif:** le panneau transmettra le code de signalisation Alarme trouble panne de courant lorsque le courant alternatif n'alimente pas le panneau et que le délai du temporisateur panne de courant expire.

**Alarme trouble circuit sonnerie:** un code de signalisation d'Alarme de Trouble du circuit de la sonnerie sera immédiatement transmis si une zone ouverte est mesurée sur la sortie de sonnerie du panneau principal.

**Alarme trouble Feu:** Un code de signalisation d'Alarme de trouble feu sera immédiatement transmis lorsqu'une zone ouverte est mesurée sur une zone incendie quelconque.

**Alarme trouble alimentation auxiliaire:** le code de signalisation d'Alarme de Trouble d'alimentation auxiliaire sera transmis si la sortie AUX est court-circuitée.

**Trouble SLT:** un code de signalisation de trouble SLT ne peut être transmis que si un communicateur LINKS1000/2X50 est utilisé (voir Section 5.26 Communicateur cellulaire LINKS1000). Le panneau ne transmettra le signal qu'après le temps programmé pour le délai du Trouble de la SLT.

**Trouble du système général:** Un code de signalisation d'Alarme de trouble du système général sera transmis si le panneau décèle l'un des éléments suivants:

- Panne de courant a.c.
- Batterie faible
- Trouble sortie AUX
- Sortie #1 sur le module d'alimentation/sortie du PC5200/PC5204.

**Trouble supervision du système général:** un code de signalisation d'Alarme de Trouble de supervision du système général sera transmis si l'un des modules ne paraît plus sur le KEYBUS. Si le module est un extenseur de zone, le panneau transmettra également un code de signalisation de **Trouble d'alarme de supervision d'extenseur des zones**.

#### [346] - Codes de signalisation Rétablissement entretien

**Rétablissement trouble batterie:** le code de signalisation de rétablissement trouble batterie ne sera transmis que lorsque la batterie a été chargée à plus de 12,5 Vc.c.

**Rétablissement trouble panne de c.a.:** le code de signalisation de **Rétablissement Trouble de panne de c.a.** sera transmis dès que l'alimentation en c.a. a été rétablie pendant le temps programmé pour les délais de Communication de panne de c.a.

**Rétablissement trouble circuit sonnerie:** Le code de signalisation rétablissement trouble du circuit de sonnerie est transmis dès que l'état ouvert de la sortie sonnerie est réglé.

**Rétablissement trouble feu :** le code de signalisation rétablissement trouble feu, sera transmis lorsque la bonne valeur de la résistance est mesurée sur une zone type feu quelconque.

**Rétablissement trouble alimentation auxiliaire :** le panneau vérifie constamment la sortie AUX, lorsque l'appel de courant excessif est retiré, le panneau réinitialise la sortie et transmet un code de signalisation Rétablissement trouble alimentation auxiliaire.

**Rétablissement SLT :** le code de signalisation de rétablissement SLT sera transmis dès que le Trouble est réglé.

**Rétablissement trouble du système général :** un code de signalisation de rétablissement trouble du système général sera transmis lorsque le panneau ne détecte aucune des conditions suivantes:

Panne de courant a.c.

Batterie faible

Trouble sortie AUX

Sortie #1 sur le module d'alimentation/sortie du PC5200/PC5204 après la signalisation d'un trouble.

**Rétablissement surveillance du système général:** le code de signalisation Rétablissement trouble du système général

#### [347] - Codes de signalisation divers d'entretien

**Numéro de téléphone 1 rétablissement communication échouée:** si le panneau de réussi pas à transmettre une information à la station centrale, il affichera un Trouble communication échouée. Le panneau transmettra un code de signalisation **Numéro de téléphone 1 Échec** de communication ou un code de signalisation **Numéro de téléphone 2 Communication échouée** lors de son prochain appel à la station centrale. Le panneau transmettra les anciens événements suivis par communication échouée, suivi par les nouveaux événements.

**Mémoire tampon des événements pleine à 75%:** Si la mémoire tampon est régulièrement téléchargée en amont, un code de signalisation Mémoire tampon des événements pleine à 75 % peut être transmis pour avertir que la mémoire tampon est presque pleine.

**Code d'en-tête DLS:** Le code de signalisation Code d'en-tête DLS ne sera transmis que si la fonction DLS rappel est utilisée (voir Section 5.8 "Téléchargement"). Avant de rappeler l'ordinateur, le panneau appelle la station centrale et transmet le code de signalisation pour indiquer qu'une séance de téléchargement est sur le point de commencer.

**Code de fin DLS:** Après qu'une séance de téléchargement est tentée ou achevée, le panneau transmettra un code de signalisation Code de fin DLS.

**Alarme erreur de zone:** Le code de signalisation Alarme erreur de zone sera transmis lorsque le panneau détecte un court-circuit sur une zone FDL quelconque et/ou une perte de supervision sur une zone sans fil.

**Rétablissement erreur de zone:** Le code de signalisation Rétablissement erreur de zone sera transmis lorsque l'erreur sur la zone a été réglée.

**Code d'inactivité:** Le code de signalisation Inactivité est envoyé lorsque le panneau n'est pas armé dans le nombre de jours programmé pour le délai de transmission d'inactivité.

**Alarme batterie faible zone générale:** le panneau transmettra un code de signalisation Alarme batterie faible zone générale lorsqu'un détecteur sans fil indique une batterie faible et que le délai programmé dans "Délai de transmission Zone batterie faible" expire.

**Rétablissement batterie faible zone générale:** Le code de signalisation Rétablissement batterie faible zone sera transmis lorsque l'état batterie faible sur toutes les zones sans fil a été réglé. La zone précise qui a provoqué le trouble sera inscrite dans la mémoire tampon des événements.

#### [348] - Codes de signalisation Transmission de test

**Fin de l'essai de marche:** le code signalisation **Essai de marche** sera transmis lorsque l'essai de marche est achevé.

**Essai de marche commence:** le code de signalisation **Essai de marche** commence sera transmis au moment où l'essai de marche est engagé.

**Transmission de test périodique avec trouble** - le panneau peut être programmé pour envoyer une transmission de test périodique avec trouble à la place de la transmission de test périodique standard dans l'un des cas suivants.

- Trouble zone incendie (Zones 1-64)
- Trouble batterie (PC5020, PC520X)
- Alarme zone Feu (Zones 1-64, Fumée 2 fils)
- Trouble Aux (PC5020)
- Trouble incendie (Fumée deux fils)
- Trouble sonnerie (PC5020)
- Sabotage incendie/sensibilité faible (sans fil/AML Zones1-32)
- Module de supervision
- Zones incendie suspendues (Zones 1-64)
- mise à la masse défectueuse (PC5700)
- Supervision incendie (sans fils/ALM Zones1-32)
- Trouble SLT (PC5020, PC5700 Ligne 1-2)
- Trouble c.a. (PC5020, PC520X)
- Trouble Communication échouée

**Transmission de test périodique:** le code de signalisation Transmission de test périodique sera envoyé au à l'heure spécifiée (programmée à la Section 378) tous les X jours (voir Section 377).

**Test du système:** le code de signalisation de test du système sera transmis lorsque le test du système est effectué.

**Code de transmission de test LINKS1000:** le code de signalisation Test de Transmission Links1000 sera transmis par l'intermédiaire de l'émetteur cellulaire LINKS100 aux intervalles programmés (voir 'Cycles de transmission de test' section [378]) et heures (voir Section [377]) de la transmission de test périodique LINKS.

**REMARQUE :** Pour désactiver la transmission de ce code de signalisation, vous devez entrer 00.

#### [349] - Codes de signalisation d'entretien du PC5700

**Trouble mise à la masse défectueuse PC5700:** le panneau transmettra ce code de signalisation lorsqu'un trouble mise à la masse défectueuse se produit sur le PC5700.

**Rétablissement trouble mise à la masse défectueuse:** le panneau transmettra ce code de signalisation lorsque le trouble mise à la masse défectueuse a été rétabli sur le PC5700.

**Trouble SLT 1 (2) PC5700:** le panneau transmettra ce code de signalisation lorsqu'un trouble TLM se produit sur la ligne 1 et/ou sur la ligne 2 du PC 5700.

**Rétablissement SLT 1 (2) PC5700:** le panneau transmettra ce code de signalisation lorsqu'un rétablissement TLM se produit sur la ligne 1 et/ou sur la ligne 2 du PC 5700.

#### [350] - Options de format du communicateur

Communicateur - Formats de signalisation

Chaque numéro de téléphone de la station centrale sur le panneau peut être programmé pour la signalisation utilisant un des 5 formats disponibles. Les formats suivants sont acceptés: Pulsé (10 et 20 BPS), Code d'identification du contact (Contact ID), Circuit d'interface série (SIA), Composition résidentielle et un format Télé avertisseur. Voici la description de chacun de ces formats.

##### SIA (niveau 2)

Le circuit d'interface série est un format spécialisé qui communique de l'information rapidement au moyen de transmission par déplacement de fréquence (MDF) plutôt que de pulsations. Le format SIA génère automatiquement le type de signal de transmission tel qu'un signal Cambriolage, Feu, Panique, etc. Le code



de signalisation à deux chiffres est utilisé pour identifier le numéro de la zone ou le numéro du code d'accès.

**REMARQUE : Le format SIA doit être utilisé si Downlook est requis.**

**REMARQUE : le format SIA doit être utilisé pour les numéros de téléphone programmés pour communiquer par l'intermédiaire du T-Link .**

Si le format SIA est sélectionné, le panneau peut être programmé pour générer automatiquement tous les numéros de zone et de codes d'accès éliminant la nécessité de programmer ces éléments.

Si l'option **SIA envoie codes d'auto signalisation** est activée, le panneau fonctionnera comme suit:

1. Si le code de signalisation d'un événement est [00], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
2. Si le code de signalisation d'un événement est programmé [01] à [FF] le panneau générera AUTOMATIQUEMENT le numéro de zone ou de code d'accès.
3. Les zones suspendues seront toujours identifiées lorsque la fermeture partielle du système se produit .

L'option Acheminement des appels du communicateur peut être utilisée pour désactiver la signalisation des événements tels que les Ouvertures/Fermetures. En outre, si tous les codes de signalisation Ouverture/Fermeture étaient programmés [00], le panneau ne ferait pas de signalisation.

Si l'option **SIA envoie code d'auto-signalisation** est désactivée, le panneau fonctionnera comme suit:

1. Si le code de signalisation d'un événement est programmé [00] ou [FF], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
2. Si le code de signalisation d'un événement est programmé [01] à [FE] le panneau envoie le code de signalisation programmé.
3. Les zones suspendues ne sont pas identifiées lors de la fermeture partielle du système.

**REMARQUE : Si vous utilisez Downlook, ne programmez pas le deuxième numéro de téléphone avec un code de signalisation de format SIA (Section [360]) si l'option code d'auto-signalisation est activée (Section [381]).**

**REMARQUE : Le numéro de zone pour les événements batterie faible et erreur de zone ne sont pas identifiés lorsque l'option SIA programmé est utilisée.**

.....  
SIA Envoie les Codes d'  
Auto-signalisation ..... Section [381], Option [3]  
Options d'acheminement des appels  
du communicateur .....Sections [351] à [376]  
Identificateurs SIA ..... Appendice A  
.....

### Composition résidentielle

Si la composition résidentielle est programmée et qu'un événement pour communiquer se produit, le panneau prendra la ligne et composera le ou les numéros de téléphone appropriés. Une fois que la composition est achevée, le panneau émet une tonalité d'identification et attend la prise de contact (appuyez sur une touche 1, 2, 4, 5, 7, 8, 0, ★ ou la touche # à partir d'un téléphone quelconque). Il attend cette prise de contact pendant la période de délai du temporisateur **Attente après composition pour prise de contact**. Lorsque le panneau établit le contact, il émet une tonalité d'alarme sur la ligne téléphonique pendant 20 secondes. Si plusieurs alarmes se produisent en même temps, le panneau ne fait qu'un seul appel à chacun des numéros de téléphone programmés.

**REMARQUE : Le format composition résidentielle ne fonctionnera pas avec le LINKS1000.**

.....  
Options d'acheminement des appels du  
communicateur ..... Sections [361] à [368]  
.....

### Format de télé avertisseur

L'option **Format du communicateur** d'un des numéros de téléphone peut être programmée comme format de télé avertisseur. Si un événement survient et que les options d'**Acheminement des appels du communicateur** acheminent l'appel à un numéro de téléphone pour lequel le format de télé avertisseur a été sélectionné, le panneau tente de joindre le télé avertisseur.

Des chiffres supplémentaires seront requis pour que l'appel d'un télé avertisseur fonctionne correctement. Voici la liste des chiffres Hex et la fonction qu'ils assurent:

- Hex [A] - pas utilisé
- Hex [B] -simule la touche [\*] sur un téléphone
- Hex [E] - pause de deux secondes
- Hex [C] - simule la touche [#] sur un téléphone
- Hex [F] - marqueur fin du numéro de téléphone
- Hex [D] - force le panneau à chercher la tonalité

Le panneau tente de communiquer avec le téléavertisseur une fois. Après avoir composé les chiffres du numéro de téléphone, le panneau envoie le numéro de compte et le code de signalisation suivi de la touche [#] (Hex [C]).

Il n'y a pas de sonnerie de retour avec le format téléavertisseur. Le panneau n'a pas la possibilité de confirmer que l'appel au télé avertisseur a été reçu; une communication échouée n'est générée que lorsque le nombre maximum de tentatives d'appel a été atteint.

**REMARQUE : Le format de téléavertisseur ne peut pas être utilisé avec le communicateur cellulaire LINKS1000.**

**REMARQUE : Ne pas utiliser le chiffre C dans un code de signalisation avec le Format de téléavertisseur. Dans la plupart des cas, le chiffre C sera interprété comme un [#], ce qui coupera le téléavertissement avant qu'il ne soit fini.**

**REMARQUE : Si le panneau détecte un signal occupé, il tentera à nouveau le téléavertissement. Il fera le nombre maximum de tentatives programmés dans la section [165].**

**La composition Forcée doit être désactivée si le format de téléavertisseur est utilisé.**

**REMARQUE : Si vous utilisez le format de Téléavertisseur, vous devez programmer deux chiffres Hex E à la fin du numéro de téléphone.**

### Formats par impulsions

Selon le format d'impulsion sélectionné, le panneau communiquera comme suit:

- 3/1, 3/2, 4/1 or 4/2
- Prise de contact 1400 or 2300 Hz
- 10 ou 20 bits par seconde
- non-étendu

Le chiffre «0» ne transmet aucune pulsation, il est utilisé comme caractère de remplissage. Lorsque vous programmez des numéros de compte, entrez quatre chiffres. Lorsque vous programmez un numéro de compte à 3 chiffres, le quatrième chiffre doit être programmé «0», qui joue le rôle de caractère de remplissage.

Si un numéro de compte comporte un «0», remplacez le «0» par le caractère hexadécimal "A" . Exemples:

- Numéro de compte à 3 chiffres [123] - programmez [1230]
- Numéro de compte à 3 chiffres [502] - programmez [5A20]
- Numéro de compte à 4 chiffres [4079] - programmez [4A79]]

Lorsque vous programmez des codes de signalisation, deux chiffres doivent être entrés. Si des codes de signalisation à un chiffre doivent être utilisés, le deuxième chiffre doit être programmé «0». Si un «0» doit être transmis, remplacez le «0» par le caractère Hex «A». Exemples:

- 1-Code de signalisation à un chiffre [3] - programmez

[30]

- Code de signalisation à 2 chiffres [30] - programmez [3A]

Pour empêcher le panneau de signaler un événement, programmez le code de signalisation de l'événement [00] ou [FF].

**REMARQUE : Ce format de communication ne peut pas être sélectionné si Downlook est requis.**

#### Contact ID (code d'identification du contact)

Contact ID est un format spécialisé qui communique rapidement de l'information au moyen de tonalités plutôt que de pulsations. En plus de sa capacité d'envoyer des informations plus rapidement, ce format permet également l'envoi d'une plus grande quantité de renseignements. Par exemple, plutôt que de signaler une alarme en zone 1, le format Contact ID signale aussi le type d'alarme, tel qu'une alarme Entrée/Sortie zone 1.

Si l'option **Contact ID envoie des codes d'auto-signalisation** est sélectionnée, le panneau génère automatiquement un code de signalisation pour chaque événement. La liste de ces identificateurs se trouve à l'Appendice A. Si l'option Contact ID automatique n'est pas choisie, les codes de signalisation doivent être programmés. Le numéro de 2 chiffres entré détermine le type d'alarme. Le panneau génère automatiquement tous les autres renseignements, y compris le numéro de la zone.

**REMARQUE : Si l'option Contact ID automatique est choisie, le panneau génère automatiquement tous les numéros de codes d'accès et de zone, éliminant la nécessité de les programmer.**

**REMARQUE : Le numéro de zone pour les événements batterie faible et erreur de zone ne sera pas identifié lorsque l'option Contact ID programmé est utilisée.**

Si l'option **Contact ID utilise des codes d'auto-signalisation** est activée, le panneau fonctionnera comme suit:

- Si un code de signalisation est programmé [00], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
- Si le code de signalisation d'un événement est programmé [01] à [FF] le panneau générera automatiquement le numéro de zone ou de code d'accès. Voir l'Appendice A pour la liste des codes qui seront transmis.

Si l'option **Contact ID utilise des codes de signalisation programmés** est activée, le panneau fonctionne comme suit:

- Si un code de signalisation est programmé [00] ou [FF], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
- Si le code de signalisation d'un événement est programmé [01] à [FE] le panneau enverra le code de signalisation programmé.
- Les numéros de compte doivent avoir quatre chiffres.
- Si le numéro de compte contient le chiffre "0", remplacez-le par le caractère Hex A.
- Tous les codes de signalisation doivent avoir deux chiffres.
- Si le chiffre « 0 » se trouve dans le code de signalisation, remplacez-le par le caractère Hex A
- Pour empêcher le panneau de signaler un événement, programmez le code de signalisation de l'événement [00] ou [FF].

**REMARQUE : Ce format de communication ne peut pas être sélectionné si Downlook est requis.**

-----  
Contact ID envoie des  
Codes d'auto-signalisation. . . . . Section [381], Option [7]  
-----

Cette section requiert 2 entrées à deux chiffres (1 par numéro de téléphone). Le 3e numéro de téléphone utilise le format programmé pour le 1er numéro de téléphone.

Entrée	Format de communication
01	20 bps, 1400 Hz prise de contact
02	20 bps, 2300 Hz prise de contact
03	CONTACT I.D.
04	SIA MDF
05	Téléavertisseur
06	Composition résidentielle
07	10 bps, 1400 Hz prise de contact
08	10 bps, 2300 Hz prise de contact

#### Codes de signalisation:

- SIA - 0 est valable dans un code de compte ou de signalisation (mais pas 00 dans un code de signalisation)
- ADEMCO Contact ID - 0 n'est pas valable dans un code de compte ni de signalisation (A doit être utilisé, 10 dans le total de contrôle)
- Formats BPS - 0 n'est pas valable dans un code de compte ni de signalisation (A doit être utilisé)
- SIA - Ce format utilise 300 Baud MDF comme moyen de communication. Les codes de compte doivent avoir 4 ou 6 caractères hexadécimaux et tous les codes de signalisation doivent avoir 2 chiffres. Le format SIA transmet un code de compte à 4 ou 6 chiffres, un code identificateur à 2 chiffres et un code de signalisation à 2 chiffres. Le code identificateur à 2 chiffres est pré-programmé par le panneau.

#### Supervision de la ligne téléphonique (SLT)

Lorsque l'option **SLT Activée** est sélectionnée, le panneau supervise la ligne téléphonique et indique un Trouble si elle est débranchée.

Si l'option SLT est à Activé, le panneau vérifie la ligne téléphonique toutes les 10 secondes. Si le voltage de la ligne téléphonique est inférieur à 3 V lors du nombre de vérifications programmé à la section **Délai de Trouble SLT**, le panneau signale un Trouble SLT. Par défaut, le nombre de vérifications est de 3. Entrez un nombre de (000) à (255) dans la section Délai de Trouble SLT pour changer le nombre de vérifications avant que le Trouble SLT ne soit signalé. La programmation d'un délai signifie qu'une interruption momentanée de la ligne téléphonique ne provoque pas un Trouble.

Si l'option **Bips de Trouble SLT en mode Armé** est activée, le panneau indiquera un Trouble SLT au clavier pendant que le système est armé. Pour activer la sortie de sonnerie dans le cas d'un Trouble SLT lorsque le système est armé, l'option **SLT sonore (sonnerie) en mode Armé** doit être sélectionnée.

Quand le Trouble est rectifié, le panneau peut envoyer un code de signalisation **Rétablissement de SLT**. Tout événement qui survient pendant que la ligne téléphonique est en dérangement sera également communiqué.

Si le communicateur cellulaire LINKS1000, ou LINKS2X50 est utilisé, le panneau peut être programmé pour envoyer un Code de signalisation **Trouble de la SLT**.

#### [351]-[376] - Acheminement des appels du communicateur

Pour les événements provenant de chacun des groupes d'acheminement des communications le panneau peut appeler deux numéros de téléphone et utiliser le LINKS comme communicateur de secours ou communicateur redondant pour un numéro ou pour les deux. Le troisième numéro de téléphone ne peut être utilisé que comme un numéro de secours ou un numéro de remplacement pour le premier.

Chaque signalisation tombe dans l'un des 5 groupes suivants:

1. Partition X Alarmes & Rétablissements
2. Partition X Ouvertures & Fermetures
3. Partition X Sabotages & Rétablissements
4. Entretien du système Alarmes & Rétablissements

## 5. Transmissions de test du système

Chaque groupe peut être affecté à l'acheminement des appels suivants:

1. **Option 1** - 1er Numéro de téléphone (et 3e numéro de téléphone si activé comme remplacement ou secours)
2. **Option 2** - 2e Numéro de téléphone
3. **Option 3** - 1er Numéro de téléphone par l'intermédiaire de LINKS (et 3e numéro de téléphone si activé comme remplacement ou de secours)

## 4. Option 4 - 2e Numéro de téléphone par l'intermédiaire de LINKS

5. **Option 5** -Communicateur de remplacement. Cela permet au panneau de contrôler le type d'événements que les produits LINKS2X50 communiqueront. Cet acheminement des appels est activé par défaut.

### [377] - VARIABLES DE LA COMMUNICATION

#### Arrêt de battement (Alarmes & Rétablissements)

Cette valeur définit le nombre de tentatives (paires alarme et rétablissement) par zone que le communicateur fait avant de fermer cette zone ( "arrêt de battement"). Programmez 001 ou 002 dans cette entrée. Lorsqu'il est programmé à 000, le communicateur s'arrête après 2 paires alarme/rétablissement .

Différentes limites peuvent être programmées pour les signalisations **Alarmes de zone**, **Sabotages de zone** et **entretien**. Une fois que le panneau a communiqué le nombre de transmissions programmées pour un événement, il ne le signalera plus jusqu'à la réinitialisation de l'arrêt de battement. Par exemple, la limite d'arrêt de battement dans les cas des alarmes de zone est réglée à [001]. Le panneau n'envoie pas plus d'un signal d'alarme pour chaque zone ayant un attribut battement jusqu'à la réinitialisation de l'arrêt de battement.

La sortie Sonnerie n'est pas activée pour les alarmes sur les zones qui ont dépassé la limite des alarmes réglée dans le compteur d'Arrêt de Battement. L'arrêt de battement sur les zones globales est enregistré une fois sur le secteur du système.

**REMARQUE : L'Arrêt de battement est réinitialisé sur toutes les partitions lorsqu'une des partitions du système est armée ou chaque jour à minuit. Une fois réinitialisé, le panneau communiquera normalement à nouveau.**

**REMARQUE : La sonnerie et la mémoire tampon des événements peuvent suivre l'arrêt de battement si activé.**

#### Arrêt de battement (Sabotages & Rétablissements)

Cette valeur définit le nombre de fois où le même événement de type sabotage du système se produit avant l'arrêt des transmissions. Les entrées valables sont 000 à 014.

#### Arrêt de battement (Entretien Troubles & Rétablissements)

Cette valeur définit le nombre de fois où le même type d'événement d'entretien du système (Trouble) se produit avant l'arrêt des transmissions. Troubles Incendie suit la variable Entretien Arrêt de battement. Par défaut, l'Arrêt de battement est activé sur les types de zone [01]-[06] et [25] sur tous les panneaux et toutes les définitions. Les entrées valables sont 000 à 014.

#### Délai de communication (secondes)

Cette valeur définit le délai avant la transmission. Le délai est pour les zones dont l'attribut Délai de transmission est activé. Programmez un temps compris entre 015 et 045 secondes. Ce délai de transmission des communications sera par partition. Chaque partition partage le même temporisateur actif de sorte que si le délai est déjà actif à cause d'une alarme sur une partition différente, toute nouvelle activité sur une autre partition ne fait pas redémarrer le temporisateur délai de communications.

**REMARQUE : Si des zones globales sont utilisées avec un délai de communications, pour empêcher toutes les alarmes d'être envoyées à l'expiration du délai de communications, un code d'accès doit être entré sur toutes les partitions qui sont en alarme à partir de cette zone globale.**

**REMARQUE : Si le délai de transmission démarre sur une partition, les autres partitions ne peuvent pas l'annuler. Si le délai de transmission est actif sur plus d'une partition, et si un code est entré sur l'une d'elles, le délai de transmission de cette partition est annulé.**

**REMARQUE : Pour les installations UL, le délai d'entrée plus le délai de communication ne peuvent pas dépasser 60 secondes.**

Consultez la section sur les Propriétés de zone Section [101]-[164], option [7]

#### Délai de communication panne c.a. (minutes/heures)

Cette valeur détermine le délai avant la signalisation d'une Panne c.a. ou Rétablissement c.a. La panne ou le rétablissement c.a. est tout de même affiché immédiatement. Les entrées valables sont 000 à 255 minutes/heures.

**REMARQUE : Le choix de minutes ou d'heures pour le délai est établi à la section [382], Option 6.**

**REMARQUE : Si le Délai de Communications de Panne c.a. est programmé à 000, le code de signalisation de panne c.a. sera envoyé immédiatement\*.**

#### Délai de Trouble SLT

Le nombre de vérifications valables (intervalles de 10 secondes) exigés avant que le dérangement de la ligne téléphonique ne soit généré est programmé ici. Les entrées valables sont 000-255 pour les délais de 10 à 2550 secondes (42,5 minutes) pour l'annonce et la transmission de Trouble (LINKS).

#### Cycle de transmission de test (ligne terrestre)

Cette valeur détermine la période entre les transmissions de test sur la ligne terrestre. Les entrées valables sont [000]-[255]. La détermination de cet intervalle en minutes ou en jours se fait à la Section [702], Option 3.

**REMARQUE : Entrez [001] pour le panneau commercial incendie PC5020CF. Pour les applications commerciales incendie entrez 001.**

#### Cycle de transmission de test (LINKS1000)

Cette valeur détermine la période entre les transmissions de test sur le LINKS1000. Les entrées valables sont [000]-[255]. La période est en jours ou en heures. Cela s'applique aux transmissions de test ligne terrestre et LINKS et pour les minutes et les heures pour la ligne terrestre (LINKS utilise des heures seulement)

**REMARQUE : Lorsqu'une nouvelle valeur est programmée (localement ou à distance) le panneau fait une transmission de test à l'heure de la transmission de test suivante. Le panneau charge alors la nouvelle valeur et continue le cycle en se basant sur cette nouvelle valeur. Cela informe l'installateur/la centrale d'attendre la prochaine transmission de test quand le cycle a été changé.**

#### Délai de transmission batterie faible zone sans fil (jours)

Lorsqu'une zone signale une batterie faible, le Trouble est immédiatement indiqué sur le clavier, mais la transmission à la station de supervision est retardée par le nombre de jours programmés dans cette section. Si l'utilisateur ne règle pas le problème batterie faible avant la fin du délai, le problème batterie faible est transmis. La transmission Rétablissement batterie faible n'est pas retardée.

**REMARQUE : Le panneau n'enverra pas un nouvel événement batterie faible jusqu'à ce que le premier Trouble batterie faible ait été réglé.**

**[377] - VARIABLES DE LA COMMUNICATION****Délai de transmission d'inactivité**

La valeur dans cette section détermine la période de délai de transmission d'inactivité jusqu'à son enregistrement dans la mémoire tampon et sa transmission. Que cette valeur soit en heures ou en jours, elle est déterminée si l'inactivité est pour l'Activité (heures) ou pour la Fermeture (jours) ainsi que spécifié à la Section [380] Option 8.

Le temporisateur est déclenché dans les conditions suivantes:

- Lorsque le système est armé dans le mode À domicile
- Lorsque le système est désarmé
- Lorsqu'une zone est violée puis rétablie pendant que le système est désarmé/armé À domicile (zones Intérieur, Délai intérieur, Intérieur À domicile/ Absent ou Délai À domicile/Absent seulement).

Le temporisateur d'inactivité est ignoré lorsque le système est armé en mode Absent. Les zones suspendues dans le menu de suspension [\*][1] ne réinitialiseront pas le temporisateur.

Si le système est programmé pour surveiller la **Fermeture Inactivité**, le temporisateur est programmé en jours. Le temporisateur est déclenché chaque fois que le système est désarmé.

Inactivité de Activité/Fermeture section[380], option [8].

**Communications Annulation de délai**

Après l'expiration d'un délai de transmission et l'envoi d'une alarme de zone, le délai d'annulation commencera. Si un code d'accès est entré durant ce délai, un code de signalisation d'annulation de la communication sera envoyé. Si le délai expire sans qu'un code d'accès soit entré, ou si un code d'accès est entré après le délai, ni l'enregistrement, ni la communication de l'Ouverture après alarme ne se produira. Les claviers du système donnent une confirmation sonore confirmant que l'enregistrement de l'ouverture après alarme a bien été communiqué (5 bips).

**[378] - Heure de la transmission de test**

Programmation du moment de la transmission de test dans cette section. Entrez une heure en utilisant les 4 chiffres du format 24 h(HH:MM). Les entrées valables sont de 00 à 23 pour les heures (HH) et de 00 à 59 pour les minutes (MM).

**REMARQUE :** Pour désactiver la transmission de test, tapez [9999] dans cette section. **N'entrez PAS [9999] pour les applications Incendie centrale & à distance.**

**[380] - CODES PREMIÈRE OPTION DU COMMUNICATEUR**

Option 7	Code du communicateur	Activé/Dés-activé	Description
1	Communications	Activé	<b>Communicateur activé.</b> Le communicateur du système est activé et tous les événements ayant un code de signalisation sont signalés à la station de supervision. Consultez les sections Numéro de téléphone, Code de signalisation et Programmation de l'acheminement des appels.
		Désactivé	<b>Communicateur désactivé.</b> Le communicateur du système est éteint et les événements ne sont pas transmis à la station de supervision. Le téléchargement en aval peut tout de même être effectué si cette option est activée.
2	Rétablissement de la transmission	Activé	<b>Rétablissement des transmissions à la temporisation de sonnerie.</b> Les codes de signalisation de rétablissement des zones ne seront transmis qu'après le rétablissement de la zone et de l'expiration du délai de la temporisation de sonnerie. Si la zone n'est pas rétablie à l'expiration du délai de la temporisation de sonnerie, le rétablissement est transmis lorsque la zone est physiquement rétablie ou lorsque le système est désarmé. <b>REMARQUE : Les zones 24 h ne seront rétablies que lorsque la zone est physiquement rétablie.</b>
		Désactivé	<b>Rétablissement de transmission suit zones.</b> Les codes de signalisation de rétablissement de zone ne sont transmis que lorsque la zone est physiquement rétablie. Si les zones sont encore actives lorsque le système est désarmé, les codes de rétablissement sont transmis lorsque le système est désarmé. <b>REMARQUE : Les zones 24 h ne seront rétablies que lorsque la zone est physiquement rétablie.</b>
3	Méthode de composition	Activé	<b>Composition pulsée activée.</b> Le panneau de contrôle compose les numéros de téléphone avec la composition pulsée (téléphone à cadran).
		Désactivé	<b>Composition multifréquence à double tonalité (DTMF) activée.</b> Le panneau de contrôle compose les numéros de téléphone en utilisant la composition multifréquence à double tonalité (DTMF).
4	Commutation à la composition au cadran	Activé	<b>Commutation à la composition au cadran après 4 tentatives de composition DTMF.</b> Si la composition DTMF est activée, le panneau de contrôle fait les 4 premières tentatives de composition des numéros de téléphone avec cette méthode. Si ces tentatives échouent, le panneau de contrôle commute à la composition au cadran pour les tentatives restantes.
		Désactivé	<b>Composition multifréquence à double tonalité (DTMF) pour toutes les tentatives.</b> Si la composition DTMF est activée, le panneau de contrôle fait toutes les tentatives de composition des numéros de téléphone avec cette méthode.
5	3e numéro de téléphone activé	Activé	<b>3e numéro de téléphone activé.</b> Le troisième numéro de téléphone est utilisé comme un numéro de remplacement du 1er premier numéro de téléphone ou comme numéro de secours du 1er numéro de téléphone (voir voyant 6).
		Désactivé	<b>3e numéro de téléphone désactivé.</b> Le 3e numéro de téléphone n'est pas utilisé.
6	3e numéro de téléphone	Activé	<b>Composition de remplacement activée(1er &amp; 3e).</b> Après chaque tentative, le communicateur commute entre le 1er et le 3e numéro de téléphone.
		Désactivé	<b>Appel 1er numéro, Secours 3e numéro.</b> Si le nombre programmé de tentatives de communication avec le premier numéro de téléphone n'aboutit pas, le même nombre de tentatives est effectué pour communiquer avec le troisième numéro de téléphone. Si toutes les tentatives de communication avec le troisième numéro de téléphone échouent, un Trouble Communication échouée est envoyé.
7	Composition LINKS	Activé	<b>Appel LINKS ainsi que ligne(s) terrestre(s).</b> Le panneau de contrôle compose le numéro de téléphone le nombre de fois programmé par l'intermédiaire du LINKS, suivi du nombre de tentatives programmé sur les lignes terrestres que la communication par l'intermédiaire du LINKS ait réussi ou pas.
		Désactivé	<b>LINKS sert de secours pour les lignes terrestres.</b> Le panneau de contrôle compose le numéro par l'intermédiaire du LINKS si le panneau a des difficultés à établir une communication avec la ligne téléphonique. À chaque tentative qui échoue sur la ligne téléphonique, une tentative est effectuée par l'intermédiaire du LINKS1000.

[380] - CODES PREMIÈRE OPTION DU COMMUNICATEUR			
Option 7	Code du communicateur	Activé/Dés-activé	Description
8	Inactivité	Activé	<b>Inactivité suit activité de zone (Pas d'activité).</b> Cette caractéristique aide à surveiller les personnes âgées et les personnes handicapées. S'il n'y a pas d'activité dans une partition, le temporisateur du délai de transmission d'inactivité dans la section [370] commence le compte à rebours (en heures). Lorsque le compteur atteint le temps programmé, le panneau communique le code d'inactivité à la station centrale, si cela a été programmé. S'il y a une activité de zone dans le système à un moment donné, le compteur est réinitialisé. Si cette option est utilisée, l'option Fermeture inactivité n'est pas offerte. <b>REMARQUE : Ce code ne sera pas transmis pour les partitions armées Absent. L'activité dans les zones suspendues n'affecte pas ce temporisateur. Le temporisateur est réinitialisé à l'armement.</b>
		Désactivé	<b>Inactivité suit armement (Inactivité Fermeture).</b> Ce code de signalisation est envoyé quand le nombre de jours programmés pour l'inactivité a expiré sans que la partition ait été armée. Le temporisateur de cette caractéristique est programmé dans la Section [370]. La valeur programmée dans cette section détermine le nombre de jours pendant lesquels la partition n'a pas été armée avant d'envoyer le code de signalisation d'inactivité à la station centrale. Une fois que ce code est envoyé, le temporisateur n'est réinitialisé que lorsque la partition a été armée. Chaque jour programmé dans le compteur représente un jour PLUS le temps nécessaire à la partition pour atteindre minuit. Cette caractéristique peut être désactivée en programmant 000 in Section [370].

[381] - CODES DEUXIÈME OPTION DU COMMUNICATEUR			
Option	Code du communicateur	Activé/Désactivé	Description
1	Ouverture après retour d'appel de clavier	Activé	<b>Ouverture après retour d'appel de clavier activée.</b> Lorsque le code de signalisation de l'ouverture après alarme a bien été transmis à un numéro de téléphone programmé, le clavier émettra une série de 8 bips pour confirmer à l'utilisateur que l'ouverture après code d'alarme a été envoyé et reçu. Ce retour d'appel se produit à chaque fois que la signalisation du code d'ouverture après alarme réussit.
		Désactivé	<b>Ouverture après retour d'appel de clavier désactivé</b>
2	Ouverture après retour d'appel de sonnerie d'alarme	Activé	<b>Ouverture après retour d'appel de sonnerie d'alarme activée.</b> Lorsque le code de signalisation de l'ouverture après alarme a été transmis à un numéro de téléphone programmé, la sonnerie émet une série de 8 bruits pour confirmer à l'utilisateur que l'ouverture après code d'alarme a été envoyé et reçu. Ce retour d'appel se produit à chaque fois que la transmission du code d'ouverture après alarme réussit.
		Désactivé	<b>Ouverture après retour d'appel de sonnerie d'alarme désactivée</b>
3	Codes de signalisation SIA	Activé	<b>SIA envoie des codes de signalisation programmés.</b> Cette option est à utiliser avec le format de communication SIA). Si 00 est programmé dans la section code de signalisation, l'événement ne sera pas communiqué. Lorsque cette option est à Activé et qu'un code de signalisation valable est programmé dans la section code de signalisation, le code de signalisation programmé sera transmis. Si FF est programmé comme code de signalisation, l'événement ne sera pas communiqué. <b>Entrée code de signalisation Option Activé Option Désactivé</b> 00 Pas de Transmission Pas de Transmission FF Pas de transmission Code d'Auto-signalisation envoyé 01-FE 01-FE envoyé Code d'auto-signalisation envoyé
		Désactivé	<b>SIA Envoie des Codes d' Auto-signalisation.</b> Lorsque cette option est à Désactivé et qu'il y a un code de signalisation valable (01-FE) ou programmé FF dans la section code de signalisation, le panneau transmet un code d'auto-signalisation pour SIA seulement. Cela est utilisé lorsque des codes d'auto-signalisation sont requis mais qu'il faut un code de signalisation différent (par ex. Format téléavertisseur, etc.)
4	Confirmation de fermeture	Activé	<b>Confirmation de fermeture activée.</b> Lorsqu'un code de signalisation de fermeture est bien envoyé à un numéro de téléphone programmé, le clavier émet une série de 8 bips pour confirmer à l'utilisateur final que le code de fermeture a été envoyé et reçu.
		Désactivé	<b>Confirmation de fermeture désactivée.</b> Il n'y a pas de retour d'appel de clavier lorsqu'un code de signalisation de fermeture est bien envoyé à un numéro de téléphone programmé.
5	Options Parler/Écouter pour les numéros de téléphone Un/Trois	Activé	<b>Parler/Écouter (PC5936) au téléphone#1/3 Activé.</b> Si Parler/Écouter est requis pour un événement, par le PC5936 le panneau exigera la séance dans la communication suivante du numéro de téléphone 1/3 (par l'intermédiaire L-Bloc) à la station centrale.
		Désactivé	<b>Parler/Écouter (PC5936) au téléphone#1/3 Désactivé.</b> Le panneau n'exigera pas une séance Parler/Écouter pour un événement même si le PC5936 la demande.
6	Option Parler/Écouter pour le deuxième numéro de téléphone	Activé	<b>Parler/Écouter (PC5936) au téléphone#2 Activé.</b> Si Parler/Écouter est requis pour un événement, par le PC5936, le panneau exigera la séance dans la communication suivante du numéro de téléphone 2 (par l'intermédiaire L-Bloc) à la station centrale.
		Désactivé	<b>Parler/Écouter (PC5936) au téléphone#2 Désactivé.</b> Le panneau n'exigera pas une séance Parler/Écouter pour un événement même si le PC5936 la demande.
7	CONTACT I.D. Codes de signalisation:	Activé	<b>CONTACT I.D. Utilise des Codes de signalisation programmés.</b> Le format de communications Contact I.D. utilise les codes de signalisation programmés lors des transmissions à la station centrale.
		Désactivé	<b>CONTACT I.D. Utilise des Codes d' Auto-signalisation.</b> Le format de communications Contact I.D. communications utilisera les codes d'auto signalisation de l'Appendice C lors des transmissions à la station centrale.
8	Mode local	Activé	<b>Mode local activé.</b> Le panneau envoie toujours les événements au module PC5108L. Downlook ne sera pas initialisé si demandé.
		Désactivé	<b>Mode Local désactivé.</b> Le panneau n'enverra que les événements communiqués au module PC5108L. Downlook sera initialisé si demandé.

[382] - CODES OPTION TROISIÈME COMMUNICATEUR			
Option	Code du communi- cateur	Activé/ Désactivé	Description
1	Contact I.D. Identifica- teur fermeture par- tielle	Activé	Identificateur fermeture partielle = 5. Contact I.D. utilise 5 pour identifier l'événement de fermeture partielle.
		Désactivé	Identificateur fermeture partielle = 4. Contact I.D. utilise 4 pour identifier l'événement de fermeture partielle. Cette option est désactivée par défaut.
2	Communication test de marche	Activé	Alarmes de zone communiquent durant test de marche activé. Les alarmes de zone qui se produisent durant un test de marche sont communiquées si elles sont ainsi programmées.
		Désactivé	Alarmes de zone communiquent durant test de marche désactivé. Les alarmes de zone qui se produisent durant un essai de marche ne sont pas communiquées même si elles sont programmées. Cette option est désactivée par défaut. <b>REMARQUE: Cette option doit être Désactivée pour les installations SIA FAR.</b>
3	Message de communi- cations annulées	Activé	Message de communications annulées activé. Le message "Communications annulées"(LCD5500Z) ou "CC" (LCD5501Z) est affiché si on a accusé réception des alarmes durant le délai de transmission. Ce mes- sage est affiché pendant 5 secondes sur tous les claviers de la partition. L'accusé de réception peut se faire par un code d'accès, une touche de fonction de désarmement, ou une zone à clé-interrupteur. <b>Attention: Cette option NE doit PAS être Désactivée pour les installations SIA FAR.</b>
		Désactivé	Message de communications annulées désactivé. Le message "Communications annulées" ne sera pas affiché. Cette option est désactivée par défaut.
4	Annulation Appel en instance	Activé	Annulation appel en instance activé. La chaîne de composition appel en instance programmé à la Sec- tion [304] est composée avant la première tentative d'appel de chaque numéro de téléphone. Toutes les tentatives de compositions suivantes au même numéro de téléphone n'utilisent pas la chaîne de composi- tion annulation appel en instance.
		Désactivé	Annulation appel en instance désactivé. La chaîne de composition appel en instance n'est pas com- posée. Cette option est désactivée par défaut. <b>Remarque: Une annulation appel en instance ou une ligne sans appel en instance amochera une bonne connexion avec la station centrale.</b>
5	T-Link	Activé	Le panneau communiquera avec un module T-Link connecté à l'adaptateur du PC-Link.
		Désactivé	L'interface T-Link est désactivée. <b>*REMARQUE: Pas homologué UL</b>
6	Délai de transmission panne c.a.	Activé	Délai de transmission panne c.a. Le Délai est en heures <b>REMARQUE : Pour les applications incendie centrale et à distance, cette option doit être activée.</b>
		Désactivé	Délai de transmission panne c.a. Le délai est en minutes.
7-8		Activé	Pour utilisation future

### [390]-[393] Préambules LINKS

Le téléchargement en aval peut se faire par l'intermédiaire du communicateur LINKS si la ligne téléphonique est déconnectée. Si l'option de rappel du LINKS1000 est utilisée, vous devez programmer le Préambule LINKS1000 avec le numéro de téléphone du téléchargement pour que le panneau appelle l'ordinateur.

#### Communicateur cellulaire LINKS1000 /GSM1000

Le communicateur cellulaire /GSM1000 peut être utilisé de trois manières différentes: comme le seul communicateur du pan-  
neau, comme communicateur de secours pour l'un des numéros  
de téléphone ou comme un secours redondant à la ligne du  
communicateur terrestre ( le panneau appellera sur la ligne ter-  
restre et par l'intermédiaire du LINKS1000). Un **Préambule  
LINKS** est programmable pour chaque numéro de téléphone au  
cas où le numéro de téléphone terrestre est un numéro local  
mais exige que le LINKS1000 compose un indicatif. Lors de la  
programmation d'un préambule LINKS1000 tous les chiffres non  
utilisés doivent être programmés avec le caractère hex "F".

#### Communicateur unique

Le panneau peut être programmé pour ne faire une signalisation  
que par l'utilisation du communicateur cellulaire LINKS1000 lor-  
squ'un événement survient. Pour faire cette programmation, ne  
sélectionnez que le LINKS1000 pour les options **Acheminement  
des appels du communicateur** pour l'événement. En outre,  
l'option **Appel LINKS1000** ainsi que l'option **ligne terrestre**  
doivent également être activées. Lorsqu'un événement sélec-  
tionné se produit, le panneau ne tentera d'appeler la station cen-  
trale qu'avec le LINKS1000.

**REMARQUE : Si un événement LINKS1000-seulement ne  
réussit pas à communiquer, le LINKS1000 doit réussir à  
communiquer un événement LINKS1000-seulement  
pour que le Trouble communication échouée (FTC) soit  
réglé.**

### Communicateur de secours

Le panneau peut être programmé pour appeler en utilisant le  
communicateur cellulaire LINKS1000 si le panneau a des diffi-  
cultés à communiquer un événement en passant par la ligne ter-  
restre. Pour faire cette programmation, sélectionnez les deux  
options numéro de téléphone et LINKS1000 pour les Options  
d'acheminement des appels. L'option LINKS1000 sert de secours  
aux lignes terrestres doit également être choisie.

Lorsqu'il est utilisé comme communicateur de secours, le pan-  
neau tente de communiquer avec la station centrale de la façon  
suivante:

- Le panneau tente de communiquer en passant par les  
lignes terrestres - s'il échoue, le panneau tente d'appeler en  
passant par le LINKS1000
- S'il échoue, le panneau tente d'appeler au moyen des  
lignes terrestres
- s'il échoue, le panneau tentera d'appeler en passant par le  
LINKS1000

Ce processus continue jusqu'à ce que le panneau réussisse à  
communiquer avec la station centrale ou que le nombre de **Ten-  
tatives de composition maximal** ait été atteint.

#### Communicateur redondant

Le panneau peut être programmé pour appeler en passant par la  
ligne terrestre et par le communicateur cellulaire LINKS1000 lor-  
squ'un événement survient. Pour faire cette programmation,  
choisissez les deux options numéro de téléphone et communica-  
teur cellulaire LINKS1000 pour les **options d'acheminement  
des appels** de l'événement . En outre, l'option **Appel  
LINKS1000** ainsi que **ligne terrestre** doit être sélectionnée. Le  
panneau appellera le LINKS1000 et appellera ensuite la ligne ter-  
restre lorsqu'il signale l'événement sélectionné.

#### Préambule spécial /GSM\*

Dans certaines régions d'Amérique du Nord, la composition de  
#DAT ou \*DATA réduit les paliers de facturation de la communi-

cation cellulaire. Le **préambule spécial LINKS1000** (section [393]), permet l'utilisation des caractères [\*] et [#] pour la programmation de #DAT et \*DATA. Le préambule spécial LINKS1000 est envoyé AVANT le préambule programmé dans les sections [390] à [392]. Exemple: [Préambule Spécial] [Préambule Normal][Numéro de Téléphone].

**REMARQUE : Si ce Préambule Spécial est programmé, il sera inséré avant le Préambule Normal de TOUS les numéros de téléphone. Les caractères Hex D et E ne sont pas permis pour la programmation du Préambule. Si la Détection de la tonalité occupée est activée, le LINKS1000 doit être testé pour assurer le fonctionnement total.**

Veuillez consulter le *Manuel d'installation* du LINKS1000 pour de plus amples renseignements et des diagrammes de branchement.

\* N'utilisez pas cette section pour les applications poste d'incendie central ou à distance.

.....  
(Numéro de téléphone de téléchargement) ..... Section [490]  
Options d'acheminement des appels du communicateur .Sections[351]  
à [376]  
Appelez LINKS1000 ainsi que  
Ligne terrestre ..... Section [380], Option [7]  
Nombre maximum de Tentatives de composition ..... Section [165]  
.....

Ce nombre à 4 chiffres peut être utilisé avec des numéros de téléphone interurbains ou internationaux qui sont composés par l'intermédiaire du module LINKS. Ces codes sont utilisés pour programmer les zones de numérotage où un numéro de téléphone peut être un numéro local, tandis que le numéro de téléphone cellulaire composé par le module LINKS est un appel interurbain ou international.

#### [393] - Fonction spéciale Préambule LINKS

Ce préambule spécial est inséré avant tous les autres préambules. Il est utilisé pour composer des numéros de téléphones cellulaires tels que #DAT et \*DATA afin de réduire les frais facturés.

## 5.7 Options de téléchargement en aval Feuille de programmation Sect 7

### Téléchargement en aval

Le téléchargement en aval permet la programmation de la totalité du panneau de contrôle au moyen d'un ordinateur, d'un modem et d'une ligne téléphonique. Toutes les fonctions et propriétés, modifications et états, tels que les Troubles et les zones ouvertes, peuvent être visualisées ou programmées au moyen du téléchargement en aval.

**REMARQUE : Lorsque le panneau est sous tension, un téléchargement en aval de 6 heures peut être activé. Cela vous permet d'effectuer le téléchargement en aval sans avoir à programmer un clavier.**

**REMARQUE : Lorsqu'un événement programmé pour être signalé par le panneau se produit, ce dernier coupe sa communication avec l'ordinateur de chargement et signale l'événement. Cela se produit pour tous les événements sauf les transmissions de test.**

Si l'option **Répondeur/Double appel** est activée (ou pendant les six premières heures suivant la mise sous tension), le panneau répondra aux appels d'arrivée de téléchargement en aval, pourvu que les conditions suivantes soient réunies:

1. Le panneau entend une ou deux sonneries puis manque une sonnerie.
2. À ce moment-là, le panneau déclenche un temporisateur.
3. Si le panneau entend une autre sonnerie avant la fin du **Temporisateur de double appel du répondeur**, il répond à la première sonnerie du deuxième appel.

Le panneau prend immédiatement l'appel et entame le processus de téléchargement en aval sauf si l'option **Rappel** est activée. Si tel est le cas, le panneau et l'ordinateur raccrochent

tous les deux. Le panneau compose alors le **Numéro de téléphone de l'ordinateur de téléchargement en aval** et attend que l'ordinateur réponde. Lorsque l'ordinateur répond, le téléchargement en aval commence.

Si l'option **Activation de la fenêtre DLS par l'utilisateur** est activée, l'utilisateur pourra activer la caractéristique de téléchargement en aval en tapant [\*][6][Code maître][5].

Six heures après la mise sous tension, le panneau ne répond plus aux appels d'arrivée à moins que l'option **Répondeur/Appel Double** ne soit activée, ou que le **Nombre de Sonneries** soit programmé pour être supérieur à [0].

Si l'option **Appel Initié par l'utilisateur** est activée, l'utilisateur peut initier un appel avec le panneau à l'ordinateur de téléchargement en tapant [\*][6][Code Maître][6].

Le **Code d'accès du téléchargement en aval** et le **Code d'identification du panneau** assurent la sécurité et la bonne identification. Les mêmes renseignements doivent être programmés dans le panneau et dans le fichier informatisé avant de tenter le téléchargement.

Le temps de téléchargement en aval peut être réduit de manière significative avec l'utilisation du PC-Link. Cet adaptateur rend possible l'exécution sur place d'un téléchargement en aval. Pour **Initier un Téléchargement en aval local au moyen du PC-Link**, tapez [★] [8] [Code de l'installateur] [499] [Code de l'Installateur] [499]. Tous les claviers sont occupés pendant la durée de la connexion avec le PC-Link. Les voyants affichent l'état actuel du système sur le clavier où le PC-Link a été initié. Pour de plus amples renseignements sur la connexion du PC-Link, consultez votre 'Feuille d'instruction de l'ensemble de Téléchargement PC-Link'.

Le téléchargement en aval peut également se faire à l'aide du communicateur cellulaire LINKS1000 si la ligne téléphonique est débranchée. Si l'option de rappel du LINKS1000 est utilisée, vous devez programmer le **Préambule LINKS1000** avec le numéro de téléphone du téléchargement pour que le panneau appelle l'ordinateur.

**REMARQUE : Lors du téléchargement en amont des intitulés des claviers ACL, le logiciel DLS ne reçoit les intitulés que du clavier ACL affecté à l'emplacement 8. En outre, les claviers ACL version 1.0 et version 2.0 ne sont pas compatibles sur le même système. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au manuel de téléchargement fourni avec le logiciel.**

**REMARQUE : La version la plus récente du clavier LCD5500 sur le système doit être affectée à l'emplacement 8.**

Si l'option **Téléchargement** en aval automatique de la mémoire tampon des événements est activée, après que le panneau a communiqué l'événement "mémoire tampon pleine à 75% " à la station centrale, le panneau appellera l'ordinateur de téléchargement. Le logiciel DLS-3 téléchargera en aval la mémoire tampon des événements. Le numéro de téléphone pour l'ordinateur de téléchargement en aval doit être programmé pour que cette caractéristique fonctionne.

Téléchargement en aval automatique de la mémoire tampon des événements Section [401], Option [5]

Temporisateur du répondeur double appelSection [405]

Numéro de téléphone de l'ordinateur du téléchargement en aval Section [402]

Code d'accès du téléchargement en avalSection [403]

<b>[401] - CODE PREMIÈRE OPTION DE TÉLÉCHARGEMENT EN AVAL</b>			
<b>Option</b>	<b>Code de télé- chargement</b>	<b>Activé/Dés- activé</b>	<b>Description</b>
<b>1</b>	<b>Réponse de téléchargement</b>	<b>Activé</b>	<b>Réponse de téléchargement activée</b> Le système répond aux appels de téléchargement si une routine Appel double réussie est détectée. Demande à l'ordinateur de téléchargement en aval d'appeler le système et laisse le téléphone sonner une fois ou deux. Raccroche après 1 ou 2 sonneries. S'il est rappelé dans le Délai appel double programmé (000-255 secondes), le panneau répond à la première sonnerie.
		<b>Désactivé</b>	<b>Réponse de téléchargement désactivée</b> Le système ne répond aux appels d'arrivée utilisant la routine appel double que si l'utilisateur active la fenêtre DLS. Cette option peut être activée en mettant Option 2 à Activé.
<b>2</b>	<b>Fenêtre DLS</b>	<b>Activé</b>	<b>Utilisateur peut activer fenêtre DLS.</b> L'utilisateur peut utiliser la commande [*][6][Code Maître][5] pour ouvrir une fenêtre de 6 heures dans laquelle le panneau répond aux appels de téléchargement en aval si une routine Appel double réussie est détectée. Si cette option est activée, la fenêtre est ouverte à la mise sous tension. La fenêtre est ouverte pendant les 6 heures si cette option est activée.
		<b>Désactivé</b>	<b>Utilisateur ne peut pas activer fenêtre DLS.</b> L'utilisateur ne peut pas activer une fenêtre pour les appels DLS. <b>REMARQUE : Les options 1 et 2 ne sont pas liées. Il n'est pas nécessaire d'en activer une pour que l'autre assure sa fonction.</b>
<b>3</b>	<b>Rappel automa- tique</b>	<b>Activé</b>	<b>Rappel automatique activé.</b> Lorsque le système répond à l'appel de l'ordinateur de téléchargement en aval, l'ordinateur et le panneau raccrochent. Le panneau appelle alors le numéro de téléphone de télé- chargement en aval et entre en communication avec l'ordinateur sur ce numéro de téléphone. Si plus d'un ordinateur de téléchargement en aval est utilisé, cette fonction doit être désactivée.
		<b>Désactivé</b>	<b>Rappel automatique désactivé.</b> L'ordinateur de téléchargement en aval a un accès immédiat au panneau dès que la validité du système a été confirmée.
<b>4</b>	<b>Appel à la demande de l'utilisateur</b>	<b>Activé</b>	<b>Appel à la demande de l'utilisateur activé.</b> Lorsque cette caractéristique est activée, l'utilisateur peut initier un seul appel du téléphone de téléchargement en tapant [*][6][Code Maître][6].
		<b>Désactivé</b>	<b>Appel à la demande de l'utilisateur désactivé.</b> Une tonalité d'erreur est déclenchée lorsque [*][6][Code Maître][6] est tapé.
<b>5-8</b>			<b>Pour utilisation future</b>

**REMARQUE : Pour effectuer un téléchargement DLS par l'intermédiaire du module T-Link, Option [1], Section 401 doit être activée ou le nombre de sonneries à la section 406 doit être programmée.**

**REMARQUE : L'option [2] s'applique également à DLS par l'intermédiaire de T-Link.**

**REMARQUE : L'option [2] s'applique également à DLS par l'intermédiaire du T-Link. Les options [3] et [4] ne peuvent pas être effectuées par l'intermédiaire du T-Link.**

#### **[402] - Numéro de téléphone de l'ordinateur de télé- chargement**

Ce numéro de téléphone a 32 chiffres.

**[403] - Code d'accès pour le téléchargement en aval**  
Ce code à 4 caractères hexadécimaux permet au panneau de confirmer qu'il communique avec un ordinateur de téléchargement en aval valable.

#### **[404] - Code d'identification du panneau**

Ce code à 4 chiffres hexadécimaux permet à l'ordinateur de télé-  
chargement en aval de confirmer la validité du panneau avec qui il est en communication.

#### **[405] - Temporisateur double appel**

Ce temporisateur établit le temps qui peut être pris entre les appels lorsque l'on utilise l'appel double pour contacter le panneau.

Les entrées valables sont de 001 à 255 (secondes).

#### **[406] - Nombre de sonneries avant la réponse**

La valeur dans cette section détermine à quelle sonnerie le panneau répond automatiquement afin d'établir une connexion DLS. La valeur par défaut est 000 sonneries. Les entrées valables sont [000]-[020].

**REMARQUE : Si la Section [401] Option 1 et la Section [406] sont activées, l'une des deux fonctionnera selon la manière dont l'installateur appelle les lieux.**

#### **[490] - Numéro de téléphone DLS Préambule LINKS**

Consultez la Section [390].

#### **[499] - Initier des communications PC-LINK**

L'installateur peut initier une séance PC-LINK DLS entre un ordinateur et un panneau en entrant dans cette section de la manière suivante:

[499] - [Code de l'installateur] [499].

L'installateur doit avoir déjà un câble PC-LINK correctement installé entre la tête du panneau et l'ordinateur de téléchargement et avoir le fichier DLS en attente de connexion avant d'entrer sa commande.

**REMARQUE : PC-Link ne peut pas être initié pendant que le panneau est en communication sur une ligne téléphonique.**

## **5.8 Programmation de sortie programmable Feuille de programmation Sec 8**

### **[501]-[515] - Attributs de sortie programmables**

Les attributs de sortie PGM et type de sortie doivent être programmés pour chaque sortie PGM. Les options de sortie PGM [09] «Trouble du Système» et [10] «Événement Système Verrouillé» ont leur propre ensemble d'attributs dont la liste se trouve sous la description de chaque type de sortie.

Les propriétés PGM reviennent à leur paramètre par défaut quand les options de sortie PGM sont changées. Consultez les *feuilles de programmation* pour une liste des paramètres par défaut pour chaque type de sortie PGM.

**ATTENTION:** Choisissez les états normaux et actifs de chaque sortie PGM pour assurer que des états sortie indésirables ne se produiront pas après une panne de courant et une remise sous tension.

Si vous programmez plus qu'une sortie PGM avec le même type de sortie (par ex., si PGM1 et PGM2 sont toutes les deux programmées comme [19] sortie de commande1), les paramètres pour les caractéristiques de sortie [1], [2] et [5] doivent être les mêmes. Cela ne s'applique pas aux sorties programmées comme types [09] et [10].

**REMARQUE : Attribut [3] doit être à Activé pour l'option de sortie PGM [16].**

### **Attribution des partitions aux sorties programmables**

Par défaut, toutes les sorties programmables sont affectées à la partition 1. Pour permettre aux sorties programmables de fonctionner sur d'autres partitions, activez ou désactivez les partitions appropriées dans les sections de programmation de l'affectation des partitions.



Affectation de partition sortie PGM ..... Sections [551] - [564]  
 Temporisateur de sortie PGM. .... Section [170]

[501]-[515] ATTRIBUTS DE SORTIE PROGRAMMABLES			
Les sorties PGM de types [01], [03], [04], [05]-[08],[12],[13],[14][15],[17],[18] et [25]			
1	Pas utilisée		REMARQUE : Cette option doit être à arrêt pour que le PGM fonctionne correctement.
2	Pas utilisée		REMARQUE : Cette option doit être à arrêt pour que le PGM fonctionne correctement.
3	Niveau de sortie	Activé	Cette sortie devient active (commutée à la terre) lorsqu'un événement se produit.
		Désactivé	La sortie est désactivée (commutateur ouvert) lorsque l'événement se produit.
Sorties PGM de Types [03], et [19]-[22]			
4	Options de sortie	Activé	Sortie pulsée. La sortie est activée pendant la durée programmée pour le temporisateur de sortie PGM dans la Section [164]. Par défaut cette période est de cinq secondes.
		Désactivé	Sortie Activé/Désactivé. La sortie bascule entre marche et arrêt lorsque la commande correspondante [*][7] est entrée.
Sortie PGM Types [19]-[22].			
5	Options code d'accès	Activé	Code d'accès requis pour l'activation
		Désactivé	Aucun code requis pour l'activation La propriété 3 est offerte pour tous les types de sortie.
Sortie PGM Types [09] Trouble du système			
1	Entretien nécessaire		
2	Panne de courant		
3	Ligne téléphonique en dérangement		
4	Communications (Panne)		
5	Panne de zone (incendie)		
6	Sabotage de zone		
7	Zone batterie faible		
8	Perte de l'horloge interne		
Sortie PGM Types [10] événement du système			
1	Cambriolage		Zones de type Délai, Instantané, Intérieur, À domicile/Absent, et 24 h camb.
2	Incendie		Touche [F], Zone incendie (feu)
3	Panique		Touche [P] et zones Panique
4	Soins médicaux		Touche [A], zones Soins médicaux et urgence
5	Supervision		Zones Supervision, Gel et eau
6	Priorité		Zones Gaz, Chaleur, Sprinkleur et Verrouillage de sabotage 24 h
7	Hold-up		Zones Hold-up et Alarmes de détresse
8	Options de sortie	Activé	Sortie suit temporisateur PGM. La sortie est activée pendant la période programmée pour le temporisateur de sortie PGM.
		Désactivé	Sortie est verrouillée.La sortie reste active jusqu'à l'entrée d'un code d'accès valable. REMARQUE : Si un Événement PGM du Système est programmé pour suivre le temporisateur sortie de commande, toutes les attributs doivent être activés. REMARQUE : Ce sont les caractéristiques offertes pour l'option Événement PGM du Système. La sortie est active si un des types d'alarme correspondant se produit sur le système.

#### [551]-[564] Affectation de partition PGM

Le PC5020 a un champ de commutation à 8-bit par sortie qui détermine à quelle partition la sortie est affectée (sorties PGM 1-14). Chaque bit correspond à une partition dans chaque Masque de commutation du PGM. Les PGM qui ont la capacité d'avoir des capacités multiples dans la partition ( par ex. sorties de commande, Armement Absent) permettent ce champ. Il n'affecte pas les sorties du système (par ex. Démarrage pulsé par prise de terre).

**REMARQUE : Pour les sorties PGM de types 19-22 programmées comme étant de même type, utilisez les attributs et les affectations de partitions du PGM le plus bas.**

**REMARQUE : Les sorties PGM de types 09-16, 23 et 24 n'utilisent pas le Masque affectation de partition PGM.**

### 5.9 Programmation internationale Feuille de programmation Sect 9

#### [700] - Réglage automatique de l'horloge

La valeur entrée ici ajoute ou retire des secondes à la fin de chaque jour pour compenser les erreurs de précision du Résonateur Cristal/Céramique. Les entrées valables sont 00-99

avec 60 secondes étant la minute par défaut. Pour déterminer la valeur à programmer dans cette section effectuez les opérations suivantes:

- Surveillez le temps perdu par le panneau pendant une certaine période.
- Calculez la moyenne de temps gagné ou perdu par le panneau pendant 24 heures.
- Ajoutez ou retirez cette valeur (secondes) des 60 et entrez la valeur résultante.

Exemple: le panneau retarde d'une moyenne de 9 secondes par jour.

Au lieu de charger les 60 secondes pour la dernière minute de chaque jour, le panneau charge 51 secondes avec l'utilisation de la Section [700]; cela fait avancer le panneau de 9 secondes chaque jour.

<b>[701] CODES PREMIÈRE OPTION INTERNATIONALE</b>			
<b>Option</b>	<b>Code international</b>	<b>Activé/ Désactivé</b>	<b>Description</b>
<b>1</b>	<b>Courant alternatif</b>	<b>Activé</b>	<b>50 Hz Courant alternatif.</b> - Le cycle de l'alimentation en c.a. est de 50 Hz.
		<b>Désactivé</b>	<b>60 Hz Courant alternatif.</b> - La courant d'alimentation en a un cycle de 60 Hz.
<b>2</b>	<b>Base de Temps</b>	<b>Activé</b>	<b>La Base de Temps est l'oscillateur à cristal interne.</b> Dans les situations d'alimentation en c.a. instable, le cristal interne peut être utilisé pour garder la Base de Temps la plus exacte.
		<b>Désactivé</b>	<b>La Base de Temps est l'alimentation en c.a.</b> Si l'alimentation en c.a. de 50 ou 60Hz est normalement très stable elle peut être utilisée comme base de temps
<b>3</b>	<b>Armement Inhibé</b>	<b>Activé</b>	<b>c.a./c.c. Armement inhibé avec vérification de batterie activée.</b> Lorsqu'il y a un Trouble c.a ou c.c., le système ne s'arme pas. Cela inclut l'armement avec un clavier, une clé-interrupteur et un téléchargement. Si cette option est activée et qu'un armement est tenté, le système fait une vérification de batterie sur tous les modules périphériques ayant une batterie de secours.
		<b>Désactivé</b>	<b>Armement pas inhibé.</b> Le système peut être armé qu'il y ait ou non un Trouble c.a. ou c.c. et il ne vérifie pas toutes les batteries du système lors de l'armement. <b>REMARQUE : Si cette option est activée, il est fortement recommandé d'afficher les Troubles c.a. (Section [017], Option 1 Activé).</b>
<b>4</b>	<b>Verrouillage de sabotage du système</b>	<b>Activé</b>	<b>Les sabotages du système exigent la réinitialisation de l'installateur et Armement inhibé.</b> Si une condition de sabotage quelconque se produit sur le système, le code de l'installateur doit être entré [*] [8] [Code de l'installateur] et la condition de sabotage doit être rétablie avant que le système ne puisse être armé. Cela inclut l'armement automatique et la clé-interrupteur. Si l'auto-armement est tenté avec un sabotage verrouillé, le panneau ne s'armera pas. Le code d'annulation de l'auto-armement n'est toutefois pas transmis parce que la séquence d'auto-armement n'a pas été annulée par un utilisateur.
		<b>Désactivé</b>	<b>REMARQUE : Les sabotages du système N'exigent PAS la réinitialisation de l'installateur. Si cette option est activée, la suspension manuelle d'une zone ne suspend pas les états de sabotage ou d'erreur (FDLD). Cette caractéristique s'applique également aux erreurs de zone.</b>
<b>5</b>	<b>Longueur du code d'accès</b>	<b>Activé</b>	<b>Codes d'accès à 6 chiffres.</b> Tous les codes d'accès du système ont 6 chiffres sauf le Panneau I.D. Code et le Code d'accès de téléchargement. <ul style="list-style-type: none"> <li>Code maître du système = XXXX56 XXXX = code précédent, (1234)</li> <li>Code de l'installateur = YYYY55 YYYY = code précédent, (5555)</li> </ul>
		<b>Désactivé</b>	<b>Codes d'accès à 4 chiffres.</b> Tous les codes d'accès du système ont 4 chiffres. Pour tout code d'accès existant, les deux derniers chiffres sont supprimés.
<b>6</b>	<b>Tonalité occupé</b>	<b>Activé</b>	<b>Détection de la tonalité occupé activée.</b> Si ces tonalités sont détectées, le communicateur libère la ligne téléphonique et essaie de rappeler après le Délai entre les tentatives de composition.
		<b>Désactivé</b>	<b>Détection de la tonalité occupé désactivée</b> Le communicateur utilise la démarche de composition ordinaire à chaque tentative.
<b>7</b>	<b>Charge de courant de Batterie</b>	<b>Activé</b>	<b>Charge de courant élevée de batterie.</b> Environ 650-700 mA.
		<b>Désactivé</b>	<b>Charge de courant normale de batterie.</b> Environ 350 mA.
<b>8</b>		<b>Activé</b>	<b>Pour utilisation future</b>

<b>[702] CODES DEUXIÈME OPTION INTERNATIONALE</b>			
<b>Option</b>	<b>Code international</b>	<b>Activé/ Désactivé</b>	<b>Description</b>
<b>1</b>	<b>Composition au cadran</b>	<b>Activé</b>	<b>L'indice de composition par impulsions Fermer/Ouvrir est 33/67</b>
		<b>Désactivé</b>	<b>L'indice de composition par impulsions Fermer/Ouvrir est 40/60</b>
<b>2</b>	<b>Composition forcée</b>	<b>Activé</b>	<b>Composition forcée activée.</b> Si la première tentative du panneau pour appeler la station de surveillance ne réussit pas à détecter une tonalité, chaque nouvelle tentative du panneau composera le numéro qu'il y ait une tonalité ou non. Voir {703} Délai entre les tentatives de composition
		<b>Désactivé</b>	<b>Composition forcée désactivée</b> Le panneau ne composera le numéro de téléphone programmé que s'il y a une tonalité.
<b>3</b>	<b>Transmission de test sur ligne terrestre</b>	<b>Activé</b>	<b>L'intervalle de Transmission de test sur ligne terrestre est en Minutes.</b> La valeur programmée dans la Section [370] Septième entrée est en Minutes.
		<b>Désactivé</b>	<b>L'intervalle de Transmission de test sur ligne terrestre est en Jours.</b> La valeur programmée dans la Section [370] Septième entrée est en Jours. <b>REMARQUE: Cette option doit être Désactivée pour le PC5020CF.</b>
<b>4</b>	<b>Prise de contact</b>	<b>Activé</b>	<b>Prise de contact 1600 Hz.</b> Le communicateur répond à une prise de contact 1600 Hz pour les formats BPS.
		<b>Désactivé</b>	<b>Prise de contact standard.</b> Le communicateur répond à la prise de contact précisée par le format choisi (1400 Hz ou 2300 Hz).
<b>5</b>	<b>I.D. Tonalité</b>	<b>Activé</b>	<b>I.D. Tonalité activée.</b> Une fois que le numéro de téléphone est composé, le panneau émet une tonalité (déterminée par l'Option 6) pendant 500 ms toutes les deux secondes pour indiquer qu'il s'agit de l'appel d'un matériel numérique pas d'une voix.
		<b>Désactivé</b>	<b>I.D. Tonalité désactivée.</b>
<b>6</b>	<b>I.D. Fréquence de la tonalité</b>	<b>Activé</b>	<b>2100 Hz I.D. Tonalité</b>
		<b>Désactivé</b>	<b>1300 Hz I.D. Tonalité</b>
<b>7</b>	<b>Fenêtre DLS</b>	<b>Activé</b>	<b>Fenêtre DLS une fois 1-heure activée par l'utilisateur.</b> La fenêtre DLS activée par l'utilisateur est d'une heure et elle est fermée après le raccrochage réussi d'un appel de téléchargement.
		<b>Désactivé</b>	<b>Fenêtre DLS activée pendant les 6 heures.</b> La fenêtre DLS activée par l'utilisateur est de 6 heures et elle reste ouverte après le raccrochage réussi d'un appel de téléchargement. Cette option détermine la durée pendant laquelle la fenêtre DLS est ouverte à la mise sous tension.

[702] CODES DEUXIÈME OPTION INTERNATIONALE			
Option	Code international	Activé/Désactivé	Description
8	Sonnerie communication échouée	Activé	<b>Sonnerie lors d'une communication échouée en mode Armé.</b> Si un Trouble Panne de communication se produit lorsque le système est armé, la sonnerie est déclenchée et sonne pendant la durée de la temporisation de sonnerie ou jusqu'au désarmement du système.
		Désactivé	<b>Trouble communication échouée seulement lorsque le système est armé.</b> Si un Trouble communication échouée se produit lorsque le système est armé, la sonnerie ne sonne pas mais l'indicateur sonore du clavier émet des bips indiquant un Trouble jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée.

### [703] - Délai entre les tentatives de composition

Pour la composition normale (forcée), le panneau décrochera, cherchera une tonalité pendant 5 secondes, raccrochera pendant 20 seconde, décrochera, cherchera une tonalité pendant 5 secondes et composera le numéro de téléphone. Si la prise de contact n'est pas reconnue dans les 40 secondes, le panneau raccrochera. Le temporisateur programmable ajoute un délai avant que l'appel suivant ne soit tenté, et le paramètre par défaut est 001 pour un total de six secondes.

## 5.10 Programmation de module Feuille de programmation Sect 10

Les sections de programmation ci-dessous concernent les modules supplémentaires sur le système. Pour des instructions sur la programmation de ces modules et une description de chaque section de programmation, voir les *manuels d'installation* appropriés.

1. Programmation du PC5400 Section [801]
2. Programmation du PC5936 Section [802]
  - L'interface audio PC5936 vous permet de relier 16 postes d'interphone intérieurs (PC5921) ou extérieurs (PC5921EXT). Ces interphones montés en surface contiennent un haut-parleur et un microphone. Ce module permet les fonctions suivantes dans votre système d'alarme Téléavertisseur/Réponse, Ne pas déranger, Écoute bébé, Réponse aux appels d'arrivée, Carillon de porte et Musique de fond. Le module est également doté d'une fonction d'écoute pour la station centrale. Ce dernier peut sélectionner les fonctions de poste audio, écoute/émission, longues périodes en ligne et raccrochage. Les fonctions Écoute peuvent être activées séparément pour les numéros de téléphone 1/3 et 2. *Toutes les séances parler/écouter et/ou de vidéo sont déconnectées si le panneau doit signaler des alarmes à la station centrale.*
3. Programmation du Communicateur de rechange Section [803]
4. Programmation du PC5132 Section [804]
5. Programmation du PC5100 Section [805]
6. Programmation PC5108L Section [806]

*Les séances parler/écouter et/ou vidéo sont déconnectées lorsque le panneau signale des alarmes à la station centrale.*

- Section de programmation T-Link [851]

**REMARQUE : L'option [5] de la Section [382] doit être activée pour accéder à cette section.**

Le module T-Link peut être utilisé pour communiquer les événements du panneau en format SIA sur le Réseau local d'entreprise (RLE). Il peut également être utilisé pour le téléchargement (cela nécessite DLS-3 v.1.3).

.....  
Téléphone 1 & 3 Fonction d'écoute Activée . . . Section [381], Option 5  
Téléphone 2 Fonction d'écoute Activée . . . . . Section [381], Option 6  
.....

### Test de caméra périodique

Lorsque l'option **Test de caméra périodique** est activée, le panneau teste les caméras connectées au module PC5108L toutes les 30 minutes. Seules les caméras avec l'option Test de Caméra activée sont vérifiées. Voir votre *manuel d'installation PC5108L* pour de plus amples renseignements sur les tests de caméra.

Si l'option **Mode local** est activée, le panneau envoie les événements au module PC5108L, Downlook ne sera pas initialisé si demandé. Si l'option Mode local est désactivée, le panneau enverra les événements au module PC5108L. Downlook est initialisé si demandé. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre *Manuel d'installation du PC5108L*. Voir Essai de caméra périodique Section [017], Option [7] et Mode local Activé/Désactivé Section [381], Option [8]

## 5.11 Instructions spéciales pour l'installateur Feuille de programmation Sect 11

### [901] - Mode test de marche de l'installateur activé/désactivé

Le **Test de marche de l'installateur** peut être utilisé pour essayer les alarmes de chaque zone du panneau. Le test de marche ne peut pas être utilisé pour faire un test de type de zone[24]. Avant de commencer le test de marche, assurez-vous que le système satisfait aux conditions suivantes:

1. Le panneau est désarmé
2. L'option d'effacement du clavier est désactivée (section [016]: [3])
3. L'option Sonnerie d'Incendie continue est désactivée (section [014]: [8])
4. Le Délai de Transmission est désactivé, si le Délai de Transmission n'est pas nécessaire (section [377])

**REMARQUE : Les Troubles Incendie ne sont pas testés dans le test de Marche.**

**Toutes les sorties sont activées pour les deux partitions pendant le test de marche, quelle que soit la programmation.**

### Voici la marche à suivre pour effectuer un test de marche:

1. Entrer dans la programmation de l'installateur
2. Entrer dans la Section [901]

Lorsqu'une zone est violée, le panneau activera la sortie de sonnerie pendant deux secondes et enregistrera l'événement dans la mémoire tampon. Vérifiez la mémoire d'événement pour vous assurer que toutes les zones et les touches F, A, P fonctionnent correctement.

**REMARQUE : S'il n'y a pas d'activité de zone sur le système pendant 15 minutes, ce dernier met fin au test de marche et revient à l'état normal.**

### Pour mettre fin au test de marche vous devez:

1. Entrer dans la programmation de l'installateur
2. Entrer dans la Section [901]

Les zones ne doivent pas nécessairement être rétablies pour arrêter le test de marche. Lorsque le test est fini, vérifiez la mémoire tampon pour vous assurer que les alarmes PGM 24-heures Sonore/Silencieuse ont été rétablies.

**REMARQUE : La Mémoire d'Alarme est effacée lors de l'activation du mode du test de Marche. Quand le test de Marche est achevé, la Mémoire d'Alarme indique les zones testées. La mémoire d'alarme est effacée lorsque le panneau est à nouveau armé.**

**REMARQUE : Pendant le test de marche, les trois DEL (Prêt, Armé, Trouble) clignoteront rapidement. Au début du test de marche un signal TS (commencement du test) sera envoyé. Lorsque le test est achevé, un signal TE (fin de test) est communiqué.**

## [902] - Réinitialisation du module de supervision

Tous les modules sont enregistrés automatiquement dans la minute suivant la mise sous tension (sauf le PC5132 si les numéros de série ne sont pas programmés). Si des modules doivent être retirés, cette section doit être entrée après le retrait des modules de sorte que tout problème de surveillance qui aurait pu se produire soit éliminé. Lorsqu'il est dans ce mode, le système ré-évalue les composants du système.

**REMARQUE : Attribuer ou retirer un module peut prendre une minute. Il faut tenir compte de ce délai avant d'entrer dans la Section [903] pour visualiser le champ du module.**

Si un module ne communique pas correctement avec le système et si vous entrez dans cette section, le module sera effacé du système.

Une fois exécuté, tous les rétablissements Trouble de supervision en attente ne seront ni enregistrés ni transmis.

## [903] - Champ de supervision de module

Lorsqu'il est dans ce mode, le système affiche tous les modules enregistrés sur le système conformément aux indications ci-dessous.

[903] CHAMP DE SUPERVISION DU MODULE	
Voyant	Module
Voyants 1-8	Claviers 1-8
Voyants 9-14	Groupes d'extension de zone 1-6
Voyant 15	PC5100
Voyant 16	Groupe d'extension de zone Groupe 7
Voyant 17	PC5132
Voyant 18	PC5208
Voyant 19	PC5204
Voyant 20	PC5400
Voyant 21	PC59XX
Voyant 22	Communicateur de rechange
Voyant 23	Module Downlook
Voyant 24	Escort5580(TC)
Voyant 25	Pour utilisation future
Voyant 26-29	PC520X1-4

## [904] - Test de placement de module

Sélection de module

En entrant dans la Section [904], une entrée à 2 chiffres est nécessaire pour choisir le numéro de la zone à tester. Les entrées valables sont 01-32 pour les zones 01-32 respectivement. Sur un clavier ACL, il y a deux moyens de faire une sélection de zone: entrée directe de "01"- "32", ou par défilement jusqu'à la description du module (par ex. "Zone 1"). Si le module choisi n'est pas enregistré, le système émet une tonalité d'erreur.

Indication de l'emplacement

Une fois que la zone a été choisie, les contacts d'alarme doivent être ouverts. Cela enregistrera la valeur de la force du signal qui sera indiqué et énoncé sur tous les claviers et sur la sonnerie. Le système restera dans ce mode de test jusqu'à ce que la touche [#] soit enfoncée ou que le délai d'attente de l'installateur ait expiré (20 minutes).

- Un BON signal est indiqué par le voyant 1 sur un clavier DEL ou le mot BON sur un clavier ACL. Il est énoncé sur le clavier par 1 bip et sur la sonnerie par 1 bruit de sonnerie.
- Un signal MOYEN est indiqué par le voyant 2 sur un clavier DEL ou le mot MOYEN sur un clavier ACL. Il est énoncé sur le clavier par 2 bips et sur la sonnerie par 2 bruits de sonnerie.
- Un MAUVAIS signal est indiqué par le Voyant 3 sur un clavier DEL ou le mot MAUVAIS sur un clavier ACL. Il est énoncé sur le clavier par 3 bips et sur la sonnerie par 3 bruits de sonnerie.
- La zone non enregistrée est annoncée sur le clavier par une tonalité d'erreur.

## [906] Déclenchement à distance de Downlook local

Dans cette section, soit 1 soit 2 peut être enfoncé pour initier Downlook sur le 1er ou le 2e numéro de téléphone respectivement. Le panneau communique l'événement de test du système, enregistre le "Déclenchement à distance de Downlook" et transmet le script trouvé dans le PC5108L pour le déclenchement à distance.

## [990][Code de l'installateur] - Verrouillage de l'installateur activé

Si cette option est activée, le panneau émet une indication sonore distincte lors de la mise sous tension (le relais de la ligne téléphonique clique 10 fois). Cette caractéristique n'a aucun effet sur un logiciel par défaut (toute la programmation revient aux paramètres par défaut sortie usine). Toutefois, si une erreur d'équipement est tentée alors que le verrouillage est activé, l'erreur ne se produira pas et la tentative frauduleuse sera enregistrée dans la mémoire tampon des événements.

## Verrouillage de l'installateur

Si le **Verrouillage de l'installateur** est activé, un dispositif par défaut ne peut pas être effectué. Si une remise aux paramètres par défaut est effectuée toute la programmation sera remise aux paramètres par défaut de l'usine.

Lorsque l'option **Désactivation du verrouillage de l'installateur** est sélectionnée, le panneau remet toute la programmation des paramètres à l'état initial si une remise à l'état initial sortie usine pour le matériel ou le logiciel est effectuée sur le panneau principal.

Pour activer l'option de Verrouillage de l'installateur, effectuez les opérations suivantes:

1. Entrez dans la programmation de l'installateur.
2. Pour activer le verrouillage de l'installateur, entrez dans la section [990]
3. Tapez le code de l'installateur.
4. Entrez à nouveau dans la section [990].

## [991][Code de l'installateur] - Verrouillage de l'installateur désactivé

Cela désactive la fonction verrouillage de l'installateur décrite ci-dessus.

Pour désactiver l'option de Verrouillage de l'installateur, effectuez les opérations suivantes:

1. Entrez dans la programmation de l'installateur.
2. Pour désactiver le verrouillage de l'installateur, entrez dans la section [991].
3. Tapez le code de l'installateur.
4. Entrez à nouveau dans la section [991].

## [993]-[999] PARAMÈTRES PAR DÉFAUT SORTIE USINE

À l'occasion, il peut être nécessaire de rétablir les paramètres par défaut du panneau de contrôle principal ou de l'un des modules qui peut y être branché. Il y a plusieurs dispositifs programmés par défaut, notamment le panneau de contrôle principal, le module ESCORT5580(TC), le module d'extension sans fil PC5132, le module d'imprimante PC5400 et le module LINKS2X50.

**REMARQUE : Remettre les paramètres par Défaut sur le panneau principal ne remet pas les paramètres par défaut sur les claviers. Consultez les feuilles de programmation des appendices A et B pour des instructions sur la remise des paramètres par défaut des claviers LCD5500Z et LCD5501Z. Les claviers PC55XXZ LED doivent être reprogrammés manuellement dans la section de programmation [000].**

## Panneau principal programmé par défaut sortie usine (matériel)

1. Coupez le courant et retirez la batterie du panneau.
2. Retirez tous les fils de la zone 1 et des bornes PGM1.
3. Au moyen d'un morceau de fil, court-circuitez la borne zone 1 à la borne PGM1.

4. Rétablissez l'alimentation en c.a. au panneau principal.
5. Lorsque le voyant de la zone 1 est allumé sur le clavier, la programmation des paramètres par défaut est terminée.
6. Coupez le courant du panneau de commande
7. Rebranchez tous les fils et remettez le panneau de commande sous tension.

**REMARQUE : L'alimentation en c.a. doit être utilisée pour alimenter le panneau. Le panneau ne fonctionne pas par défaut si la batterie est utilisée.**

**Paramètres par défaut sortie usine Panneau principal (logiciel) et autres modules**

1. Entrez dans la programmation de l'installateur.
2. Entrez dans la section de programmation appropriée [99X].
3. Tapez le code de l'installateur.
4. Entrez à nouveau dans la section de programmation appropriée [99X].

Le panneau met quelques secondes pour se réinitialiser. Lorsque le clavier est opérationnel, la remise aux paramètres par défaut est achevée.

**[993][Code de l'installateur] Rétablissement de la communication de remplacement Programmation paramètres par défaut sortie usine**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation pour le communicateur de remplacement (LINKS2150, LINKS2450, LINKS3000 ou Module PC5400 DVACS) est revenue aux paramètres par défaut sortie usine.

**[995][Code de l'installateur] Rétablissement de s paramètres par défaut sortie usine de Escort5580(TC)**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation du module Escort5580(TC) est revenue aux paramètres par défaut sortie usine.

**[996][Code de l'installateur] Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine de PC5132 sans fil.**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation du module d'extension sans fil PC5132 est revenue aux paramètres par défaut sortie usine.

**[997][Code de l'installateur] Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC5400**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation du module de série PC5400 est revenue aux paramètres par défaut de l'usine.

**[998][Code de l'installateur] Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine du PC59XX**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation du module Audio Matrix PC59XX est revenue aux paramètres par défaut de l'usine.

**[999][Code de l'installateur] Rétablissement de la programmation des paramètres par défaut sortie usine**

Lorsque l'on réussit à entrer dans cette section, toute la programmation du module de série PC5020 est revenue aux paramètres par défaut de l'usine. La programmation pour les modules Escort5580(TC), PC5580, PC5132 et PC5400XX ne sera pas établie par défaut. Lorsque cette commande est exécutée, le Champ de supervision du module est réinitialisé.

# Section 6: Station Incendie centrale et à distance Instructions d'installation

## 6.1 Introduction

Le PC54005020CF est un panneau homologué UL/ULC pour [1] Station de surveillance incendie central et à distance [2] Station de surveillance alarme cambriolage centrale et locale. Lorsqu'il est utilisé pour la surveillance incendie, toutes les fonctions **doivent** être configurées pour avoir priorité sur Cambriolage et autres fonctions auxiliaires.

Le PC54005020CF a certain nombre de fonctions établies comme paramètres par défaut. Ces fonctions doivent être conservées pour assurer que l'intégrité de la sécurité des personnes de l'installation satisfait à tous les codes et normes applicables.

Pour assurer une bonne installation, tous les codes et normes applicables NFPA, UL de la localité doivent être examinées. L'autorité responsable locale (AHJ, Authority Having Jurisdiction) doit également être consultée avant l'installation pour déterminer quelles sont les exigences locales particulières à une installation d'alarme incendie.

Les renseignements dans ce manuel ont pour objet de décrire la fonctionnalité de l'équipement. De plus amples renseignements sur l'ensemble du système se trouvent dans les manuels accompagnant ce produit et doivent être consultés pour comprendre pleinement le fonctionnement, l'installation et la programmation.

Ce manuel donne une liste d'un certain nombre de dispositifs de déclenchement et de notification d'alarme à utiliser avec cet équipement.

## 6.2 Description et spécifications du matériel Communicateur Réseau local T-Link

### PC5020CF - Panneau principal

- Un coffret PC4050CR 14,8" x 12,0" x 4,9" avec de la place pour deux piles au plomb hermétiques rechargeables de 12 V, 7 Ah

Un module de contrôle principal qui comporte:

- 8 zones programmables pour Incendie ou Cambriolage
- programmables
  - 12 Vc.c., 50 mA max. chaque (sortie standard) (PGM 1, 3, 4) ou
  - 12 Vc.c., 300 mA max. chaque (capacité détecteur de fumée) (PGM 2)
- Un alimentation AUX non commutée – 12 Vc.c., 420 mA max.
- Un circuit de sonnerie supervisé – 12 Vc.c., 700 mA max.
- Chargeur surveillé de batterie courant maximum de chargement – 12 Vc.c., 360 mA.
- Communicateur de téléphone surveillé (connecte au module PC5700)
- Trousse de sabotage T-1
- Un transformateur de courant – 16.5 Vc.A, 37 VA minimum
- Une trousse de matériels comprenant:
  - 16 résistances FDL (5,600Ω)
  - Une prise de coffret noire
  - Un bracelet vert de mise à la terre
  - Pièces de montage pour le PC5020CF PCB
  - Une résistance FDL (2200Ω)
  - Une résistance (1000Ω) pour la surveillance sonnerie

## Configuration minimum du système pour les applications commerciales incendie

### Composants du système PC5020 CF:

#### Service de surveillance incendie à la station centrale

- Unité de contrôle PC5020
- Coffret PC4050CR/PC4050CRAR
- Module incendie PC5700 (composition double) ou Communicateur (TCP/IP)
- Clavier LCD5500Z

#### Service de surveillance incendie station à distance

- Chargeur de batterie externe PS5350

**REMARQUE :** Cette unité peut être utilisée avec tous les composants listés pour le service de surveillance de la station centrale.

## 6.3 Dispositifs compatibles

### PC5700 Module incendie (appel de courant 150 mA max.)

- Deux zones débit d'eau – Class 'A'
- Deux sorties communicateur supervisées
- Raccordement par bornes pour le téléphone local
- Matériel de montage du module sur le côté du coffret PC4050CR/PC4050CRAR

### Clavier incendie LCD5500Z (appel de courant 85 mA max.)

Clavier ACL standard (cadran rouge facultatif) pour utilisation avec le PC5020 CF.

**REMARQUE :** Au moins un clavier LCD5500Z doit être utilisé avec le PC5020CF et devrait être installé à côté du panneau.

### Communicateur Réseau local T-Link

Le communicateur Réseau Local T-Link offre un moyen efficace de communiquer par le biais d'un Réseau local (RL). Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Manuel d'installation du T-Link

### Détecteurs de fumée compatibles

Veuillez voir le tableau de compatibilité du détecteur de fumée à 2 fils (ci-dessous) pour une liste des détecteurs de fumée à 2 fils homologués compatibles avec la zone de détection de fumée à 2 fils du PC5020CF (PGM2).

Nom	Modèle	ID compatibilité	Nbre max	Base
DSC	MN220, -R, - T, -RT	PS-220	30	Aucune
Détecteur de système	2100AT,	A	30	Aucune
	2100TR	A	30	Aucune
Sentrol	429AT ou 521B/BXT SW1 activé	S09A	30	Aucune
	Séries 400, 429C, 429CT	S10A	30	Aucune
	429CST, 429CRT, 429CSST	S11A	30	Aucune
	521CRXT	S11A	30	Aucune
	521B, 521BXT SW1 désactivé	S10A	30	Aucune
	711U/UT, 712U, 721U/ UD/UT	S10A	30	Aucune
	713-5U, 713- 6U, 722U	S10A	30	Aucune
	731U, 731UD, 732U	S11A	30	Aucune

**Chargeur de batterie externe - PS5350 (Pour la station incendie de surveillance à distance)**

- Coffret rouge ou beige PC4055C
- Module de chargeur multi-indice PS4085
- Transformateur, 12 V.C.A., 80 VA
- De la place pour une batterie hermétique à plomb de 60 Ah, 12V

# Section 7: Types de zone surveillance incendie

Cette section explique toutes les zones de surveillance incendie qui peuvent être programmées sur le PC5020CF et le module incendie PC5700. La programmation de zone de surveillance incendie est à même que la programmation de zone cambrilolage. Les instructions sur la programmation de zone se trouvent dans le PC5020 *Manuel d'installation*, voir partitions et zones.

**REMARQUE : REMARQUE: Les détecteurs de fumée 2-fils peuvent uniquement être connectés à la zone fumée 2 fils spécifique sur le PC5020CF, PGM2 et bornes Aux+ .**

## 7.1 Configuration des partitions et du Réseau d'incendie

Un Réseau d'incendie dans un seul édifice ne doit pas être partitionné de telle manière que les dispositifs sonores ou visuels de notification d'alarme fonctionnent dans une partition et pas dans une autre.

Bien que le système puisse être partitionné à des fins de contrôle de la sécurité, toute zone incendie sur une partition quelconque de l'édifice doit déclencher toutes les zones de surveillance incendie sur toutes les partitions du système.

Le PC5020 CF a deux méthodes pour obtenir ces résultats.

### Configuration incendie 1

- Affecter toutes les zones de surveillance incendie à une partition.
- Assigner au moins un clavier à la même partition que les zones de surveillance incendie.
- D'autres types de zones peuvent également être assignées à cette partition sans affecter le fonctionnement incendie conformément à la description ci-dessous.

### Fonctionnement

Les zones débit d'eau et toute zone surveillance incendie sur le module PC5700 seront affichées, dans le mode auto-défilement, sur tous les claviers de partition et globaux. Si une zone sur le PC5700 est en alarme, l'alarme incendie peut être mise au silence et réinitialisée à partir d'un clavier de partition quelconque.

Si l'alarme provient d'une zone de partition l'alarme incendie ne peut être mise au silence et réinitialisée que directement sur le(s) clavier(s) de partition incendie. Pour mettre au silence à partir de claviers d'une autre partition ou d'un clavier global exige que les claviers soient prêtés à la partition incendie.

### Configuration incendie 2 (recommandée)

- Affectez TOUTES les zones incendie à TOUTES les partitions actives du système. Ne programmez pas les zones incendie comme alarmes "silencieuses"
- Au moins un clavier peut être placé sur une partition quelconque.

### Fonctionnement

En alarme, l'affichage auto-défilement apparaîtra sur tous les claviers de partition.

La mise au silence de l'alarme incendie et la réinitialisation du Réseau d'incendie peuvent se faire directement sur un clavier de partition *quelconque*. La mise au silence à partir d'un clavier global exige que le clavier global soit prêté à une des partitions.

**REMARQUE : Assignez la sortie de commande 2 (réinitialisation de détecteur) à toutes les partitions.**

## 7.2 Zones incendie

Toutes les zones peuvent être programmées comme des zones de surveillance incendie. Cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts normalement ouverts du (des) dispositif(s) de déclenchement d'alarme. Plusieurs dispositifs peuvent être branchés en parallèle sur une seule zone.

Le câblage de zone est supervisé par le panneau de contrôle pour:

- Court circuit: Alarme incendie
- Circuit ouvert: perte de la résistance fin de ligne et indiquera un Trouble de zone
- Mise à la masse défectueuse: résistance < 40kΩ à la prise de terre indique une mise à la masse défectueuse sur le PC5700 zone 7

Les dispositifs typiques utilisés dans ce type de zone sont:

- Détecteurs de chaleur – thermostatique et/ou thermovélométrie
- Sorties de panneau alarme de sortie telles que Alarmes et Troubles
- Avertisseurs d'incendie manuels
- Détecteurs de fumée 4 fils

### Fonctionnement incendie standard

Lorsqu'une zone surveillance incendie se met en alarme, le panneau active la (les) sortie(s) notification d'alarme et transmet immédiatement un code de signalisation à la station centrale, si programmé. La (les) sortie(s) de notification d'alarme peuvent être programmées pour pulser —une seconde marche, une seconde arrêt— ou pour suivre une autre configuration d'alarme programmée (voir Section 5.3, 'Programmation de base', [005] Heures du système). S'il y a un état ouvert, le panneau doit immédiatement afficher et communiquer un état de Trouble. Tous les claviers annonceront le Trouble en activant le voyant Trouble et en émettant deux bips toutes les 10 secondes. Les claviers peuvent être mis au silence en appuyant sur une touche quelconque.

## 7.3 Auto-vérification incendie

Toutes les zones peuvent être programmées comme des zones auto-vérification incendie. Pour les zones sur le panneau principal ou extenseurs de zone, cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts du(des) dispositif(s) de déclenchement de l'alarme. Plusieurs dispositifs peuvent être connectés sur une seule zone.

Le câblage de zone est supervisé par le panneau de contrôle pour:

- Court circuit: Alarme incendie
- Circuit ouvert: perte de la résistance fin de ligne; cela sera indiqué comme un Trouble de zone
- Mise à la masse défectueuse: résistance < 40kΩ à la prise de terre indique un Trouble commun de mise à la masse défectueuse.

**REMARQUE : Ce type de zone est uniquement pour les détecteurs de fumée qui peuvent être réinitialisés par le panneau de contrôle. Ne pas mélanger les dispositifs de type déclenchement d'alarme par contact sur des zones programmées pour l'Auto-vérification Incendie. Le dispositif suivant peut être utilisé:**

**REMARQUE : Détecteurs de fumée 4-fils alimenté par la sortie AUX+ sur la plaque principale du PC5020CF**

## 7.4 Zone débit d'eau

Il s'agit d'une zone de type Incendie entrée par Contact et elle est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts du(es) dispositif(s) de déclenchement d'alarme avec l'utilisation du PC5020CF (zones 1-8) ou de zone extension zones à bord. Un maximum de cinq contacts débit d'eau peuvent être connectés en parallèle sur une seule zone débit d'eau.

Le câblage de zone est supervisé par le panneau de contrôle pour:

- Court circuit: Alarme incendie
- Circuit ouvert: perte de la résistance fin de ligne et sera indiqué comme un Trouble de zone.



- Mise à la masse défectueuse: résistance < 40kΩ à la prise de terre indique un Trouble commun de mise à la masse défectueuse.

Les dispositifs de déclenchement d'alarme utilisés sur ce type de zone sont des commutateurs de débit d'eau pour des sprinkleurs extincteurs d'incendie.

**REMARQUE : Pour ce type de zone, seuls les dispositifs de déclenchement d'alarme débit d'eau peuvent être connectés. Un maximum de cinq (5) dispositifs de déclenchement d'alarme débit d'eau est permis pour chaque zone (Ref: NFPA 72 / 5-6 et 3.8.5).**

## 7.5 PC5700Zones

### PC5700 Débit d'eau

Les zones débit d'eau sur le PC5700 sont incorporées au programme pour le fonctionnement débit d'eau et ne peuvent pas être reprogrammées.

Si les zones débit d'eau sont utilisées sur le PC5020CF, la zone débit d'eau du PC5700 doit être utilisée. Cette zone est une boucle normalement fermée entre A+ et B+ et B- (classe A) avec des contacts d'alarme normalement ouverts des dispositifs de déclenchement d'alarme de débit d'eau. Conformément au NFPA, seulement cinq dispositifs de déclenchement de débit d'eau peuvent être connectés à une seule zone.

Le câblage de zone est supervisé par le panneau de contrôle pour:

- Court circuit: Alarme incendie
- Circuit ouvert: Si la boucle A ou la boucle B est ouverte, cela indiquera un Trouble de zone (erreur de zone)
- Mise à la masse défectueuse: résistance < 40kΩ à la prise de terre indique un Trouble commun de mise à la masse défectueuse.

## 7.6 Zones détecteur de fumée quatre fils

Toutes les zones (sauf les zone débit d'eau) peuvent être programmées pour des détecteurs de fumée 4 fils. C'est toujours un type de résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts des dispositifs de déclenchement d'alarme. Plusieurs contacts peuvent être branchés en parallèle sur une seule zone.

Pour les applications commerciales, les zones utilisées pour les détecteurs de fumée 4 fils peuvent être programmées Incendie Standard. Pour les applications résidentielles, la zone peut être programmée Incendie Standard.

L'alimentation des détecteurs de fumée 4-fils peut être dérivée de la sortie auxiliaire (AUX+) sur le panneau principal PC5020 CF. Le détecteur peut être connecté à tout PGM 1-4 Le PGM doit être programmé réinitialisation de détecteur (voir *Feuilles de programmation*). PG2 peut être programmé soit pour un détecteur de fumée 2 fil soit pour un détecteur de fumée 4 fils mais les deux détecteurs ne peuvent pas être programmés en même temps sur PGM2. Pour un diagramme de câblage, veuillez consulter l'appendice B-6 " Réinitialisation des détecteurs de fumée 4 fils".

## 7.7 Zones détecteur de fumée 2 fils

PGM2 peut être programmé pour des détecteurs de fumée 2 fils. Plusieurs détecteurs de fumée peuvent être branchés en parallèle, veuillez consulter la charte de compatibilité dans ce manuel pour de plus amples détails (voir section 6.3). Pour l'installation de ces dispositifs veuillez consulter le diagramme de câblage B.1, voir Appendice B. PGM2 doit être programmé pour permettre l'utilisation d'un détecteur de fumée 2 fils (PGM2 seulement) Option[4]. Veuillez consulter le PC5020 CF *Feuilles de programmation*, 'Options de sortie programmable'.

## 7.8 Zone de contrôle incendie

Cette zone est toujours de type résistance fin de ligne avec des contacts d'alarme normalement ouverts des dispositifs de déclenchement surveillance incendie. Un maximum de 20 dispositifs surveillance incendie peuvent être branchés en parallèle

sur une zone simple. Le câblage de zone est supervisé par le panneau de contrôle pour:

- Court circuit - Surveillance anormale
- Circuit ouvert- perte de la résistance fin de ligne cela sera indiqué comme un Trouble de zone

Une zone surveillance incendie supervise les réseaux d'incendie critiques afin de signaler lorsque ces système pourraient se trouver dans un état qui les empêcherait de fonctionner normalement. Les dispositifs le plus souvent surveillés sont les robinets à vanne des sprinkleurs pour assurer qu'ils ne sont pas fermés ce qui empêcherait l'eau de sortir des sprinkleurs.

# Section 8: Fonctionnement du réseau d'incendie

## 8.1 Mise au silence manuelle du signal

Une fois que le panneau est en alarme et que les dispositifs de notification sont actifs, il faut entrer un code utilisateur valable pour mettre au silence les signaux d'alarme.

La mise au silence ne désactivera pas toute sortie programmée comme incendie stroboscopique.

La mise au silence manuelle déclenche un état de Trouble en allumant le voyant DEL Trouble et en émettant un bruit de clavier. Le bruit de clavier peut être mis au silence en entrant un code d'accès.

S'il y a une alarme débit d'eau sur le système, la mise au silence ne sera pas possible. En revanche, le système annoncera, "Mise au silence bloquée, Alarme de débit d'eau Toutes les zones débit d'eau doivent être sécurisées avant que le système puisse être mis au silence.

## 8.2 Mise au silence automatique du signal (Temporisation de sonnerie)

Ref: Section[014] Option [8] Sirène incendie suit temporisation

Ref: Section[005] Temporisation de sonnerie (paramètre par défaut 004 minutes)

Les dispositifs de notification d'alarme incendie peuvent être réglés pour être mis au silence automatiquement après une période programmée. Par défaut, le système est, programmé pour que les dispositifs de notification soient mis au silence quatre minutes après le déclenchement de la dernière alarme incendie. Si l'option temporisateur incendie est désactivée, le dispositif de notification ne peut être mis au silence que manuellement.

Le temporisateur de sirène commence le compte à rebours à la première alarme incendie. Chaque alarme suivante fera redémarrer le temporisateur.

## 8.3 Réinitialisation manuelle du détecteur ([\*][7][2])

La fonction réinitialisation du détecteur est conçue pour que l'utilisateur puisse réinitialiser manuellement les détecteurs de fumée à verrouillage en tapant [\*][7][2]. Pour que cette caractéristique fonctionne, le détecteur doit être branché sur une sortie programmable (PGM1-4, AUX+).

Programmer la sortie 'Réinitialisation du détecteur 2' (sortie PGM option #03). Par défaut, le temps de sortie pulsée est réglé à 5 secondes. Pour des instructions sur la programmation de sortie veuillez consulter votre PC54005020CF *Manuel d'installation*, Section 5.3 'Programmation de base', [009]-[011] Options de sortie programmable.

**REMARQUE : RECOMMANDÉ:** Pour plus de sécurité assurez-vous qu'il faut un code pour activer [\*][7][2]. Cela exigera que l'utilisateur entre un code valable après avoir tapé [\*][7][2] pour réinitialiser les détecteurs de fumée.

## 8.4 Fonctionnement d'une alarme ultérieure

Si les dispositifs de notification d'alarme ont été mis au silence – manuellement ou automatiquement – et qu'une nouvelle alarme est déclenchée, voici ce qui se produira:

- Les dispositifs sonores et visuels de notification seront activés tels que programmés.
- Le temporisateur de sonnerie, s'il est utilisé, sera redémarré pour toute la période de synchronisation avant la mise au silence automatique.

- La nouvelle alarme et toutes les alarmes et tous les troubles antécédents seront affichés.

Si une alarme subséquente est déclenchée avant la mise au silence des dispositifs de notification d'alarme, soit manuellement soit automatiquement, voici ce qui se produira:

- Le temporisateur de sonnerie, s'il est utilisé, sera redémarré pour toute la période de synchronisation avant la mise au silence automatique.
- La nouvelle alarme sera affichée.

## 8.5 Affichage clavier ACL auto-défilement

Lorsqu'une alarme est déclenchée, l'alarme et les états de trouble sélectionnés seront affichés sur le(s) clavier(s) ACL du système. S'il y a plus d'une alarme ou d'un trouble en même temps, le clavier fera défiler continuellement tous les événements. Les items sur la liste de défilement sont affichés à deux secondes d'intervalle. Le clavier émettra un bip à chaque fois qu'un message est affiché.

Bien que les Troubles critiques soient affichés, le défilement automatique n'est déclenché qu'avec une alarme incendie. S'il un trouble incendie est détecté et qu'il n'y a pas d'alarme incendie, le trouble sera indiqué comme tous les autres troubles sur le système; le voyant trouble sur le clavier s'allumera et le clavier émettra des bips.

Les événements suivants font partie du défilement automatique.

- **'Alarme incendie [Intitulé de zone]'**: Ce message apparaîtra pour toutes les alarmes incendie. Les messages sont affichés par ordre du numéro de zone.
- **'Trouble incendie [Intitulé de zone]'**: Ce message apparaîtra seulement dans les conditions incendie anormales et l'indicateur sonore du clavier émettra un bip au moment de l'affichage. Les messages sont affichés par ordre du numéro de zone.
- **'Trouble sonnerie CCT '**: Ce message apparaîtra si une erreur ouverte est détectée sur la zone sonnerie du PC54005020CF.
- **'Communication échouée'**: Ce message apparaîtra lorsque le panneau ne peut pas faire une signalisation à la station centrale.

Le défilement automatique cessera lorsqu'un code utilisateur valable est entré pour mettre au silence les dispositifs de notification d'alarme,

## 8.6 État Trouble incendie

Dans tous les cas, lorsque le panneau détecte un état de trouble, le voyant Trouble du clavier s'allumera et l'indicateur sonore émettra deux bips courts toutes les 10 secondes. Le signal sonore Trouble peut être mis au silence en appuyant sur une touche quelconque. Le signal sonore Trouble sera déclenché s'il y a un autre Trouble.

### Trouble zone incendie

Un Trouble zone incendie sera généré lorsqu'un circuit ouvert est détecté sur une zone incendie quelconque.

### Trouble c.a.

Un trouble c.a. est déclenché s'il y a une coupure de courant sur le PC5020CF. Les troubles c.a. sont groupés à des fins d'indica-

tion commune sur un annonceur à distance comme un "Trouble c.a."

Voir également la Section 5.6 'Programmation du Communicateur', [377] Variables de Communication.

### Trouble batterie

Un trouble batterie est généré si les batteries du panneau PC5020CF/PS5350 sont ouvertes ou court-circuitées. Cet état de trouble n'allume que le voyant trouble sur le clavier et déclenche l'indicateur sonore du clavier.

### Mise à la masse défectueuse

La détection d'une mise à la masse défectueuse doit être activée pour les installations commerciales de surveillance incendie en branchant la borne EGND du PC54005020CF à une prise à la terre solide. À la détection d'une résistance  $<40k\Omega$  entre tout conducteur d'extension et la prise de terre, un Trouble mise à la masse défectueuse sera généré par l'intermédiaire de la zone 7 du PC5700 (voir *Instructions d'Installation* du module incendie PC5700 v2.0).

### Troubles SLT

Si le module PC5700 détecte un trouble SLT sur une ligne téléphonique 1 ou 2, la zone 8 du PC5700 sera automatiquement violée. Le panneau ne peut surveiller les deux lignes téléphoniques que si un PC5700 est connecté.

**REMARQUE : La surveillance SLT ne doit pas être désactivée.**

### Communication échouée (FTC)

Si le panneau de contrôle ne peut pas faire une signalisation à la station centrale, un trouble FTC sera généré et le message "Communication échouée" sera ajouté à la liste de troubles pour indiquer à l'utilisateur que la station centrale peut ne pas avoir reçu la communication relative à l'état actuel de l'alarme.

## 8.7 Délais c.a.

### Délai de transmission panne c.a.

Délai de transmission panne c.a. - Exigence UL

Si l'option **Délai de transmission panne c.a.** est programmée, le panneau retardera la signalisation du Trouble c.a. à la station centrale pendant le délai programmé.

**REMARQUE : REMARQUE: Pour la batterie de secours 24-h (batterie 14Ah) programmer le délai de transmission de panne c.a. pendant 6 heures. Pour la batterie de secours 60 heures (batterie 60 Ah) programmer le délai de transmission de panne c.a. pendant 15 heures.**

Voir section 5.6 'Programmation du communicateur', [377] Variables de Communication.

## 8.8 Codes de signalisation incendie

Les codes de signalisation suivants doivent être programmés sur chaque système PC5020CF:

### Événements incendie

**Alarme 2-fils** – Ce code de signalisation sera envoyé lorsque qu'une alarme de fumée 2-fils est déclenchée. La zone fumée 2 fils agit comme une zone incendie standard. Le code de signalisation Rétablissement alarme 2 fils sera envoyé lorsque l'état d'alarme est rétabli.

**Alarme débit d'eau** – Ce code de signalisation sera envoyé lorsqu'une alarme débit d'eau est déclenchée. Le code de rétablissement débit d'eau sera envoyé lorsqu'un état d'alarme est rétabli.

**Trouble 2 fils** – Ce code de signalisation sera envoyé lorsqu'un détecteur de fumée est en état de trouble (ouvert). Le code de signalisation Rétablissement Trouble 2 fils sera envoyé lorsque la condition a été rétablie.

**Trouble débit d'eau** – Ce code de signalisation sera envoyé lorsqu'un détecteur de débit d'eau est en état de trouble. Le code

de signalisation de Rétablissement Trouble débit d'eau sera envoyé lorsque le problème a été réglé.

### Touche [F]

Le panneau transmettra un code de signalisation Alarme incendie au clavier et le code de signalisation lorsque les touches incendie d'un clavier quelconque sur un clavier quelconque sont enfoncées pendant deux secondes.

**REMARQUE : REMARQUE: Pour les applications commerciales, ne pas programmer la touche [F] sur les claviers qui sont facilement accessibles au public. Pour de plus amples renseignements sur cette touche, voir le PC54005020CF Manuel d'installation Section 5.3, 'Programmation de base', [015] Codes troisième option du système, Option [1].**

### Entretien du système

**Trouble batterie du panneau** – Ce code sera envoyé lorsque la batterie du panneau est faible, débranchée ou si le fusible de la batterie a fondu. Le code de signalisation de Rétablissement Trouble batterie sera envoyé lorsque le problème a été réglé.

**Coupe de courant sur le panneau** – Ce code sera envoyé lorsque le courant sur le panneau de contrôle est coupé ou interrompu. Pour empêcher la communication du trouble en cas de pannes de courant courtes, le code ne sera envoyé qu'à la fin du Délai de communication panne de courant. Lorsque le trouble est rétabli, le code de signalisation rétablissement Trouble c.a. sera envoyé.

**Trouble sonnerie du panneau** – Ce code sera envoyé lors d'un Trouble sonnerie. Cela se produit lorsqu'un circuit ouvert est détecté sur les bornes sonnerie. Lorsque l'état Trouble est rétabli, le code de signalisation Rétablissement trouble sonnerie principale sera envoyé.

**Trouble AUX du panneau** – Ce code sera envoyé lorsqu'un Trouble tension auxiliaire se produit. Lorsque la tension est rétablie, le code rétablissement Trouble auxiliaire principal est envoyé.

**Trouble Mise à la masse défectueuse** – Ce code de signalisation sera envoyé lorsque la connexion prise de terre détecte une mise à la masse défectueuse. Le code de signalisation rétablissement de mise à la masse défectueuse sera envoyé lorsque la mauvaise connexion de la prise de terre est réglée.

**REMARQUE : REMARQUE: La PC54005020CF borne prise de terre ne doit pas être branchée sur la clé de terre. Brancher la prise de terre sur la clé de terre empêchera le système de fonctionner correctement et provoquera un Trouble de mise à la masse défectueuse.**

**Test périodique** – C'est le code de signalisation qui est envoyé à la station de surveillance pour tester les communications (voir PC54005020CF Manuel d'Installation, section 5.6, 'Programmation du communicateur', [377] Variables de Communication).

**Trouble Test périodique** – Ce code de transmission de test est envoyé au lieu d'une transmission de test périodique dans l'une des conditions suivantes:

- Trouble incendie commun
- Alarme zone incendie (toutes les zones)
- Alarme incendie (5700)
- Trouble zone incendie (toutes les zones)
- Zone(s) incendie suspendue(s)
- Trouble AUX (panneau principal)
- Touche faible alimentation
- Erreur module de supervision
- Alarme touche [F]

# Section 9: Exigences pour l'homologation

## 9.1 Homologué UL installation commerciales et résidentielles

*Les exigences d'installation ci-dessous doivent être satisfaites pour les grades de service suivants.*

### Station centrale Grade A et connexion avec la Police

L'installation doit utiliser un module T-Link qui communique avec le récepteur Sur-Gard MLR-IP sur RL/RLD. Le temps d'invitation à émettre doit être de 90 secondes. La compromission du temps de détection doit être de 6 minutes.

#### Grade A Local

Les installations doivent avoir une sonnerie homologuée UL pour les alarmes locales mercantile (AMSECO MBL10B avec un modèle de coffret de sonnerie AB-12).

Le communicateur numérique doit être activé.

Le panneau de contrôle doit se trouver dans un coffret résistant au vandalisme. (DSC Modèle CMC-1 ou PC4050CAR).

### Grade B Station Centrale Station et connexion avec la Police

Les installations doivent avoir une sonnerie homologuée UL pour les alarmes locales mercantile (AMSECO MBL10B avec un modèle de coffret de sonnerie AB-12).

Le communicateur numérique doit être activé.

Le panneau de contrôle doit se trouver dans un coffret résistant au vandalisme. (DSC Modèle CMC-1 ou PC4050CAR).

### Grade C Station Centrale

Le communicateur numérique doit être activé.

Le panneau de contrôle doit se trouver dans un coffret résistant au vandalisme. (DSC Modèle CMC-1 ou PC4050CAR).

### Toutes les installations commerciales

- Le délai d'entrée ne doit pas dépasser 120 secondes.
- Le Délai de Sortie ne doit pas dépasser 120 secondes.
- Le temporisateur sonnerie minimum est de 15 minutes.

### Installations résidentielles

- Le délai d'entrée ne doit pas dépasser 45 secondes.
- Le Délai de Sortie ne doit pas dépasser 60 secondes.
- Le temporisateur sonnerie minimum est de 4 minutes.

### Équipement de signalisation de soins à domicile

- Il doit y avoir au moins deux clavier un LCD5500Z ou LCD5501Z et un des modèles suivants: PC5508Z, PC5516Z ou PC5532Z.
- Chaque système doit être programmé pour déclencher un signal de trouble sonore dans les 90 secondes suivant la perte de mémoire du microprocesseur.

### Programmation

Les remarques dans les sections de programmation décrivant les configurations du système pour les installations homologuées UL doivent être mises en oeuvre.

### Contrôle des lieux protégés

Pour avoir un système homologué UL les aires protégées doivent se trouver sous la responsabilité d'un propriétaire ou d'un gestionnaire (c.-à-d. une entreprise sous un nom). Cela pourrait être un groupe d'édifices attachés ou pas avec des adresses différentes mais sous la responsabilité de quelqu'un qui a des intérêts mutuels. La personne d'intérêts mutuels n'est pas la société d'installation de l'alarme.

### Emplacement de la sonnerie

Le dispositif de sonnerie d'alarme doit être placé à un endroit où il peut être entendu par la personne ou les personnes responsables de l'entretien du système de sécurité durant le cycle armé quotidien.

### Protection de l'Unité de contrôle

Le contrôle local et l'alimentation électrique locale doivent être protégé de l'une des manières suivantes:

- L'unité de contrôle et un dispositif d'alarme sonore doivent se trouver à un endroit protégé qui est armé 24 h sur 24.
- Chaque partition doit armer la zone protégeant l'alimentation de l'unité de contrôle et du dispositif d'alarme sonore. Cela pourrait exiger une double protection armée par chaque partition. L'accès à cette aire protégée sans provoquer une alarme exigera le désarmement de toutes les partitions.

### Utilisateurs occasionnels

L'installateur doit prévenir l'utilisateur de ne pas donner des informations de système aux utilisateurs occasionnels (c.-à-d. codes, méthodes de suspension, etc. aux baby-sitters ou techniciens). Seulement des codes à utiliser une fois devraient être donnés à des utilisateurs occasionnels.

### Renseignements pour l'utilisateur

L'installateur doit donner aux utilisateurs et indiquer dans le guide de l'utilisateur les renseignements suivants:

- Nom et numéro de téléphone de l'entreprise de service
- Le délai de sortie programmé
- Le délai d'entrée programmé
- Tester le système chaque semaine

## 9.2 Installations commerciales de surveillance incendie

### Spécifications du système

- Supervision du détecteur de fumée 2 fils Class B / Style B
- Supervision débit d'eau Class B / Style B
- Type de service: Débit d'eau automatique, manuel, surveillance sprinkleur
- Type de signalisation: Non-codé
- Surveillance mise à la masse défectueuse
- Lignes téléphoniques surveillées

Les modules PC5020 autres que ceux précisés ne sont pas homologués UL pour utilisation dans les systèmes commerciaux de surveillance alarme incendie et ne peuvent pas être utilisés comme service de surveillance incendie.

Tous les autres modules offrant une protection cambriolage doivent être mis dans un coffret séparé.

### Compatibilité détecteur fumée 2 fils

- Résistance boucle maximum: 100 Ohms (si disponible)
- Gamme de tension de service: 8,9 - 12,0 (si disponible)
- Courant maximum en alarme: 87,5 mA (si disponible)
- Identificateur de compatibilité: PC5-2

Veillez consulter le tableau de compatibilité à la section 1.2 'Description et spécification de matériel' pour une liste des détecteurs de fumée 2 fils compatibles.

### Matériel nécessaire

Une installation surveillance incendie homologuée UL doit comporter au moins les éléments suivants:

- Unité de contrôle PC5020CF & PC4050 CR
- Module incendie PC5700
- Des batteries de capacités suffisante ou PS5350 avec des batteries pouvant assurer 24 h de surveillance en veille suivi d'une notification d'alarme de cinq minutes pour utilisation à la station centrale de surveillance.
- PS5350 avec des batteries offrant 60 heures de surveillance en veille suivi de 5 minutes de notification d'alarme la station de surveillance à distance.
- Au moins un clavier (le LCD5500Z est recommandé), qui doit être placé près du panneau de contrôle.
- La notice de la page 61 doit être affichée en permanence à côté de ce clavier.
- Les dispositifs d'entrée et de sortie homologués UL nécessaires (pas fournis)
- Le PC5020 doit être configuré pour communiquer exclusivement avec un récepteur SG-MLR2-DG pour les stations de service centrale et à distance.

### Programmation nécessaire

Assurez-vous que le matériel a été installé et branché correctement avant d'effectuer la programmation. Pour les directives relatives à la programmation installation commerciale Incendie, veuillez consulter l'Appendice C des Feuilles de programmation.

## 9.3 Exigences pour l'homologation ULC

Pour les installations ULC veuillez consulter le diagramme de câblage ULC pièce #18006238 et la feuille d'information pour l'installation ULC pièce #29002157.

# Appendice A: Codes de signalisation

Les tableaux suivants contiennent les codes de signalisation Contact ID et Automatic SIA . Pour de plus amples renseignements sur les formats de codes de signalisation et sur les codes de signalisation individuels. (Voir Section 5.6 Programmation du communicateur Feuille de programmation Sect 6.)

## Contact ID (code d'identification du contact )

Le premier chiffre (entre parenthèses) sera automatiquement envoyé au panneau de contrôle. Les deux chiffres suivants sont programmés pour indiquer des renseignements précis relatifs à la signalisation. Par exemple, si la zone 1 est une zone d'entrée/sortie, le code de signalisation programmé pour cet événement pourrait être [34]. La station centrale reçoit l'information suivante:

\*CAMB - ENTRÉE/SORTIE - 1 où le '1' indique la zone de l'alarme.

## Format SIA - Niveau 2 (incorporé au programme)

Le format de communication SIA utilisé dans le présent produit suit le niveau 2 de spécifications du SIA Digital Communication Standard - octobre 1997. Ce format transmet le code de compte avec sa transmission des données. Au niveau du récepteur, la transmission sera semblable à l'exemple suivant:

N Ri01 BA 01/ 01

N = Nouvel événement

Ri01 = Partition /Identificateur de l'aire

BA = alarme de cambriolage

01 = Zone 1

**REMARQUE : Un événement du système utilisera l'identificateur d'aire Ri00.**

**REMARQUE :**

Section #	Code de signalisation	Code envoyé lorsque...	Acheminement du composeur *	Codes automatiques Contact ID	Codes SIA Auto Sign**
[320]-[323]	Alarmes de zone	Zone en alarme	A/R	Voir tableau 3	Voir tableau 3
[324]-[327]	Rétablissements de zone	L'état d'alarme a été rétabli	A/R		
[328]	Alarme de détresse	Code de détresse entré au clavier	A/R	(1) 21	HA-00
[328]	Ouverture après alarme	Système désarmé avec alarme en mémoire	A/R	(4) A6	OR-00
[328]	Fermeture récente	Alarme déclenchée dans les deux minutes suivant l'armement du système	A/R	(4) 59	CR-00
[328]	Supervision extension de zone Alarme/Réta.	Le panneau perd/rétablit la transmission sur le Keybus des modules d'extension de zone ou des claviers avec entrées de zone	A/R	(1) 43	UA-00/UH-00
[328]	Alarme police de zone croisée (code de police)	Deux zones sur la même partition se mettent en alarme durant une période armé-armée donnée ( zones 24 h comprises)	A/R	(1) 4A	BM-00/BV-00
[328]	Cambriolage non vérifié		A/R	(3) 78	BG-00
[328]					
[329]	Touche [F] Key Alarme/Rétablissement	Alarme incendie au clavier (codes d'alarme et de rétablissement envoyés ensemble)	A/R	(1) 15	FA-00/FH-00
[329]	Touche [A] Alarme/Rétablissement	Alarme auxiliaire au clavier (codes de signalisation alarme et rétablissement envoyés ensemble)	A/R	(1) AA	MA-00/MH-00
[329]	Touche [P] Alarme/Rétablissement	L'alarme panique au clavier (codes de signalisation d'alarme et de rétablissement envoyés ensemble)	A/R	(1) 2A	PA-00/PH-00
[329]	Alarme/Rétablissement entrée auxiliaire	<b>Option#23/24:</b> une touche de panique câblée sur PGM2 est enfoncée/ code d'accès est entré	A/R	(1) 4A	UA-99/UH-99
		<b>Option #04:</b> un détecteur de fumée 2 fil est câblé sur PGM2 déclenche une alarme/alarme est retirée	A/R	(1) 11	FA-99/FH-99
[330]-[337]	Zone sabotage/rétablissement	Zone sabotée/état sabotage rétabli	S/R	(1) 44	TA-ZZ/TR-ZZ
[338]	Système général Sabotage/ rétablissement	Module enregistré avec entrées sabotage a une alarme de sabotage/ tous les sabotages de module rétablis	S/R	(1) 45	TA-00/TR-00
[338]	Verrouillage du clavier	Le nombre maximum de mauvais codes d'accès ont été entrés sur le clavier	S/R	(4) 21	JA-00
[339-341]	Fermetures	Système armé (utilisateur 01-34, 40-42 indiqué)	O/F	(4)A2	CL-UU
[341]	Fermeture partielle	Au moins une zone suspendue lorsque le système est armé	O/F	(4)7A	CG-ZZ
[341]	Fermeture spéciale	Fermeture (armement) en utilisant une des méthodes suivantes: armement rapide, armement automatique, clé-interrupteur, code d'entretien, logiciel DLS, clé sans fil	O/F	(4) AA	CL-00
[341]	Retard de fermeture	à chaque fois que la pré-alerte armement automatique retentit (si l'option retard de fermeture est activée)	O/F	(4) A4	CI-00
[342-344]	Ouvertures	Système désarmé (utilisateur 01-34, 40-42 indiqué)	O/F	(4) A2	OP-UU
[344]	Annulation auto-armement	Auto-armement annulé	O/F	(4) A5	CE-00
[344]	Ouverture spéciale	Ouverture (désarmement) en utilisant une des méthodes suivantes: clé-interrupteur, code d'entretien, logiciel DLS, clé sans fil	O/F	(4) AA	OP-00

\* A/R = alarmes/rétablissements; S/R = Sabotages/ rétablissements; O/F = ouvertures /fermetures; DA/R = diverses alarmes/rétablissement; T = transmissions de test

\*\* UU = numéro de l'utilisateur (utilisateur 01-42); ZZ = numéro de zone (01-64)

\*\*\* Utilisez le code d'événement Échec de clôture [(4)54] pour signaler une panne de fermeture ou une inactivité. Assurez-vous que la station centrale sait que ce code est utilisé.

\*\*\*\* Les zones sont identifiées,,pendentifs de panique, clé sans fil et les claviers portatifs le ne sont pas.

Section #	Code de signalisation	Code envoyé lorsque...	Acheminement du composeur *	Codes automatiques Contact ID	Codes SIA Auto Sign**
[345]-[346]	Batterie Trouble/Rétablissement	PC5020 batterie faible/batterie rétablie	DA/R	(3) A2	YT-00/YR-00
[345]-[346]	Ligne c.a. Trouble/Rétablissement	L'alimentation c.a. au panneau de contrôle est débranchée ou interrompue/alimentation c.a. rétablie (les deux codes suivent Délai de communication Panne c.a.)	DA/R	(3) A1	AT-00/AR-00
[345]-[346]	Circuit sonnerie Trouble/Rétablissement	Circuit ouvert ou court-circuité détecté entre les bornes de sonnerie/circuit de sonnerie rétabli	DA/R	(3) 21	YA-99/YH-99
[345]-[346]	Incendie Trouble/Rétablissement	Trouble se produit/rétablissement dans une zone incendie	DA/R	(3) 73	FF-00/FJ-00
[345]-[346]	Alimentation auxiliaire Panne/Rétablissement	Tension aux. panne /rétablissement	DA/R	(3) AA	YP-00/YQ-00
[345]	Panne SLT	Trouble surveillance ligne téléphonique (envoyé par l'intermédiaire de LINKS1000. Ne pas programmer si LINKS1000 n'est pas utilisé)	DA/R	(3) 51	LT-00
[346]	Rétablissement SLT	Ligne téléphonique rétablie	DA/R	(3) 51	LR-00
[345]-[346]	Système général Trouble/Rétablissement	'Opération d'entretien nécessaire ' Trouble se produit (visualiser les Troubles en utilisant [*][2])/rétablissement Trouble	DA/R	(3) AA	YX-00/YZ-00
[345]-[346]	Surveillance du système général Trouble/Rétablissement	Le panneau de contrôle perd/rétablit les communications avec le(s) module(s) branché(s) sur le Keybus	DA/R	(3) 33	ET-00/ER-00
[347]	Ligne #1 ou 2 Rétablissement Communication échouée	Le panneau de contrôle a rétabli les communications avec la station centrale sur la ligne 1 ou 2 (après une communication échouée, FTC)	DA/R	(3) 54	YK-00
[347]	Mémoire tampon est pleine à 75 %	La mémoire tampon est presque pleine depuis le dernier téléchargement en amont	DA/R	(6) 23	JL-00
[347]	Code d'en-tête DLS	Séance de téléchargement en aval commence	DA/R	(4) 11	RB-00
[347]	Code de fin DLS	Séance de téléchargement en aval achevée	DA/R	(4) 12	RS-00
[347]	Zone Panne/Rétablissement	Une zone ou plusieurs zones sont en panne ou ont été rétablies	DA/R	(3) 72	UT-ZZ/UJ-ZZ
[347]	Inactivité	Période de temps programmée (jours ou heures) pour l'inactivité a expiré sans une activité de zone ou sans que le système ait été armé	DA/R	(4) 54***	CD-00
[347]	Dispositif sans fil batterie faible Trouble/Rétablissement	Zones sans fil, pendentifs de panique, claviers portatifs, clé sans fil ont une batterie faible/toutes les batteries faibles ont été rétablies	DA/R	(3) 84	XT-00/XR-00 XT-ZZ/XR-ZZ****
[347]	Code d'en-tête de l'installateur	La programmation de l'installateur a été entrée	DA/R	(6)27	LB-00
[347]	Code de fin de l'installateur	La programmation de l'installation a été achevée	DA/R	(6)28	LS-00
[348]	Fin du test de marche	Fin du test	T	(6) A7	TS-00
[348]	Le test de marche commence	Commencement du test	T	(6) A7	TE-00
[348]	Test périodique avec Trouble	Transmission de test périodique du système avec Trouble	T	(6) A8	RP-01
[348]	Test périodique	Transmission de test périodique du système	T	(6) A2	RP-00
[348]	Test du système	[*][6] test sonnerie/communications	T	(6) A1	RX-00
[348]	Test LINKS1000	Test de transmission LINKS1000	T	(6) A3	TX-00
[349]	Mise à la masse défectueuse PC5700 Trouble/Rétablissement	Mise à la masse défectueuse/Panne/Trouble se produit sur le PC5700	DA/R	(3) 1A	US-00
[349]	SLT ligne 1 du PC5700 Trouble/Rétablissement	Un Trouble/Rétablissement se produit sur la SLT du PC5700	DA/R	(3) 51	LT-XX
[349]	SLT ligne 2 du PC5700 Trouble/Rétablissement	Un Trouble/Rétablissement se produit sur la SLT du PC5700	DA/R	(3) 52	LR-XX

\* A/R = alarmes/rétablissements; S/R = Sabotages/ rétablissements; O/F = ouvertures /fermetures; DA/R = diverses alarmes/rétablissement; T = transmissions de test  
 \*\* UU = numéro de l'utilisateur (utilisateur 01-42); ZZ = numéro de zone (01-64)  
 \*\*\* Utilisez le code d'événement Échec de clôture [(4)54] pour signaler une panne de fermeture ou une inactivité. Assurez-vous que la station centrale sait que ce code est utilisé.  
 \*\*\*\* Les zones sont identifiées;;pendentifs de panique, clé sans fil et les claviers portatifs le ne sont pas.

**Tableau 2: Contact ID codes d'événements Alarme/ Rétablissement de zone (conformément à ADEMCO):**

La programmation de l'un de ces codes pour des alarmes/rétablissement de zone avec l'utilisation du format de signalisation Contact ID standard (non-automatique).

<b>Alarmes d'ordre médical</b>	(1)34 Entrée/Sortie
(1)AA Soins médicaux	(1)35 Jour/Nuit
(1)A1 Pendentif émetteur	(1)36 Extérieur
(1) A2 Défaut de signaler	(1)37 Sabotage
<b>Alarmes d'incendie</b>	(1)38 Près alarme
(1)1A Alarme incendie	<b>Alarmes générales</b>
(1)11 Fumée	(1)4A Alarme générale
(1)12 Combustion	(1)43 Panne du module d'ext.
(1)13 Débit d'eau	(1)44 Sabotage du détecteur
(1)14 Chaleur	(1)45 Sabotage du module
(1)15 Avertisseur d'incendie	(1)4A Alarme police de zone croisée (code de police)
	<b>24 h Non-Cambriolage</b>
(1)16 Canalisation	(1)5A 24 h non-Camb
(1)17 Flamme	(1)51 Gaz détecté
(1)18 Près alarme	(1)52 Réfrigération
<b>Alarmes de panique</b>	(1)53 Perte de chaleur
(1)2A Panique	(1)54 Fuite d'eau
(1)21 Détresse	(1)55 Bris opercule
(1)22 Silencieuse	(1)56 Trouble jour
(1)23 Sonore	(1)57 Niveau de gaz en bouteille faible
<b>Alarmes de cambriolage</b>	(1)58 Température élevée
(1)3A Cambriolage	(1)59 Basse température
(1)31 Périmètre	(1)61 Perte de débit d'air
(1)32 Intérieur	
(1)33 24 h	

**Tableau 3: SIA Format Automatique codes Alarme/ Rétablissement de zone**

Définition de zone	Codes SIA Auto Rep*	Contact ID utilise codes rép. automa-tiques*
	Zone Alm/Rétab.	Zone Alm/Rétab.
Délai 1	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Délai 2	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Instantané	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Intérieur	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Intérieur À domicile/Absent	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Délai À domicile/Absent	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Incendie retardé 24 h	FA-ZZ/FH-ZZ	(1) 1A
Incendie standard 24 h	FA-ZZ/FH-ZZ	(1) 1A
24 h Supervision	US-ZZ/UR-ZZ	(3) 8A
Avertisseur de supervision 24 h	UA-ZZ/UH-ZZ	(1) 3A
24 hCamb	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
24 hHold-up	HA-ZZ/HH-ZZ	(1) 22
24 hGaz	GA-ZZ/GH-ZZ	(1) 5A
24 hChaleur	KA-ZZ/KH-ZZ	(1) 5A
24 hMédical	MA-ZZ/MH-ZZ	(1) AA
24 hPanique	PA-ZZ/PH-ZZ	(1) 2A
24 hUrgence (non-médicale)	QA-ZZ/QH-ZZ	(1) 1A
24 hSprinkleur	SA-ZZ/SH-ZZ	(1) 13
24-hDébit d'eau	WA-ZZ/WH-ZZ	(1) 5A
24 hGel	ZA-ZZ/ZH-ZZ	(1) 5A
24 hVerrouillage	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Délai intérieur	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Débit d'eau 24 h retardé	SA-ZZ/SH-ZZ	(1) 1A
Débit d'eau 24 h instantané	SA-ZZ/SH-ZZ	(1) 1A
Incendie auto-contrôlé	FA-ZZ/FH-ZZ	(1) 1A
24 hSupervision incendie	FS-ZZ/FR-ZZ	(2) AA
Zone jour	BA-ZZ/BH-ZZ	(1) 3A
Incendie 24 h retardé (Sans fil)	FA-ZZ/FH-ZZ	(1) 1A
Incendie 24 h standard (Sans fil)	FA-ZZ/FH-ZZ	(1) 1A

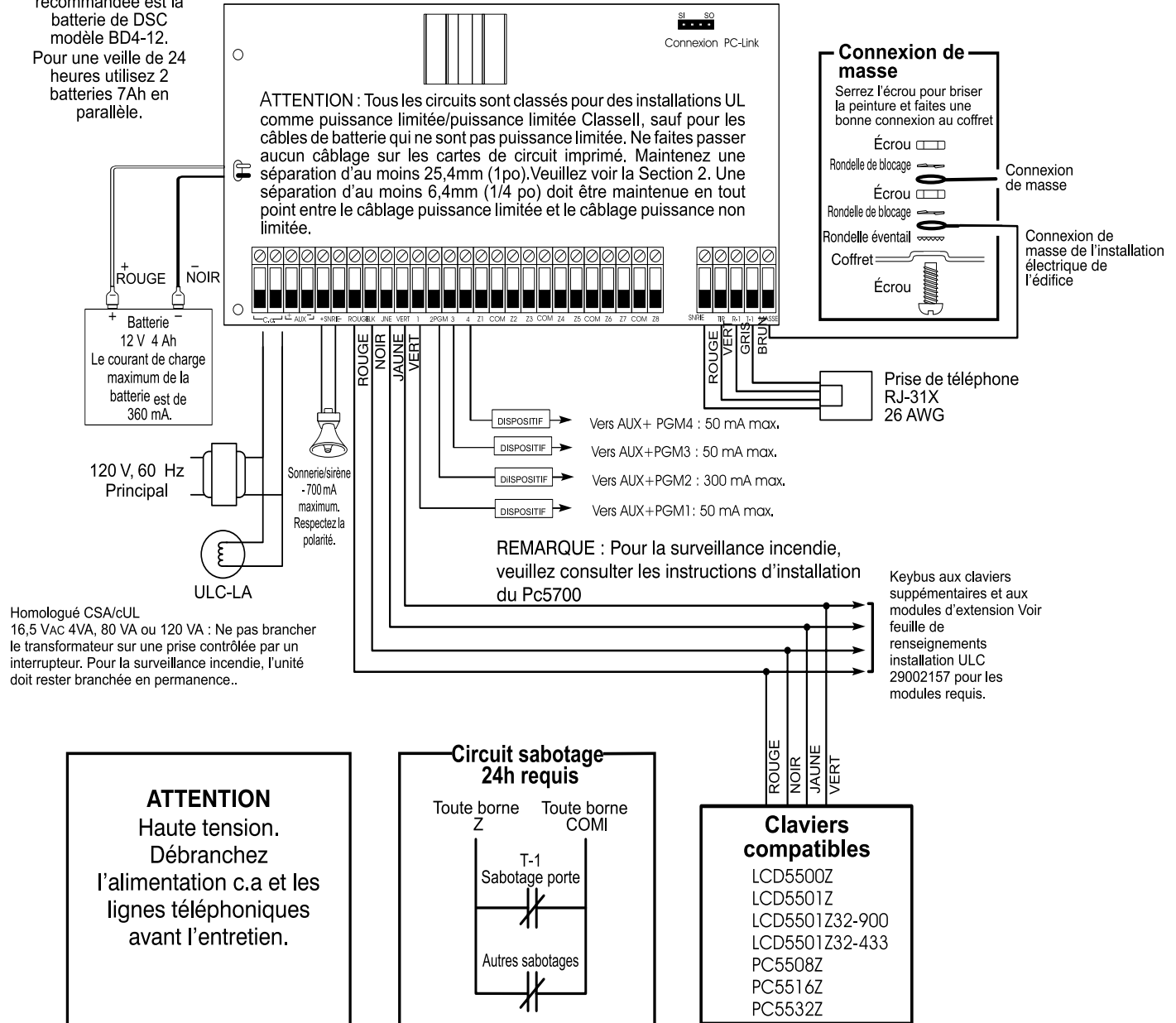
\* ZZ = zones 01-64

# Appendice B: Diagrammes de câblage

## B.1 Diagramme de câblage du PC5020CF (connexion de masse, circuits de zone)

La capacité de veille de la batterie est d'au moins 4 heures. La batterie recommandée est la batterie de DSC modèle BD4-12. Pour une veille de 24 heures utilisez 2 batteries 7Ah en parallèle.

**ATTENTION :** Un mauvais branchement peut provoquer une panne CTP ou un mauvais fonctionnement. Vérifiez le câblage et assurez-vous que les branchements sont bons avant de mettre sous tension.



Plage de température : 0° C-49° C (32° F-120° F)

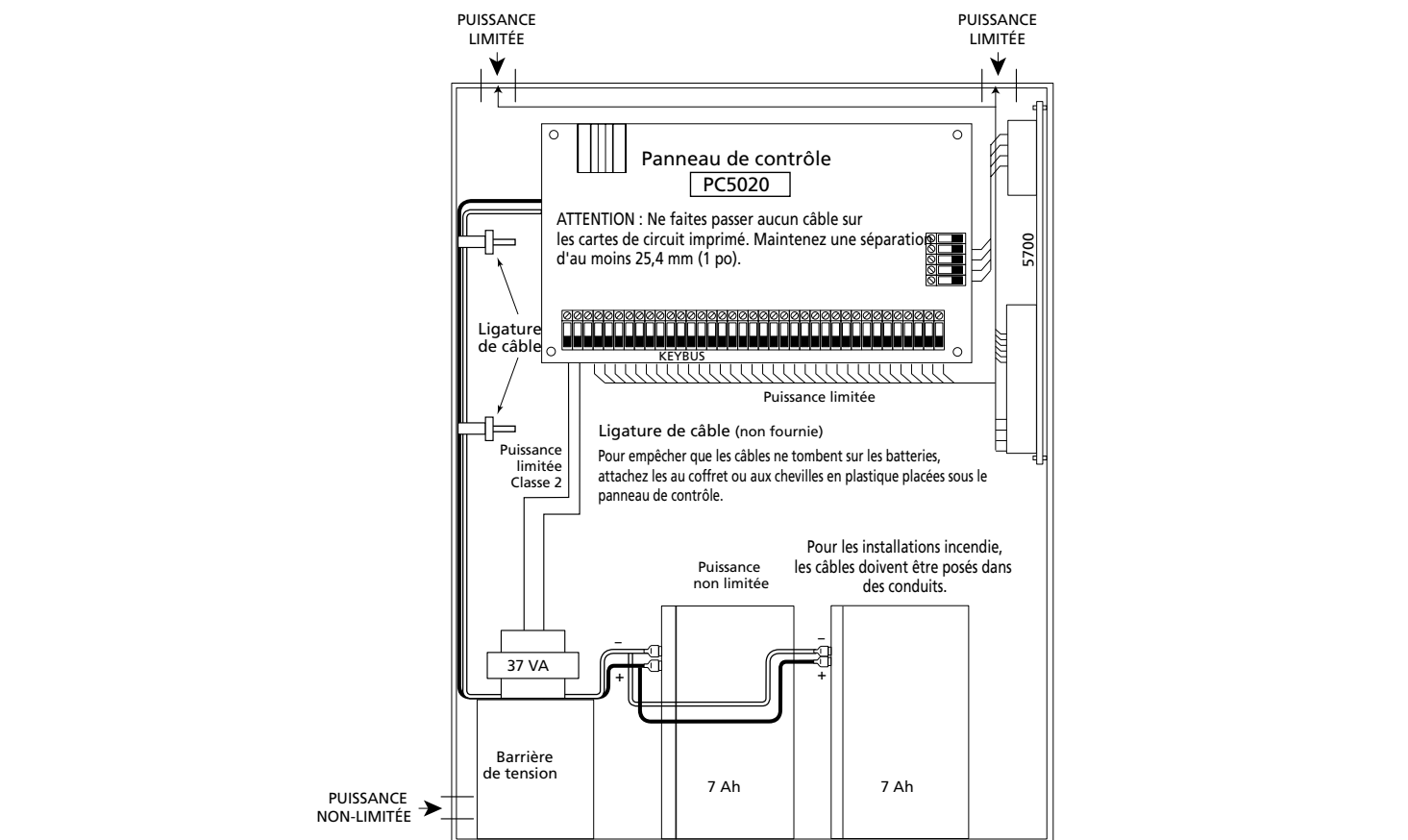
Humidité Maximum : 85% R.H

Pour des instructions complètes sur la connexion, veuillez consulter le *Manuel d'installation* et le *Manuel d'instructions*

**Remarque :** Tous les circuits sabotage peuvent être branchés sur la même zone. Voir la feuille de renseignements installation ULC 29002157 pour les exigences ULC.

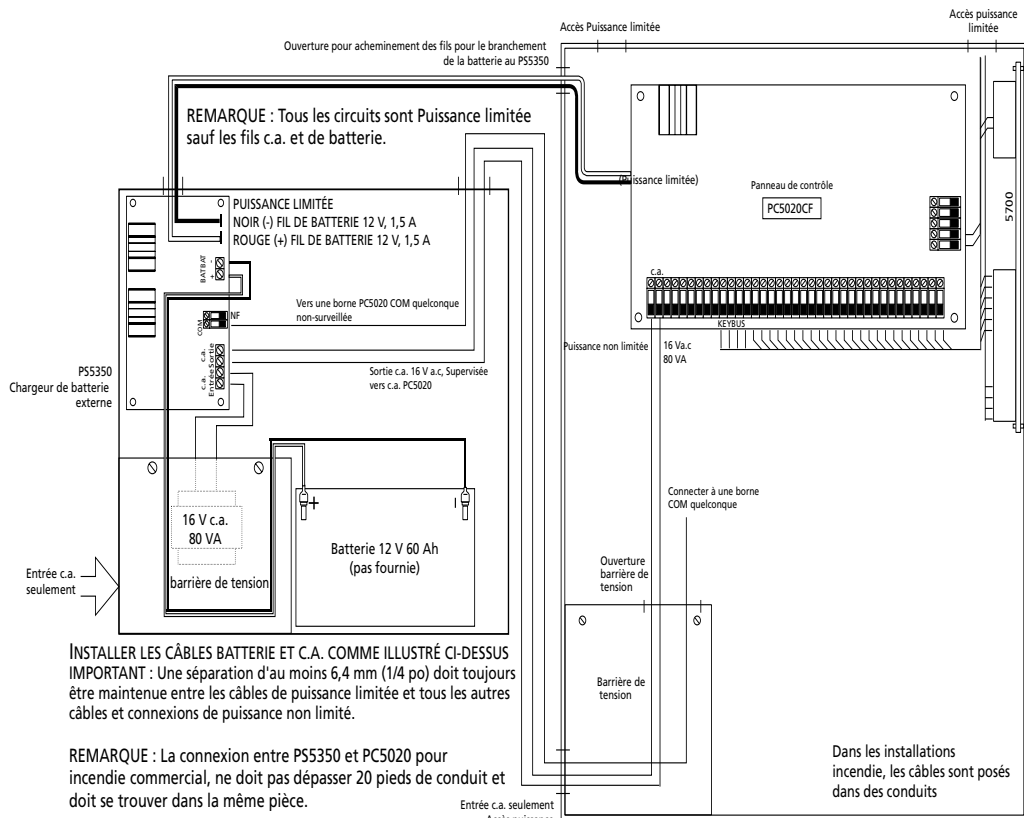


### B.3 Acheminement des câbles batterie et alimentation c.a. pour les systèmes homologués UL de surveillance incendie de la station centrale



61

## B.4 Acheminement des câbles batterie et alimentation c.a. pour les systèmes homologués UL de surveillance incendie à distance avec la connexion de sortie c.a. PS5350

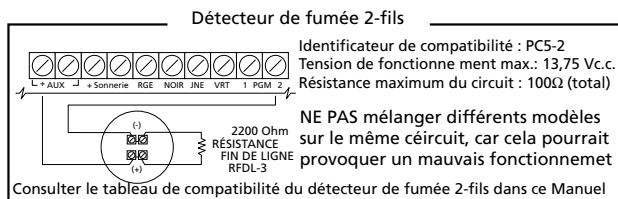


INSTALLER LES CÂBLES BATTERIE ET C.A. COMME ILLUSTRÉ CI-DESSUS  
IMPORTANT : Une séparation d'au moins 6,4 mm (1/4 po) doit toujours être maintenue entre les câbles de puissance limitée et tous les autres câbles et connexions de puissance non limitée.

REMARQUE : La connexion entre PS5350 et PC5020 pour incendie commercial, ne doit pas dépasser 20 pieds de conduit et doit se trouver dans la même pièce.

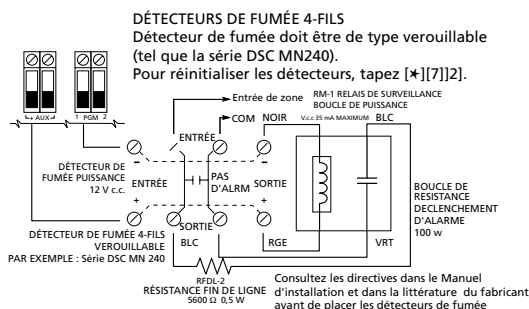
INSTALLER LES CÂBLES BATTERIE ET C.A. COMME ILLUSTRÉ CI-DESSUS  
IMPORTANT : Une séparation d'au moins 6,4 mm (1/4 po) doit toujours être maintenue entre les câbles de batterie/c.a. principaux et tous les autres câbles et connexions.

## B.5 Réinitialisation détecteur pour les détecteurs de fumée 2 fils - Connexion AUX

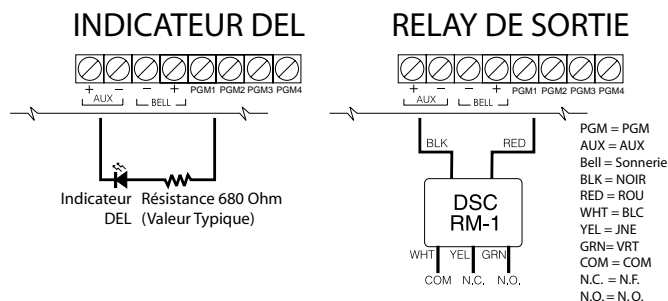


**REMARQUE : Ne mélangez pas les détecteurs de fumée 2 fils et les détecteurs de fumée 4 fils sur le PGM2 (seulement des détecteurs de fumée 2 fils sur PGM2). Veuillez voir section 2.6 7.6 "Zones détecteur de fumée quatre fils" à la page 53**

## B.6 Réinitialisation détecteur pour les détecteurs de fumée 4 fils - Connexion AUX



## B.7 Autres connexions PGM



**REMARQUE : Pour les dispositifs de plus de 50 mA, utilisez un relais (DSC RM-1) ou des éléments homologués UL exclusivement pour cette application.**

**REMARQUE: Le module de relais RM-1 ne peut pas être installé en dehors du coffret du panneau principal.**

**REMARQUE : Cette notice doit être encadrée et accrochée à côté de l'unité de contrôle ou du clavier à l'entrée principale.**

# Notice d'utilisation Surveillance d'alarme incendie

## Veille ordinaire

Indicateurs non sonores ou non visuels

## Alarme incendie

Alarme sonore pulsée; le message suivant sera affiché sur le clavier:

```
Alarme  
[Intitulé de zone]
```

Ce message sera accompagné par d'autres messages liés à l'alarme. Le clavier fera défiler chaque message à 2 secondes d'intervalle.

### Pour mettre une alarme au silence, tapez un code d'accès

Les messages d'alarme seront affichés jusqu'à ce que les dispositifs de déclenchement aient été réinitialisés mécaniquement.

### Pour réinitialiser les détecteurs de fumée

Entrez un code d'accès pour réinitialiser les détecteurs de fumée.

### Test d'alarme

Activez le détecteur de fumée ou de débit d'eau conformément aux méthodes de test indiquées par le fabricant.

### Test de sonnerie et du communicateur

Entrez [\*][6][Code d'accès][4] sur un clavier du système.

### États de Trouble

Les états de trouble sont indiqués par:

- Le voyant Trouble sur le clavier s'allumera
- L'avertisseur sonore du clavier émettra des bips

Pour visualiser les états de trouble:

- Appuyez sur [\*][2]. L'affichage du clavier indiquera le Trouble.

Pour arrêter les bips de Trouble:

- Entrez un code d'accès valable sur un clavier quelconque. Le voyant Trouble reste allumé et vous pouvez visualiser les messages Trouble en tapant [\*][2] jusqu'à ce que le Trouble ait été réglé et que les détecteurs touchés aient été réinitialisés.

**REMARQUE : En cas de Trouble dans la section Détection d'incendie de ce système, contactez:**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Note :

## **ATTENTION** à lire attentivement

### **Note pour les installateurs**

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

### **Pannes de Système**

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgences, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

#### **Mauvaise Installation**

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

#### **Connaissances Criminelles**

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

#### **Accès par des Intrus**

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

#### **Panne de Courant**

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de piles, il est possible que les piles faiblissent. Même si les piles ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

#### **Panne de Piles Remplaçables**

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de piles sous des conditions normales. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de pile. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible et qu'il indique quand les piles ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

#### **Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Sans Fils)**

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

#### **Les Utilisateurs du Système**

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

#### **Détecteurs de Fumée**

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certains nombre de raisons, en voici quelques une. Le détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou position-

nés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre le détecteurs de fumée, par exemple : un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendies. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans le lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances il n'y a pas assez de préavis pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter blessure ou mort.

#### **Détecteurs de mouvement**

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camoufflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionner normalement.

Les Détecteurs de mouvement à infra-rouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans de la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques une de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

#### **Dispositifs d'Avertissement**

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est que probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéréo, radios, télévisions, climatisations ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

#### **Lignes Téléphoniques**

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

#### **Insuffisance de temps**

Ils peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

#### **Panne d'un élément**

Bien que tout les efforts ont été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

#### **Test Insuffisant**

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

#### **Sécurité et Assurance**

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

## GARANTIE LIMITÉE

La société Digital Security Controls Ltée. garantit le produit contre toutes déficiences matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls Ltée. s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls Ltée. par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie.

Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme utilisateur de licence dans le cadre du contrat licence d'utilisation du produit. Le client assume toute la responsabilité de la sélection, de l'installation et de l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou créditer le client.

### Garantie internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients du Canada et des États-Unis, sauf que Digital Security Controls Ltd. ne sera pas responsable des frais de douane, les taxes ou la TVA qui pourraient être dus.

### Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner le produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs autorisés et vendeurs ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls Ltée. doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

### Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- dommage encouru lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommage dû à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls Ltée. tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls Ltée.) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- dommage pour mauvais entretien ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

### Ce qui n'est pas couverts par la garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : i) les frais de transport au centre de réparation ; ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un essai afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes ou les insignes d'accès renvoyés pour être remplacés au titre de la garantie seront remplacés ou crédités au choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette

garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une estimation de réparation sera fournie. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service à la clientèle de DSC.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls Ltée. seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls Ltée. ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas d'endommagement indirect. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains États ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

### Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toutes autres obligations ou responsabilités de Digital Security Controls Ltée. Digital Security Controls Ltée. n'assume la responsabilité pour et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

**ATTENTION:** Digital Security Controls Ltée. recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des essais périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

### Verrouillage de l'Installateur

Tous produits renvoyés à DSC qui ont une option verrouillage de l'Installateur activée et ne montrent pas d'autres problèmes seront sujets à des frais d'entretien.

### Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls Ltée. réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls Ltée. doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls Ltée., et sujets à un rajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

---

### **Industry Canada Statement**

AVIS: L'étiquette de l'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Industrie Canada n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, les lignes téléphoniques et les canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

AVERTISSEMENT: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 0.1.

L'Indice de charge de ce produit est 0.1B.

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. Industry Canada does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

User should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1.

## Compatibilité du module PC5020

Module	Compatible?	Commentaires
Classic Escort (VPM-1)	Non	
DLM-1	Non	
DLM-4 v1.x	Non	
DLM-4 v1.0L	Oui	
DLM-7	Non	
Escort5580 v3.0	Oui	Totalement compatible avec Power864.
LCD5500 v1.X	Oui	Ne permet pas l'utilisation de clavier. Ne permet pas l'affichage de certains messages. Ne peut être utilisé que sur la Partition 1 et la Partition 2 et sur les 32 premières zones.
LCD5500Z v2.X	Oui	Ne peut être utilisé que sur la Partition 1 et la Partition 2 et sur les 32 premières zones.
LCD5501Z v1.X	Oui	Ne peut être utilisé que sur la Partition 1 et la Partition 2 et sur les 32 premières zones.
LCD5500Z v3.X	Oui	Totalement compatible avec Power864.
LCD5501Z v2.X	Oui	Totalement compatible avec Power864.
LCD5501Z32-433	Oui	Totalement compatible avec Power864.
LCD600	Non	
LED615	Non	
Links1000 v3.0	Oui	
Links2150 v1.3W	Oui	Certains événements ne sont pas possibles (zones de signalisation 33-64 et partitions 3-8).
Links2450 v1.3	Oui	Certains événements ne sont pas possibles (zones de signalisation 33-64 et partitions 3-8).
PC-16 Out	Non	
PC5100	Oui	Ne peut ajouter que des dispositifs adressables aux 32 premières zones.
PC5108 v1.X	Oui	Ne permet l'utilisation que des 32 premières zones. Est attribué comme deux modules d'extension --chaque module utilisera un maximum de deux emplacements de surveillance.
PC5108L	Oui	Ne peut être attribué qu'aux zones de 9 à 32. Ne permet pas l'utilisation des zones 33 à 64. Les scripts ne peuvent fonctionner que sur les zones 9 à 32. Est attribué comme deux modules d'extension et utilise deux emplacements de surveillance.
PC5108 v2.X	Oui	Totalement compatible avec Power864.
PC5132 v1.X	Oui	Ne permet pas l'utilisation de clés sans fil, de pendentifs ou de claviers portatifs. Seules des 32 premières zones peuvent être utilisées comme des zones sans fil.
PC5132 v2.X	Oui	Ne permet pas l'utilisation de clés sans fil identifiées. Seules des 32 premières zones peuvent être utilisées comme des zones sans fil.
PC5132 v3.X	Oui	Seules des 32 premières zones peuvent être utilisées comme des zones sans fil.
PC5200	Oui	Totalement compatible avec Power864.
PC5204	Oui	Totalement compatible avec Power864.
PC5208	Oui	Totalement compatible avec Power864.
PC5320	Oui	Totalement compatible avec Power864.
Imprimante PC5400 /Module DVACS v1.X à v2.1	Oui	Ne permet pas l'impression de certains messages. Ne permet pas certains événements.
Imprimante PC5400 /Module DVACS v2.2	Oui	Ne permet pas certains événements.
PC55XX	Oui	Ne permet pas l'utilisation de clavier de zone. Ne peut être utilisé que sur la Partition 1 et la Partition 2 et sur les 8, 16 ou 32 premières zones.
PC55XXZ	Oui	Ne peut être utilisé que sur la Partition 1 et la Partition 2 et sur les 8, 16 ou 32 premières zones.
PC5506	Non	
PC5509	Non	
PC5700 v1.X	Oui	Est attribué comme deux modules d'extension --chaque module utilisera un maximum de deux emplacements de surveillance.
PC5700 v2.0	Oui	Totalement compatible avec Power864.
PC5720	Oui	Est attribué comme deux modules d'extension --chaque module utilisera un maximum de deux emplacements de surveillance.
PC5908	Non	
PC5928	Non	
PC5936	Oui	Totalement compatible avec Power864.
Skyroute v2.2	Oui	Ne permet pas certains événements (signalisation de zones 33-64 et partitions 3-8).
SL-XX	Non	

